

FRAY MOCHO

Año I

BUENOS AIRES, 27 DE SEPTIEMBRE DE 1912

N.º 22

EL KARIKIRI



—Yo también como Nogi, si llegara el caso, me sacrificaría en homenaje a la memoria de mi adorado Mutsuhito.

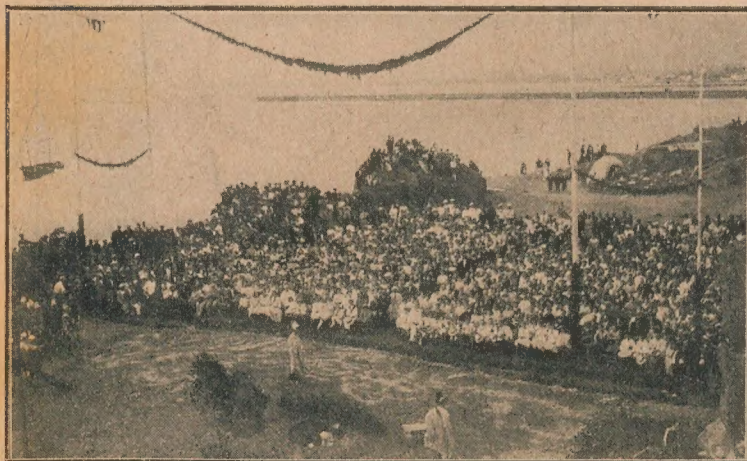
JABON REUTER



SIN RIVAL
PARA EL
CUTIS

A. V. G. 110

TEATROS



Notable representación al aire libre de la tragedia de Sófocles, "Filoctetes", en Rosas (España). El escenario y el público

He aquí una semana teatral que ha vivido en gran parte de la anterior.

En efecto, los que fueron acontecimientos de novedad en aquélla han venido a ser los acontecimientos corrientes en estos últimos ocho días.

"La conquista" ha seguido representándose en el Victoria y "La montaña de las brujas" en el Nuevo... y "Las musas latinas" en la Comedia hasta picar en cargosa majadería. Parece que se quieren llevar las Musas esas a la centésima representación, y esto es sin duda lo indicado por la paciencia del público del tal género chico, que ya lo mismo digiere un plato u otro sin paladar que se resienta de la persistencia o de la variedad del sabor en los platos de esa mesa, iguales así ante la ley de la uniforme insipidez.

M. Guitry, por su parte, ha estre-



Los actores que representaron la tragedia



Una escena. Llegada de una nave griega a Troya

nado "El asalto", de M. Berstein, un drama (en realidad no llega a tanto), que sólo interesa realmente a M. Berstein.

En el fondo, se trata de la dramatización del "affaire" en que fué y sigue siendo protagonista M. Berstein.

Como se sabe, este escritor es objeto de la persecución de los nacionalistas franceses, por judío y por desertor, pues allá en sus buenos tiempos el hombre eludió su servicio militar con formalidades legales.

Con motivo del estreno de su anterior pieza de teatro, —"Après moi", — los dichos nacionalistas hicieron varios escándalos en el teatro, para que el dramaturgo semita no obtuviera glorias teatrales sin haber sido soldado, — (desde acá no se alcanza a ver qué relación tenga

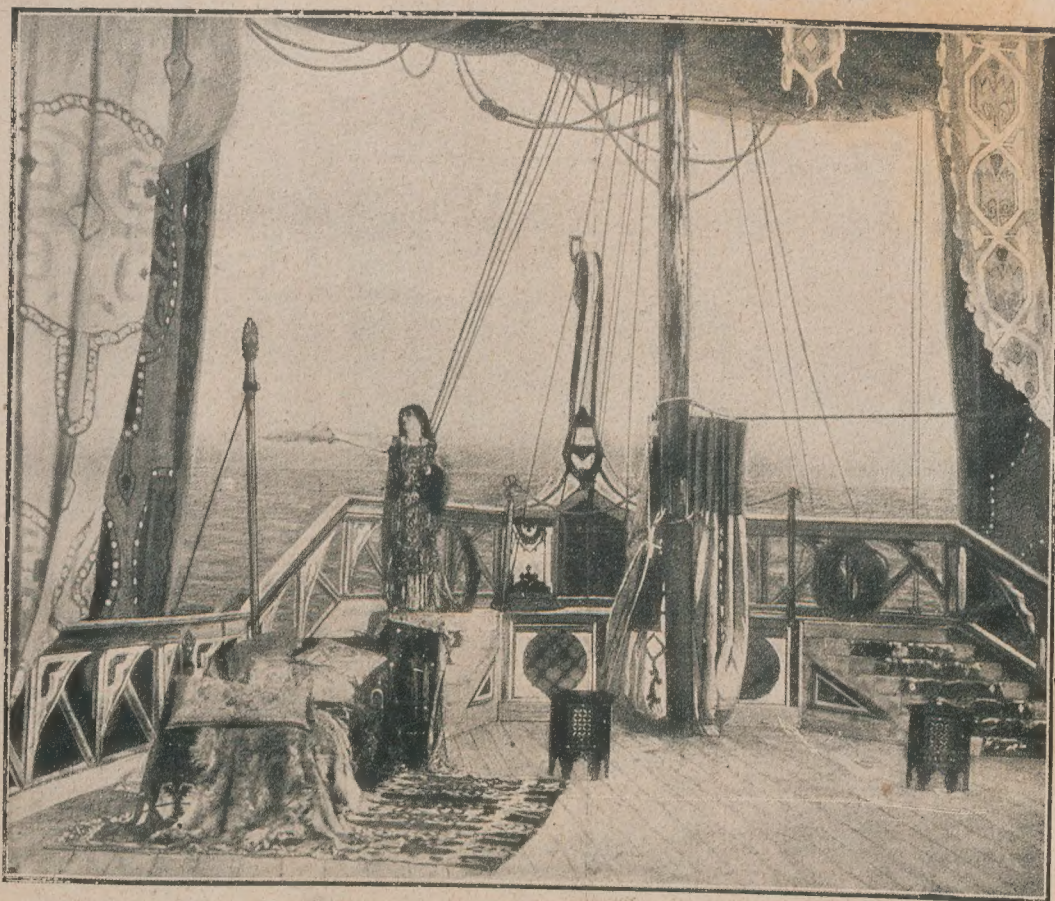
una cosa con la otra) — y M. Berstein se batió con algunos "camelors du roi" y luego escribió "El asalto" para presentar bajo ficción escénica su situación de perseguido, de asaltado, y como consecuencia de todo esto, que, a la verdad, nos interesa poco, ofreciéndonos M. Guitry "El asalto", que no interesó todo él en la medida que debe interesar una cosa de París y una cosa de M. Berstein; pero que sin duda no le habrá hecho perder dinero a M. Guitry, porque el negocio parisién en el Odeón es siempre un gran negocio, aunque las obras no interesen siempre y aunque las compañías sean bastante malas.

* * *

Pasemos a la lírica.

El sueño aquel del empresario Beccario se desvaneció en la parte que se le había señalado a la Darcée. Mme. Darcée llegó, vió y se

Teatros



Escena del tercer acto del drama lírico "Bérénice", de Mr. Albéric Magnard, estrenado en la Opera Cómica de París

fué sin querer cantar.

Parece que no encontró de su gusto la compañía en que se le llamaba a actuar.

De modo que en vez del *vini, vidi, vinci!* de César, Mme. Darcée ha legado a la historia de su carrera artística un *vini, vidi y me volví como vini*.

Después de esto ha habido algunas suspensiones de espectáculos, reveladores quizás de la conmoción del dislocamiento, pero es opinión general que la compañía Beccario puede muy bien llenar su misión sobre la tierra aún sin el concurso de aquella grande artista de memorables temporadas, ya lejanas, por desgracia.

En cambio de ella, el caballero Lohengrin monta en su navecilla y se dirige al escenario del Politeama, donde lo espera gente bien dispuesta.

Por lo menos hay que reconocer que entre la navecilla conducida por un cisne, en que viaja el caballero Lohengrin, y el Re Vittorio, en que llegó la señora Darcée,



Mlle. Mérentié en "Bérénice"

es mucho más poético y más teatral aquél medio de locomoción.

Esto se va ganando, desde luego. Además, "Lohengrin" ha sido elegida para presentación de dos nuevos artistas que la fama, sino con sus cien trompetas, al menos con favorables referencias, anuncia como buenos; son ellos La Lavia, soprano, y el señor Perea, tenor.

* *

La compañía María Gamez dió el lunes su última función en el Nacional Norte. Esta última función ha sido consecuencia del señor Carcavallo.

Queremos decir que la iniciativa del señor Carcavallo, aquella que ya noticiamos en nuestra anterior reseña, ha tenido por consecuencia, según díceres corrientes, la terminación de la temporada Gámez en el Nacional Norte, pues sobre el plantel de esa compañía se organizará la que desde el primero del próximo mes va a actuar en el Nacional central.

Ideal



— ¿Necesita un buen
CARRUAJE ó AUTOMÓVIL? —

Diríjase á la COCHÉRIA

Ideals

DE

Pertini Hermanos y Manetta

CASA MATRIZ

836 - ENTRE RIOS - 836

UNION TELEFÓNICA 138, Libertad

SUCURSALES:

- No. 1 Corrientes 1934, U. Telef. 2318, Libertad
- No. 2 Andes 1228 al 1230, Union Telef. 4399, Juncal
- No. 3 Canning 2369, Union Telef. 749, Palermo
- No. 4 Montes de Oca 1829 al 1831

Servicios fúnebres á 4 caballos, desde \$ 150 mjn.



CASINO



Verlind y su troupe de perros amaestrados

Un número muy divertido ha agregado el Casino a su programa con la incorporación de Verlind y su notable "troupe" de perros amaestrados cuyo debut se efectuó el lunes último, alcanzando gran éxito.

Difícilmente puede alcanzarse mayor perfección en la enseñanza de animales como la que ha conseguido Verlind, haciendo adquirir a sus perros una práctica que les permite efectuar las más variadas pruebas impropias de irracionales.

Los cuatro Arrignonis en sus arriesgados ejercicios de trapecio volante en la sala, los acróbatas cómicos Hall et Earle que entre broma y broma hacen maravillas, los caballos, palomas, patos y perros amaestrados de Circo Tschernoff's, los hermanos Sandrolf equilibristas sobre escaleras de gran mérito y los barristas cómicos ingleses Trio Macjan's, forman un conjunto de atracciones que dan gran animación a las funciones del Casino.

SCALA

Anteanoche debutó en este teatro la cantante francesa excéntrica Luce d'Oré, cuyo retrato publicamos, demostrando buenas condiciones en su género, lo que le valió cordial acogida de parte del público.

En el mismo teatro siguen actuando con mucho éxito la cantante franco-italiana Blanche Nera, y Mlle. Hero muy aplaudida en su sugestivo número de poses plásticas.

En la semana próxima el programa sufrirá una total renovación, incluyéndose en el nuevo elenco artístico varias notables cantantes contratadas recientemente en Europa por la South American Tour. Entre ellas viene Mlle. Surgeres gran étoile parisien, que goza de mucha fama.

Con este contingente el elegante teatro de la calle Esmeralda podrá satisfacer a sus siempre numerosos concurrentes que encuentran allí un grato lugar de esparcimiento.



Mlle. Luce d'Oré, del Scala



Nunca es demasiado
temprano para empezar con el

WHISKY THORNE

INTRODUTOR

ALFREDO PACHECO

FLORIDA 528

BUENOS AIRES

La guerra íto-turca



Zuara.—La aduana turca desmantelada por los proyectiles italianos



Desembarcando el material de guerra



Los convalecientes desembarcados del buque-hospital, regresan a las filas

CHINATO GARDA



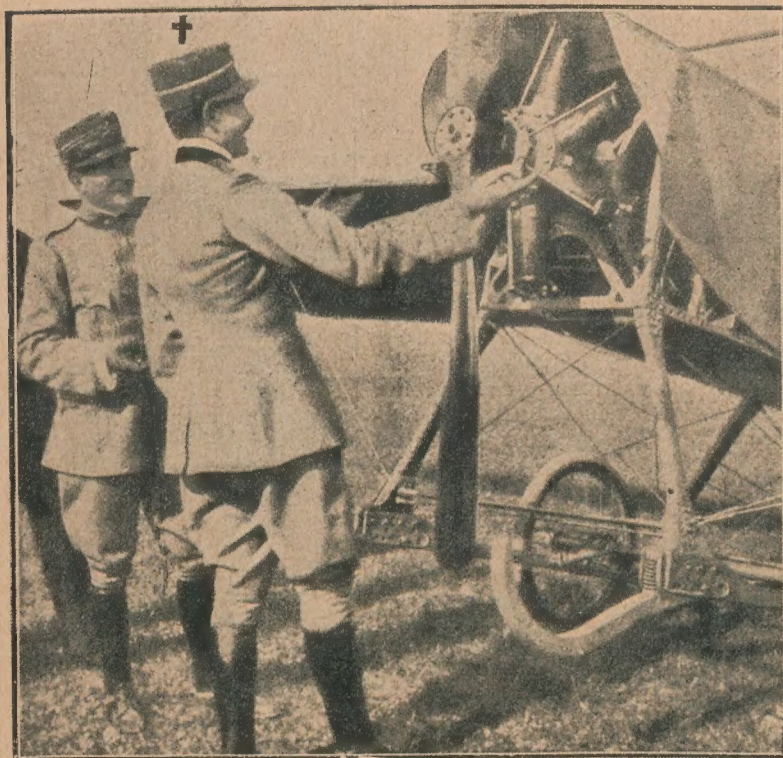
Indiscutiblemente es el mejor de los tónicos aperitivos

Unicos
Introdutores

Víctor M. Piaggio y C^{ía}.

PERÚ 1346
Buenos Aires

La guerra ítalo-turca



El piloto aviador, teniente Pedro Mazini, primera víctima de la aviación en Trípoli



El bersagliere Adriano Bina, condecorado con la medalla de oro



El teniente Pablo Badini, muerto del tifus contraído en Zúara



Los capitanes Fenzi, Bucci, Moreno y Di Somma, comandantes de las torpederas que penetraron en los Dardanelos



TRAJES DE BRIN RAYADO "GALATEA"

Colores firmes, Blanco y Azul Marino forma "MARINERO"

Edad:	4	5	6	7	8	9	10	11 y 12
Para niños	\$ 4.50	\$ 5.—	\$ 5.50	\$ 6.—	\$ 6.50	\$ 7.—	\$ 7.50	\$ 8.—
Para niñas con pollera)	„ 7.50	„ 8.—	„ 8.50	„ 9.—	„ 9.50	„ 10.—	„ 10.50	„ 11.—

SOMBREROS DE PAJA

PEDAL
\$ 3.25

RUSTIO
\$ 4.50

PEDAL FINO
\$ 5.80

TIENDA
INGLESA
DE A. AULD Y C^{ÍA}.

52 - MAIPÚ - 56

BUENOS AIRES

La guerra ítalo-turca



Homs.—Transporte de la artillería gruesa a través de las dunas



Protegiendo un desembarco simulado



El general Ameglio en la isla de Catimno

De "El Diario" fecha 20 de Septiembre

... UDA
... estos,—y e
... es, presidente
... ejercicio actual

... embargo, como
... odus operandi del
... fiel al antiguo ré
... dinamos en favor de
... del doctor Pedro de
... co, confidente del se
... quien comparte en
... las s lidades del re
... estancia La Cruz.
... buscarse, empero,
... estas cosas políti
... araidas á toda ley,
... de don Pedro
... ra ser el señor
... ene aspiracio
... puesto" desde
... lo menos.

icos y perfumes

de una ley

... nuestra edi
... de la entre
... rde los re
... de Defensa
... ro de ha

... no se arribó á
... comerciantes
... lemente impre

paso de la Liga

... al, las cosas han

... tuacion que an

... dad de la ley

... de que nadie

... e hacer los

... cumplimen

... es un ver

... mañana de hoy, primorosa por
... todos conceptos—mañana comienza la
... primavera—contribuyó al éxito del
... "vernissage", enviando raudales de
... luz sobre las salas del Pabellon Ar
... gentino.

LOS VIAJES RAPIDOS A EUROPA

Cap Finisterre, Blücher y Arlanza

El hecho que mañana se encontra
rán atracados en la dársena Norte
los tres vapores de mayor tonelaje
y también los de mas lujo que ha
yan venido á Buenos Aires, sugiere
observaciones oportunas sobre la ra
pidez en que actualmente se efectúan
los viajes entre Europa y nuestro
puerto.

El Cap Finisterre y el Blücher,
representan el mejor exponente de
la marina alemana en Sud América
y el Arlanza, es la unidad mas nue
va de la Mala Real Inglesa.

El tiempo empleado en el viaje
desde Lisboa, último puerto euro
peo, hasta Buenos Aires, por los tres
vapores nombrados, acusa una enor
me ventaja á favor de los barcos
alemanes. En efecto, el Arlanza y el
Cap Finisterre, salieron el mismo día
de Lisboa, es decir el 10. del co
rriente, y mientras el Cap Finiste
rre llegó á la dársena Norte el 15
de este mes, empleando por lo tan
to en la travesía 14 días, el Arlanza
llegará recién mañana, habiendo ne
cesitado 20 días para efectuar el
viaje desde Portugal á la Argentina.
El Blücher salió de Lisboa cuatro
días después del Arlanza y llegará
á Buenos Aires un día antes del va
por inglés, pues fondeará en la dár
sena Norte esta tarde.

Resulta así que el Arlanza ha em
pleado seis días mas de viaje que
el Cap Finisterre y cinco días mas
que el Blücher.

Homenaje

Siguiendo
niorar los g
de la histori
lanzará el
número es
mente al ce
Tucuman en
vieron uno
trascende
cana.

No n
comenda
debem
tiene docu
cia histórica,
nocidos no sol
tambien aún p
Nuestro nún
con numerosos
efeméride que
ellos el plano
todo comprendid.

El aniver

LAS FIEST

Regocij

Con el
á los resia
ron hoy las
conmemorar el
dad de Italia.

La ciudad am
hasta en los barr
pudiéndose con
banderas ita
flameaban en
por italianos
Desde temp
co animacion

De España.—El rey en Bermeo.—El túnel de Canfranc.
Huelga en Málaga



Bermeo.—El rey saliendo del templo después de la solemne función religiosa por los náufragos que perecieron durante la última galerna



Canfranc.—El ministro deomento, señor Villanueva, visitando las obras del túnel de Canfranc



Málaga.—Grupo de huelguistas comentando los incidentes de la huelga



La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos.


**FUNDADA
EN 1857**

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTICULOS GARANTIDOS Y
PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

- CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . . . \$ 42.—
- CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m/m., especial para cazar \$ 14.—
- CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m/m. . \$ 32.—
- REVOLVER norteamericano Iyer Johnson, calibre 38. \$ 18.—
- REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7.5. \$ 44.—
- REVOLVER Smith Wesson, calibre 38. . . 42.—
- REVOLVER Webley, calibre 38. 50.—
- PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera \$ 60.—
- PISTOLA Parabellum, calibre 7-65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . \$ 60.—
- PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros, repetición automática. \$ 58.—
- PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de repetición automática, 8 tiros. . . \$ 32.—
- PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repetición automática, 8 tiros. . . . \$ 34.—
- BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. O. \$ 1.50
- CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á munición, la caja. \$ 1.10
- CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., doble carga, la caja. \$ 1.60
- CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á bala, la caja. \$ 1.50

Los pedidos por cartas se despachan en el día.
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 46.—

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE
ENTRE LOS GATILLOS

Importante

Nos permitimos llamar la atención de nuestros favorecidos sobre los numerosos inconvenientes que suele ocasionar todo trabajo que se encarque en la plenitud de la estación, cuando los quehaceres son muchos, debido a que se juntan todos los pedidos, pues se espera a última hora hacerlos.

Pues bien, para evitar estos inconvenientes

invitamos á aquellos de nuestros clientes que deseen mandar hacer ropa de medida para la próxima temporada de verano, á que nos visiten cuanto antes para aprovecharse, además, de las

PRIMICIAS

de nuestro vasto surtido de casimires.

A. DE MICHELI y Cía.

ARTÍCULOS EN GENERAL

SOMBRERERIA — SASTRERIA

CRÉDITOS EN MERCADERIAS

CONDICIONES

- 1.ª—Los créditos que acordamos son únicamente en mercaderías y por sumas fijas, a pagarse en 10 meses o sea amortizando mensualmente el 10 por ciento del importe total del crédito acordado, aun cuando no haya sido retirado en mercaderías el total de dicho importe.
- 2.ª—Acordamos créditos desde \$ 100 hasta \$ 1.000 pagables en 10 mensualidades. Si se desean créditos menores habrá que amortizarlos en cinco mensualidades.
- 3.ª—Las mercaderías se podrán retirar en una sola compra o en varias y en caso de pasar la suma del crédito acordado se pagará al contado el excedente.
- 4.ª—Un crédito no podrá ser ampliado; en el caso que se desee comprar mayor cantidad habrá que solicitar otro crédito, mencionando en la solicitud el número del crédito ya acordado.
- 5.ª—Los compradores no deberán pagar bajo ningún concepto intereses ni gasto alguno; podrán comprar las mercaderías cuando más les convenga y aún a los precios de saldo o liquidación. Los precios que rigen para los créditos son los mismos que para las compras al contado.
- 6.ª—No vendemos perfumería en grandes cantidades a pagar por mensualidades.
- 7.ª—La primera cuota deberá ser abonada al mes siguiente de recibir la orden de compra. El comprador indicará el día de cada mes que crea más oportuno para efectuar el pago de las cuotas.
- 8.ª—A todos los compradores entregaremos un carnet para anotar en él las compras que hagan y que firmarán todas las veces que adquieran mercaderías. Avisamos que no entregaremos mercaderías sin este requisito, haciéndolo en el interés del comprador, para salvaguardar sus intereses en el caso que pierdan el carnet. Para los señores clientes del interior conservaremos en depósito ese carnet, en el cual anotaremos los pedidos que nos hagan.
- 9.ª—En el caso de perder el carnet habrá que pedir otro en nuestro escritorio a fin de anular el perdido.
- 10.ª—Todo crédito debe estar garantido por un fiador a nuestra satisfacción, que será responsable solidariamente del saldo que adeude el interesado, haya o no comprado mercaderías por la suma total acordada. Los clientes del interior deberán ofrecer la garantía de una casa de comercio de la localidad, o en caso contrario la de una persona radicada en la capital federal.
- 11.ª—Las referencias deben darse con claridad para que los créditos sean acordados con la menor demora posible.
- 12.ª—Las mercaderías se podrán comprar únicamente en nuestra Casa Central: Avenida de Mayo, 1001.

A. DE MICHELI & Cía.

Véase al frente la solicitud de créditos.

Operamos directamente con el público.

LA ARGENTINA
AVENIDA DE MAYO, 1001
BUENOS AIRES

ARTÍCULOS PARA HOMBRES Y NIÑOS

CAMISERIA — CALZADO — NOVEDADES

PAGAR EN 10 MENSUALIDADES

SOLICITUD

Señores A. DE MICHELI y Cía. — Avenida de Mayo 1001 - Buenos Aires

De acuerdo con las condiciones precedentes, solicito de Vds. un crédito en mercaderías por \$.....c/legal.

FIRMA DEL SOLICITANTE

REFERENCIAS DEL SOLICITANTE:

Nombre y apellido.....
Profesión u ocupación.....
Tiempo que se ejerce.....
Sueldo mensual.....
Dirección del empleo, negocio u ocupación.....
Domicilio particular.....
Personas que podrán informar á Vds. sobre mi persona,.....

(Indicar nombre y domicilio)

REFERENCIAS DEL GARANTE:

Nombre del garante.....
Profesión u ocupación del mismo.....
Tiempo que la ejerce.....
Sueldo mensual, si es empleado.....
Dirección de su negocio u ocupación.....
Domicilio particular.....
Personas que conocen al garante y pueden dar informes sobre su persona,.....

(Indicar nombre y domicilio)

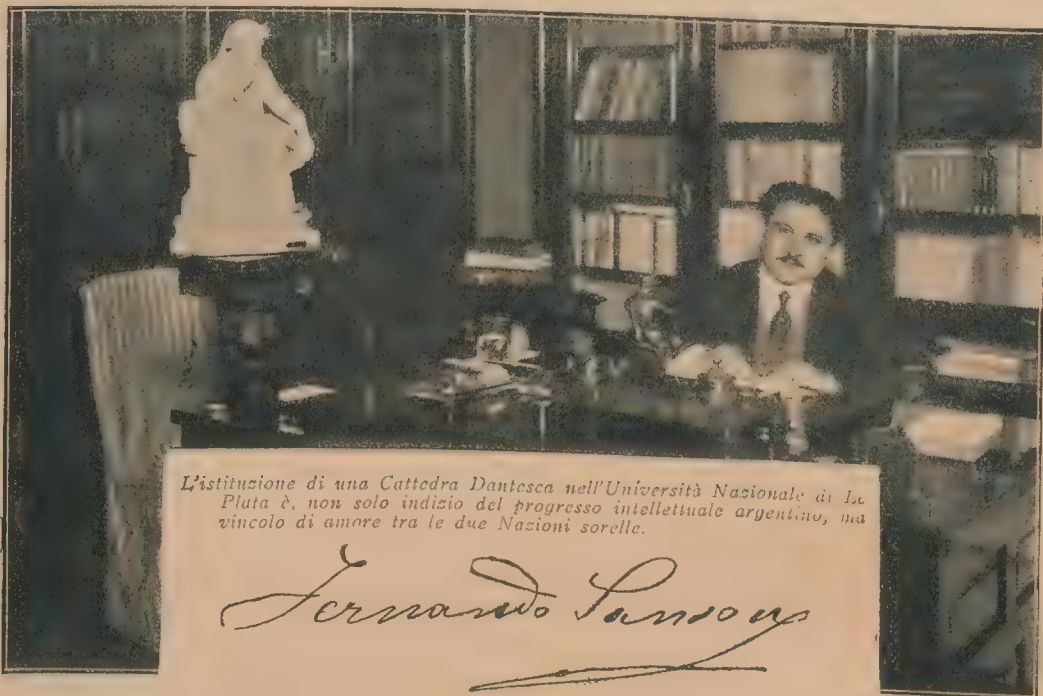
¿Se le acordó á Vd. anteriormente algún crédito en nuestra casa?.....
¿Sabe Vd. si el garante tuvo algún crédito en nuestra casa?.....

No devolvemos las solicitudes

Sin intervención de ninguna institución bancaria

Una Novedad Literaria

La revista "Il Pensiero Moderno".— Su director, el doctor Fernando Sansone



L'istituzione di una Cattedra Dantesca nell'Università Nazionale di La Plata è, non solo indizio del progresso intellettuale argentino, ma vincolo di amore tra le due Nazioni sorelle.

Fernando Sansone

La nueva revista de letras, ciencias y artes que acaba de fundarse en Buenos Aires, bajo el título de "Il Pensiero Moderno", ha obtenido un éxito tan grande y tan legítimo, que justifica plenamente el entusiasmo con que la crítica imparcial la recibiera. Es la primera vez que una publicación de altos estudios escrita en idioma extranjero alcanza en nuestro país un triunfo tan completo. "La Prensa" y "La Nación" han tributado muchos elogios a "Il Pensiero Moderno", que, como el primero de esos diarios dice, "contribuirá a la difusión de la cultura en América".

Sin contar con sus egregios colaboradores, el nombre ilustre de su fundador y director, doctor Fernando Sansone, ha sido garantía más que suficiente para difundirla y prestigiarla. FRAY MOCHO, tiene un patriótico interés en apoyar todas aquellas iniciativas que tiendan al mejoramiento de nuestra cultura nacional. Por eso, hemos entrevistado al doctor Sansone, solicitándole algunos informes sobre su revista. El docto profesor de la Universidad de La Plata muéstrase encantado de las felicitaciones recibidas de los intelectuales argentinos de mayor autoridad. — "Con mi revista,—nos ha dicho,—sólo quiero difundir en esta hermosa y cultísima América, algunas ideas científicas y estéticas del pensamiento italiano. Me ayudan en la tarea, las personalidades más culmi-

nantes de mi patria." Como se ve, el ideal realizado por el doctor Sansone no puede ser más bello. El primer número de "Il Pensiero Moderno" es una maravilla. Además, en la magnífica presentación del prólogo, el doctor Sansone hace una profesión de fe entusiasta y sincera. "Nuestros largos y serenos estudios,—dice,—que nos han proporcionado bellas y dulcísimas satisfacciones, re-

claman nuestra joven y amorosa energía. No sordos a la voz del deber, accedemos gustosos a la lisonjera invitación, sin ambages y sin jactancia." "He aquí,—agrega,—la razón de ser de esta revista, a la cual consagraremos la mejor parte de nosotros mismos, con la profunda convicción de realizar una obra útil y profícua para la difusión de la cultura italiana en el Nuevo Mundo."

El doctor Sansone une a su vastísimo conocimiento de las bellas letras y de diversas ramas de la ciencia, una marcada predilección por la obra del Dante. A él se debe la benéfica creación de la cátedra dantesca en la Universidad de La Plata, de la cual es profesor "honoris" causa. Como se recordará, los doctores Zeballos, González y Rivarola, tributaron en aquella ocasión al doctor Sansone el homenaje de su admiración.

Puede afirmarse, en resumen, que "Il Pensiero Moderno", es la más importante revista extranjera que se publica en Sud América.

ANNO 2° 15 SETTEMBRE 1918 FASCICOLO 1°

IL PENSIERO MODERNO

RIVISTA DI LETTERE SCIENZE E ARTI

FONDATORE E DIRETTORE FERNANDO SANSONE

Colaboradores de "Il Pensiero Moderno"

On. Sen. GIORGIO ARCOLEO—On. Avv. ALFREDO BACCELLI—GIORGIO BARINI—On. Avv. SALVATORE BARZILAI—GIOVANNI BELLEZZA—Prof. G. A. BORGESE—LIBERO BOVIO—ROBERTO BRACCO—LUIGI CAPUANA—Prof. G. A. CESAREO—On. Prof. NAPOLEONE COLAIANNI—ARTURO COLAUTTI—On. Sen. BENEDETTO CROCE—On. EDOARDO DANEQ—DUCA D'AQUARA—ENRICO DE LEVA—On. Sen. ISIDORO DEL LUNGO—SALVATORE DI GIACOMO—On. Sen. FRANCESCO D'OVIDIO—LUIGI EINAUDI—Avv. LINO FERRIANI—On. Prof. ENRICO FERRI—Prof. ARTURO GRAF—On. Prof. LUIGI LUZZATTI—STANISLAO MANCA—On. FERDINANDO MARTINI—RICCARDO MAZZOLA—On. Sen. GUIDO MAZZONI—Prof. NICOLA MISASI—Avv. ANTONIO MONZILLI—Avv. VINCENZO MORELLO (Rastignac)—ADA NEGRI—LUIGI PIRANDELLO—MATILDE SERAO—Prof. SCIPIO SIGHELE—On. Sen. VITTORIO SCIALOJA—Prof. FRANCESCO TORRACA—On. Prof. ANDREA TORRE—On. Sen. PASQUALE VILLARI—On. Sen. BONAVENTURA ZUMBINI.

La agitación en los Balkanes



La ciudad de Uskub, ocupada por los albaneses



Rey Pedro de Serbia



Rey Nicolás de Montenegro



Zar Fernando de Bulgaria



Rey Carlos de Rumania



El coronel Said-Bey, comandante de la plaza de Uskub, exhortando a los rebeldes a no hacer causa común con los albaneses

Notas



Pero la blusa es demasiado práctica para desaparecer y sigue existiendo; solamente se ha transformado para cumplir con las exigencias de la moda.

Según las ocasiones se usa diferente género. Para viajar, los sports, se usa la franela fina, el cachemir. Para la tarde, el crepe de Chine o blusas de lencería fina. Hay verdaderas maravillas en blusas de lencería y son muy apropiadas a nuestro clima. Las blusas de tul y de puntilla son muy lindas y elegantes pero necesitan una confección muy prolija.

Aquí damos las descripciones de nuestras blusas:

La que aparece al pie de la segunda página, es de crepe de Chine rosa adornada con motivos bordados en seda coral y

La moda de los trajes sastre viene de Inglaterra. La blusa, indispensable para completar el traje sastre, viene también de Inglaterra. Las inglesas elegantes tienen blusas para pasear, para comidas íntimas, y hasta para reuniones. Nuestros grabados darán una idea de la diferencia que existe entre esas distintas clases de blusas.

Muchas veces se usa una pechera bajo el saco pero es poco elegante y poco práctico. Efectivamente, caminando, uno puede tener calor y desear sacar se el saco, para ponérselo más tarde cuando refresca la tarde.

Las primeras blusas eran "chemisiers" o blusas sencillas, con alforjas y cortadas, casi lo mismo que las camisas de hombre. La fantasía de las modistas no tardó en cambiarlas. La seda, el terciopelo, las puntillas, tules y batistas se emplearon, entonces. Ahora hay blusas tan complicadas que para hacerlas se necesita más trabajo que para hacer dos vestidos.

Hubo una temporada en que las señoras tenían una cantidad enorme de blusas, 12 o 15. La moda de los vestidos enteros que tenemos hace dos años hizo mucho daño a la blusa porque con esta clase de vestidos se necesitaba solamente una pecherita de tul.



Femeninas

"blais" de seda del mismo color que el crepe de Chine.

La de arriba de la misma es de Chantilly negro sobre muselina de seda blanca. A la altura del pecho hay un entredós ancho de guipur crudo; el cinturón es de raso negro.

La blusa descotada del centro conviene para un concierto. Es de liberty amarillo descotada en forma cuadrada. Una puntilla de Venecia cae sobre la manga como un fichú y está orlada del lado de la piel con una hilera de perlas. Una puntilla de Alençon está puesta sobre este fichú y forma un "basque" adelante y detrás. El cinturón de liberty se ata de cada lado bajo un "chou" del mismo género. Las dos primeras blusas son más sencillas. Una es de raso negro combinado con muselina de seda blanca y pequeños botones negros. La otra es de taffetas a bastones azules y blancos con una "basque" a festones



adornados de botones azules. El cuello y las solapas son de linón blanco vainillado y la corbata de taffetas blancos.

Es muy raro que una blusa comprada hecha sobre el maniquí siente bien. Tiene casi siempre defectos y aire vulgar (hacemos excepción a las blusas de lencería).

Más vale resistir a la tentación de comprar blusas hechas y mandarlas hacer por una modista. Costarán un poco más caro, pero tendrán una vista muy diferente. El corte de una blusa tiene que ser perfecto y el conjunto debe dar la impresión de una cosa liviana, vaporosa.

Cada clase de blusa necesita su especialista: la blusa de lencería debe ser hecha por una costurera en ropa blanca, la blusa fantástica por una modista acostumbrada al vaporoso "chiffonné" como dicen las parisien-ses. La blusa lisa "chemisette" pertenece al trabajo estilo sastre. En Inglaterra los especialistas que hacen las camisas de hombre también se encargan de hacer las "chemisettes" de las señoras.

De una correspondencia de París:

La moda continúa siendo deliciosamente ilógica, y sus exageraciones poco afortunadas la mayoría de las veces. Como prueba de ello tenemos la tabla Watteau, hecha con una cinta ancha y dura, poco artística cuando se conserva absoluta inmovilidad; pero de un efecto deplorable en cuanto anda la que tiene el mal gusto de ponérsela.





Entre nosotras

La semana pasada hemos hablado del terrible enemigo de las mujeres: la obesidad, e indicando algunos ejercicios para adelgazar. Completaremos hoy nuestras indicaciones.

El masaje es excelente contra la obesidad, sobre todo en el rostro, pero es preciso hacerlo delicadamente. La sotabarba, tan fea en las mujeres,



Posición para respirar

También son eficaces contra la obesidad el tratamiento eléctrico y ciertas aguas.

Hay que desconfiar mucho de los específicos que se venden en el comercio para adelgazar. Pueden dar resultados pero pueden debilitar el organismo.

El remedio enemigo de la grasa que no altera la constitución es el iodo, y se puede usar en esta forma:

Iodo. 2 gramo.
Ioduro de potasio. . . 4 "
Agua. 200 "

y tomar tres cucharadas por día.

No abuséis de la fórmula, pues ciertas cuerdas vocales se resentirían pronto. El iodo obra con mayor eficacia aplicado exteriormente, por absorción cutánea. Hoy se fabrican jabones que contienen iodo, con los cuales se deben friccionar durante diez minutos las partes a reducir.

El ayuno es un medio tan violento como inútil, y además lastima la salud. Se abandona cuando la obesidad disminuye; pero entonces se vuelve a empezar, pues se come con mejor apetito.

Adoptad un régimen de carnes poco condimen-

tadas, de pan tostado, de legumbres frescas en proporciones razonables. Evitad los manjares féculentos y grasos, las legumbres secas, los dulces.

Salid a menudo y caminad con regularidad. Levantaos temprano y no trasnocheis.

Una mujer que desea adelgazar tiene que aprender a respirar fuertemente.

Cuando está en traje de soirée o con un batón que deja el cuello y el pecho libre, póngase bien derecha como le indica el grabado, estienda los brazos y aspire el aire hasta llenar completamente los pulmones.

Los sports y los ejercicios juveniles son beneficiosos para la salud y la belleza femenina, y hay que practicarlos cuanto se pueda.

No temais, pues, la obesidad porque podemos dominarla.



Hombres altos

CONSEJOS DOMESTICOS

Los pañuelos de seda deben ser lavados con bórax en agua tibia con muy poco jabón. Plancharlos antes que se sequen.

Manchas de alquitrán sobre géneros de algo-



Hombres normales

don se sacan de la manera siguiente: poner manteca fresca sobre la mancha, dejarla algunas horas y después lavar el género como de costumbre. La mancha habrá desaparecido enteramente.

Usar agua jabonosa para hacer el almídon; de esa manera la ropa tendrá brillo y las planchas no pegarán.

Manteles durarán más tiempo si se doblan diferentemente a cada planchado. Si se doblan siempre de la misma manera, la tela se gasta en los pliegues mientras las otras partes son buenas todavía.

AURORA.



"Los Lutos"

Sucesores E. E. GERDING
443, C. Pellegrini. 445

Próximamente
aparecerá el
CATÁLOGO N° 8
de
**PRIMAVERA
y VERANO**

Solicítenlo; se remitirá gratis

"LOS LUTOS"

Sucesores de E. E. GERDING

443 - C. PELLEGRINI - 445

BUENOS AIRES



1er CONCURSO DE FRAY MOCHO

Lista de premios

- 1.º Un automóvil, doble faetón, de la renombrada marca Clement-Bayard; valor \$ 6.700.
- 2.º Un collar pendiente de brillantes, con una gran esmeralda, cabouchon y perla; valor \$ 4.000.
- 3.º Un automóvil "Voiturette", Clement-Bayard; valor \$ 3.300.
- 4.º Un juego cubiertos, plata maciza inglesa, con 183 piezas y su mesa de nogal; \$ 1.600.
- 5.º Un juego cubiertos, plata "Princesa", con 163 piezas y su mesa, estuche de caoba; \$ 850.
- 6.º Un juego de te Luis XV, de plata "Princesa", con seis piezas; \$ 755.
- 7.º Un cronómetro-cronógrafo "Mappin", para carreras, tres tapas de oro; \$ 400.
- 8.º Un reloj de oro, para señora, con esmalte, rubies y dia-



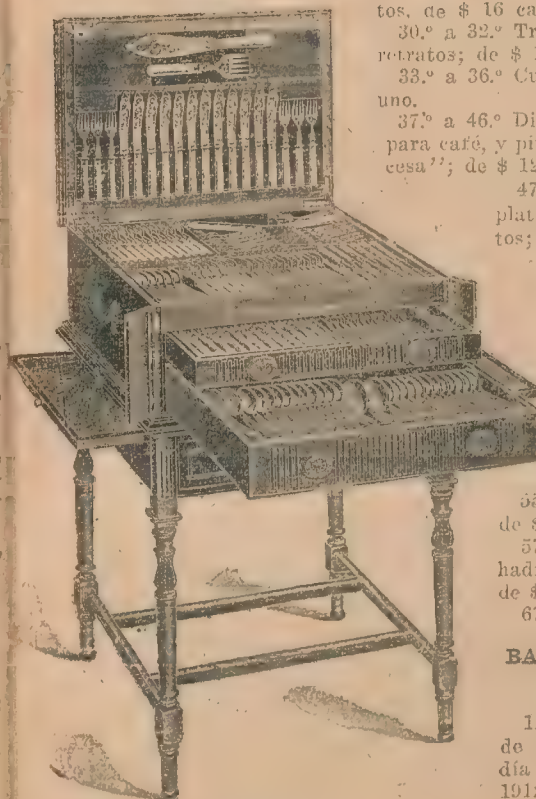
Segundo premio.—Reja de "pendantif" de brillantes con gran esmeralda cabouchon y perla; valor, \$ 4.000

- 9.º Un reloj de oro, para señora, con esmalte; \$ 185.
- 10.º Un reloj de oro, para señora, con esmalte; \$ 180.
- 11.º Una ensaladera, plata "Princesa", \$ 135.
- 12.º Dos fruteras, de plata "Princesa"; de \$ 55 cada una.
- 13.º Dos fruteras, de plata "Princesa"; de \$ 45 cada una.
- 14.º Un centro de mesa, plata "Princesa", para fruta y bombones; \$ 90.
- 15.º Una panera, plata "Princesa"; pesos 75.
- 16.º Dos fruteras, plata "Princesa"; de \$ 35 cada una.
- 17.º Un juego de seis cubiertos para postre; \$ 70.
- 18.º a 27.º Diez juegos de 12 cucharitas para café y pinzas plata "Princesa"; a \$ 22 cada uno.
- 28.º y 29.º Dos marcos plata inglesa para retrato.



Primer premio.—Automóvil de la renombrada marca francesa "Clement-Bayard", doble faetón, 14-16 caballos; valor, \$ 6.700

Los automóviles se encuentran en exhibición en el local de venta de los señores A. Traverso y Cía. Por 162 únicas representantes de la marca "Clement-Bayard"



Quarto premio.—Juego cubiertos plata maciza inglesa, 183 piezas y su mesa de nogal; valor \$ 1.600

pie de estas cosas una semana entera para el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en número). Cuando se atascaba el auto-

- tos, de \$ 16 cada uno.
- 30.º a 32.º Tres marcos plata inglesa para retratos; de \$ 15 cada uno.
- 33.º a 36.º Cuatro id id; de \$ 12.50 cada uno.
- 37.º a 46.º Diez juegos de seis cucharitas para café, y pinzas de plata "Princesa"; de \$ 12 cada uno.
- 47.º y 48.º Dos marcos, plata inglesa, para retratos; de \$ 10 cada uno.
- 49.º, 50.º y 51.º Tres marcos plata inglesa, para retratos; de \$ 7.50 cada uno.
- 52.º a 54.º Tres marcos id. id.; de \$ 7 cada uno.
- 55.º a 56.º Dos id., id.; de \$ 6.50 cada uno.
- 57.º a 66.º Diez almohadillas, plata inglesa; de \$ 4.50 cada una.
- 67.º a 76.º Diez id., id.

BASES DEL CONCURSO

- 1.º Queda abierto desde la fecha y hasta el día 3 de diciembre de 1912, el primer concurso de Fray Mocho.
- 2.º Pueden tomar parte en nuestro concurso todos los lectores que envíen el cupón que va al pie de estas cosas una semana entera para el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en número). Cuando se atascaba el auto-



Botella de la deliciosa ginebra "Nectar", igual a la que ha sido llenada con granos de maíz y depositada en la escribanía Resta



Frente a un obstáculo

El automóvil atascado en un...

que se habían llevado a propósito para este uso. Poco a poco el automóvil ganaba terreno. Al final de cada jornada se le cubría cuidadosamente con un paño, dejándolo así solo, en la soledad, hasta el día siguiente.

La época en que se efectuó este experimento era la más calurosa del año, y el chauffeur y sus guías, más que blancos, parecían mulatos.

A mitad del camino, decidieron continuar el viaje por un camino de herradura, pero tuvieron que ensancharlo por ser demasiado estrecho para el paso del automóvil. A veces había que recurrir a la dinamita para separar los enormes bloques de piedra que obstaculizaban el camino; otras veces había que atravesar grandes bancos de nieve; en fin, fué necesario salvar toda clase de obstáculos para llegar a la meta.

Cuando se efectuó la ascensión, en el mes de mayo, el "Ben Nevis" estaba sin nieve hasta una altura de mil pies, pero al llegarse a la región de las nieves, la dificultad para proseguir la marcha fué enorme. Los neumáticos patinaban en el blando lecho de nieve, costando

que, debidamente lacrada y sellada ha sido depositada en la escribanía del señor José Resta, calle Maipú, 462, después de ser llenada en presencia de dicho señor.

3.º Se adjudicarán valiosos premios, consistentes en dos automóviles Clement-Bayard (uno doble faetón y una voiturette) y \$ 10.000 en alhajas, procedentes de la renombrada casa de Mappin y Webb.

4.º Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:

El primer premio, a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de ginebra **NECTAR**.

El segundo premio, a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Los otros, a quienes remitan cupones que sigan en orden aproximativo y de

7.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada persona puede enviar cuantos cupones desee.

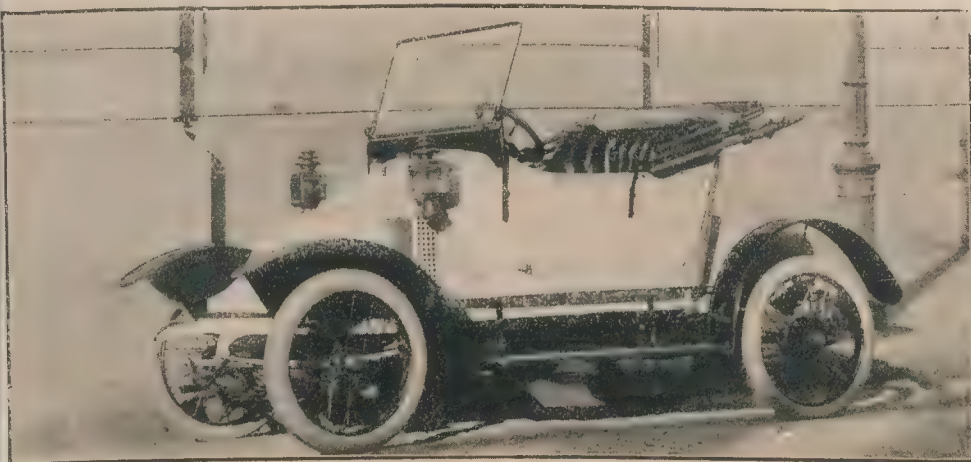
8.º Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos a

Concurso N.º 1

DE

Fray Mocho

BOLIVAR, 580. — Buenos Aires



Tercer premio. — Automóvil "voiturette", de la renombrada marca francesa "Clement-Bayard"; valor, \$ 3.300

acuerdo también con el orden numérico que se establece.

5.º En el caso de que nadie acierte el número exacto de granos de maíz que tenga la botella de ginebra **NECTAR**, se adjudicará el primer premio a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

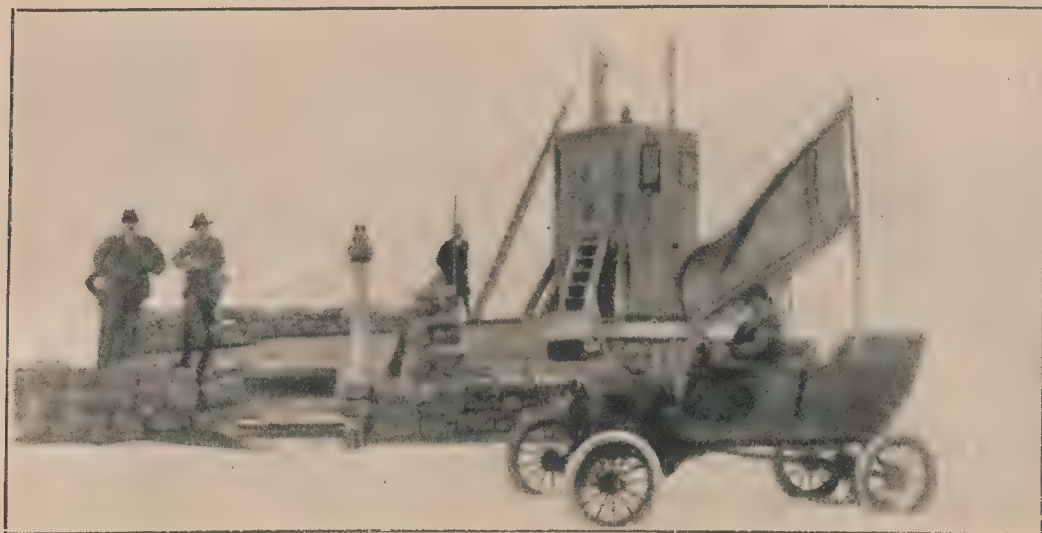
donde se recibirán, hasta el 31 de diciembre de 1908, a las 10 m. del día.



Primer premio. — Automóvil de la renombrada marca francesa "Clement-Bayard", doble faetón, 14-16 caballos; valor, \$ 6.700

Los automóviles se encuentran en exhibición en el local de venta de los señores A. Traverso y Cía, Perú 162, únicos representantes de la marca "Clement-Bayard"

En automóvil por las montañas



La "voiturette" que ascendió el "Ben Nevis", en la cumbre de la montaña

Para demostrar la excelencia de sus máquinas, una fábrica de automóviles inglesa resolvió que una de ellas, una "voiturette" liviana, de 20 caballos de fuerza, trepara la montaña más alta que existe en Inglaterra, el "Ben Nevis".

Los ensayos no fueron, por cierto, muy felices, porque el automóvil, apenas había subido unos cuarenta metros, cuando se atascó en uno de los muchos terrenos pantanosos que abundan en el país.

Los costados del "Ben Nevis" están formados esencialmente por campos pobres en pasto, gran cantidad de pantanos, torrentes impetuosos y un sinnúmero de rocas.

Era necesario desplegar mucho coraje para abrirse camino a través de ese desierto, en una longitud de diez millas y viajando casi siempre en pendientes peligrosas. El chauffeur que guiaba el automóvil no perdió en ninguna ocasión su sangre fría, pues tenía entera confianza en la máquina que piloteaba.

Se necesitó una semana entera para llegar hasta la cumbre. Cuando se atascaba el auto-

móvil había que conducirlo a tierra firme con método y sin precipitación; los arroyos se atravesaban sin dificultad, y cuando se hallaban ante anchas grietas que obstaculizaban el avance, se improvisaba un puente con dos fuertes tablas



El automóvil atascado en un pantano

que se habían llevado a propósito para este uso.

Poco a poco el automóvil ganaba terreno. Al final de cada jornada se le cubría cuidadosamente con un paño, dejándolo así solo, en la soledad, hasta el día siguiente.

La época en que se efectuó este experimento era la más calurosa del año, y el chauffeur y sus guías, más que blancos, parecían mulatos.

A mitad del camino, decidieron continuar el viaje por un camino de herradura, pero tuvieron que ensancharlo por ser demasiado estrecho para el paso del automóvil. A veces había que recurrir a la dinamita para separar los enormes bloques de piedra que obstaculizaban el camino; otras veces había que atravesar grandes bancos de nieve; en fin, fué necesario salvar toda clase de obstáculos para llegar a la meta.

Cuando se efectuó la ascensión, en el mes de mayo, el "Ben Nevis" estaba sin nieve hasta una altura de mil pies, pero al llegarse a la región de las nieves, la dificultad para proseguir la marcha fué enorme. Los neumáticos patinaban en el blando lecho de nieve, costando



Frente a un obstáculo

En automóvil por las montañas

el fuerte William para presenciar el descenso del automóvil.

El camino que debía recorrer éste en su descenso estaba marcado por postes especiales, de modo que los espectadores pudieron estacionarse en los puntos convenientes para asistir al espectáculo. Al principio, las ruedas no podían afirmarse y el vehículo no avanzaba. Fué preciso ayudarlo. Una vez en marcha, lo único necesario fué la presencia de espíritu del chauffeur. Las sacudidas del vehículo al tropezar con los pedazos de pórfido que obstruían el camino, pusieron en más de una ocasión en peligro serio al chauffeur. Los espectadores, que a cada momento esperaban presenciar un accidente, si-



Camino difícil

guieron con gran emoción al automóvil hasta el final de la prueba. Admiraban la facilidad con que el hábil mecánico pilotaba su máquina, evitando y salvando toda clase de obstáculos. El camino, en zig-zag, obligaba a efectuar curvas atrevidas, que en ningún momento pusieron en apuros al chauffeur.

Dos días necesitó



Atravesando un torrente en un puente improvisado con dos tablas

enorme trabajo hacer avanzar el vehículo.

A pesar de las grandes dificultades, hubiese sido grande lástima, sin embargo, abandonar la ascensión, faltando tan poco para llegar a la cumbre.

Se hizo un último esfuerzo, y el automóvil llegó, por fin, después de tantas peripecias, al antiguo observatorio, situado en la misma cumbre de la montaña. Habían llegado, pues, al punto culminante de las islas británicas.

Gran cantidad de periodistas ascendió hasta

éste para bajar la misma montaña para cuya ascensión había necesitado una semana entera.

Llegó a la mitad del descenso, al terminar el primer día. A la mañana siguiente volvió a emprender la marcha, y los espectadores pudieron presenciar con cuánta habilidad atravesaba los torrentes y los pantanos.

Los habitantes de "Fort William" abandonaron sus ocupaciones para ver llegar y recibir al valiente chauffeur. Una diputación de comerciantes y municipales lo recibió al son de una

Bases del concurso Gramatical de la "Ayuda Mutua"

SOCIEDAD ANÓNIMA

BARTOLOMÉ MITRE 974

1.º Desde la fecha y hasta las 5 p. m. del día 15 de Noviembre del corriente año, queda abierto el concurso gramatical N.º 1 de la Sociedad Anónima "AYUDA MUTUA".

2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie,

llenando con claridad el nombre, dirección, colegio y grado del estudiante remitente, así como la edad cumplida del padre, ó madre, ó tutor del mismo y muy especialmente también el número de comas y puntos y comas que lleva el original de la siguiente definición:

¿Qué es el Seguro Popular sobre Rentas?

«Es un contrato por el cual la Sociedad Anónima «Ayuda Mutua» Bartolomé Mitre No. 974 Buenos Aires conviene en pagar á usted si se invalida ó á su mujer ó á sus hijos ó á cualquier otra persona que usted indique si fallece una renta mensual de 15.38 pesos (suponiendo que tenga treinta años cumplidos) desde la fecha del contrato hasta 120 meses después y por cada peso que usted abone también mensual solamente hasta que se produzca el siniestro. Si paga \$ 10 mensuales recibirá 153.80 pesos si paga \$ 30 recibirá \$ 461.40 si paga 65 \$ recibirá \$ 999.70 etc. Estas rentas pueden durar desde 60 hasta 396 meses y son inembargables.

Es el seguro más sencillo más conveniente y más liberal que se conoce pues ni el examen médico es obligatorio y ha sido aprobado por la Inspección General de Justicia de la Nación.»

3.º La solución ha sido depositada en la Escribanía del señor Manuel Pasel, escribano del Consejo Nacional de Educación, Bartolomé Mitre N.º 459, debidamente lacrada y sellada y con todas las formalidades de práctica.

4.º Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:

- 1.º Premio de una renta de \$ 31.20 m/legal como minimum a \$ 98.10, como maximum (según la edad del padre o representante) durante 60 meses, o sean de \$ 1.872 a \$ 5.886, para todo estudiante de curso secundario, superior, normal o profesional que acierte el número de comas y puntos y comas que existen en el original de la definición anterior.
- 10 segundos premios de \$ 100, en efectivo, a diez estudiantes de los mismos cursos mencionados, que más se aproximen a la solución premiada.
- 1 premio de una renta de \$ 19.14 como minimum a \$ 64.02 como maximum (según la edad del padre o representante) durante 96 meses, o sean de \$ 1.237.44 a 6.145.92 para alumnos de cualquier colegio, instituto o academia que no esté incluido en la categoría anterior, que acierte el número de comas y puntos y comas que existen en el original mencionado.
- 10 segundos premios de \$ 50 m/l. en efectivo, a diez alumnos como inmediatos anteriores, que más se aproximan a la solución premiada.
- 2 premios, cada uno 1 reloj y cadena valor de \$ 500 m/n c/l para cada Director del colegio cuyo alumno obtenga el primer premio.

22 premios cada uno de un objeto, a elección, valor de \$ 50 m/n c/l uno para cada maestro o profesor de idioma nacional de cada alumno premiado.

(Las rentas que se dan de premio se han establecido bajo la suposición de pago de \$ 3 mensuales de prima según tarifa.)

5.º—Si dos o más estudiantes enviaran cupones para este concurso coincidiendo con el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones, ante el mismo escribano mencionado a los efectos de su adjudicación.

6.º—Cada interesado puede mandar cuantos cupones desee, pero no podrá optar más que a un solo premio.

7.º—Los sobres conteniendo cupones deben dirigirse así únicamente:

Sociedad Anónima "Ayuda Mutua"

Sección seguros populares sobre rentas (concurso) Bartolomé Mitre N.º 974. Buenos Aires.

Llene y corte este cupón del concurso gramatical de "Ayuda Mutua"

Comas..... Puntos y comas..... Nombre del
firmante..... edad.....
Domicilio del alumno.....
Localidad..... Edad del padre, madre
o tutor del firmante..... años cumplidos.
Colegio..... grado.....
Firma del interesado.....

Los directores y profesores de colegios pueden solicitar los CUPONES que necesiten.

En automóvil por las montañas

banda de música, y la procesión recorrió con gran entusiasmo las principales calles de la ciudad. Se pronunciaron discursos, y el atrevido mecánico fué llevado en triunfo a su hotel.

Podía estar, por cierto, satisfecho de su proeza.

El triunfo obtenido por el pequeño automóvil ha puesto plenamente en evidencia la excelencia del material y de la fabricación, y es, sin duda alguna, la mejor reclame que podía ambicionar la fábrica.

Como se supondrá, el chauffeur recibió de la fábrica una recompensa adecuada a la hazaña que había realizado.

La fábrica ha recibido felicitaciones de todas partes, y desde la prueba ha podido comprobar, por el aumento de pedidos, que no ha dejado de dar sus resultados la patente prueba que ha dado la fábrica de la excelencia de sus vehículos.

El chauffeur declaró que en ningún momento dejó su automóvil de obedecer a lo que de él se exigía, y que no sufrió desperfectos de consideración. Dado el camino que recorrió y los obstáculos que tuvo que salvar, la máquina, puede decirse, que ha sufrido en lo mínimo.

Además, debe considerarse que durante la se-

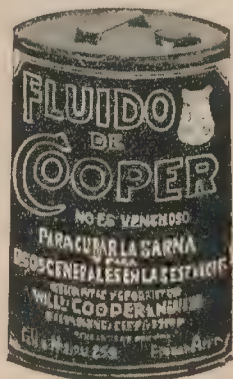


Entre la nieve

mana y media que duró el viaje, la máquina no fué cuidada ni atendida como se acostumbra hacer para que no sufra ningún detalle del motor.

Así mismo, careciendo de todos esos cuidados, el motor no dejó ni una sola vez de funcionar perfectamente, permitiéndole al chauffeur realizar su viaje sin otros contratiempos que los que la misma naturaleza le oponía.

**QUIERE V.D. CONSERVAR
SUS GANADOS SANOS
Y CON POCO GASTO?
USE ÚNICAMENTE
Y CONSTANTEMENTE
EL**



FABRICANTES -

WILLIAM COOPER & NEPHEWS
259 MAIPÚ 259 BUENOS AIRES

IMPERMEABILIZACION

DE PAREDES

CON

SIN

CAMBIAR

**EL COLOR DE LOS
REVOQUES**

C. MINONI & CIA

Esmeralda 630

Bo. As.

Doctor LOPEZ CROSS

Médico Cirujano — Interno del Hospital San Roque

CIRUGÍA DE URGENCIA

1303 - RIOJA - 1033

U. Telef. 2762. Mitre - BUENOS AIRES

Doctor Zambrini

DEL SERVICIO DE NARIZ,
GARGANTA Y OÍDOS DEL HOSPITAL SAN ROQUE

MAIPÚ, 288.

U. Telef. 4572, Avda.

1 a 3 p. m.

En automóvil por las montañas

Otras marcas han llegado, después de realizar trayectos si bien más largos, pero no por terrenos en estado tan pésimo, en condiciones com-

pletamente deficientes. Además, el camino recorrido por el pequeño automóvil carecía por completo de caminos, debiendo guiarlo el chauffeur por donde mejor le parecía.

Fué imposible evitar, como se comprenderá fácilmente, que se rompiera algún neumático, sobre todo en la región de las piedras; pero esos son defectos fáciles de subsanar. Lo esencial es el motor, y ese no sufrió desperfecto de ninguna especie.

Puede, pues, la fábrica estar bien satisfecha de la prueba efectuada por su máquina.

Decididamente el automóvil ha efectuado una prueba de gran importancia y no nos sorprenderá que él mismo bata el record.



Rodando de piedras



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL			EN EL INTERIOR			EN EL EXTERIOR		
	Edición corriente	Edición delujo		Edición corriente	Edición delujo		Edición corriente	Edición delujo
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00	Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00	Trimestre \$ oro	2.00	\$ oro 3.50
Semestre	" 5.00	" 10.00	Semestre	" 6.00	" 12.00	Semestre " "	4.00	" " 7.00
Año	" 9.00	" 18.00	Año	" 11.00	" 22.00	Año	" " 8.00	" " 14.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.	Número suelto.	25 cts.	50 cts.			
Núm. atrasado.	40 "	80 "	Núm. atrasado	50 "	\$ 1.00			

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy Kouse, 115, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35
PARÍS, 36, RUE DE LA LUNE.—Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.



MARCA REGISTRADA

L'ORÉAL

TINTURA

PARA EL CABELLO

Aprobada por el Departamento de Higiene
de París.

Exijase siempre la marca

L'ORÉAL

GARANTIDO INOFENSIVA

PRECIO DE LA CAJA

\$ 7.00

ÚNICO CONCESIONARIO PARA LA AMÉRICA
DEL SUR

D. VITALE

DEPÓSITO Y VENTA

C. PELLEGRINI 656

BUENOS AIRES

UNION TELEF. 448 LIBERTAD

Curiosidades

La albahaca y los mosquitos

Existen diferentes auxiliares que en la naturaleza puede encontrar el hombre para luchar

contra las moscas y los mosquitos; hoy debemos añadir al número de estos auxiliares la albahaca, la modesta y aromática albahaca. Parece cosa cierta, en efecto, que donde abundan las albahacas no hay mosquitos; el hecho



no ha sido comprobado científicamente, pero los habitantes de la India inglesa lo conocen por tradición; por lo menos, afirman que la albahaca evita las fiebres, y delante de toda casa india suele haber una maceta de albahaca sobre un pequeño altar, en torno del cual, todas las mañanas, la dueña de la casa practica el "prodakshina", ceremonia que consiste en dar vueltas en torno de la planta invocando en alta voz las bendiciones de Vishnú para el cabeza de familia y sus hijos e hijas.

Como en aquellos países son las fiebres la mayor calamidad que puede sobrevenir sobre una familia, entre el significado de estas plegarias y el valor insectífugo de la albahaca hay evidentemente una estrecha relación.

La Boca de la Verdad

En el pórtico de la iglesia de Santa María in Cosmedin, en Roma, hay un enorme bloque de mármol, con el aspecto de una cara enorme con la boca abierta, que ha recibido el nombre de "Bocca della Verità", nombre debido a una antigua tradición según la cual, el que habiendo dicho una mentira ponía

la mano en la cavidad mencionada, era aprisionado por las poderosas mandíbulas de mármol. Decíase también que los antiguos romanos ponían la mano en la boca de esta cara de piedra cuando prestaban juramento.

La tal tradición es completamente absurda. El bloque en cuestión, de cerca de cinco metros de circunferencia, con dos agujeros por ojos y uno más grande como boca, era una alcantarilla.



Una república de ladrones

La nueva república china no es la primera república del Extremo Oriente; dentro de los límites de lo que en los mapas aparece a veces como China en la Manchuria, se fundó en época no muy remota una república en miniatura de la que en general se sabe muy poco, que apenas figura en ninguna obra de geografía, y que sin embargo ha desempeñado un papel muy importante en la historia moderna del Asia oriental. Esta república es la de Cheltuga, la república de los junguses.

Los junguses, nombre que a veces, tomándolo de obras francesas se ha escrito en periódicos de otras partes "khunguses" o "hunguses", figuraron mucho, como sin duda recordarán nuestros lectores, en la guerra ruso japonesa, contribuyendo no poco a hacer insoportable la existencia del ejército moscovita en la Manchuria. Se habló entonces mucho de estas gentes, pintándolas unas veces como tribus de ladrones y otras como hordas de bandidos sin jefe y sin ley. Los junguses no son ni una cosa ni otra. Su organización política es tan curiosa como su historia.

Corría la primera mitad del pasado siglo, cuando



Ejecución de un jungús ante la bandera de la Muerte



El verdugo acaba de decapitar a un jungús

do de la provincia china He-Lyng-Kiang, allá en los confines de la Siberia, llegaron a Pekín unos traficantes que, además de ricas pieles, traían consigo algunas pepitas de oro de gran valor. Como las leyes del imperio reservaban al emperador la explotación de los metales preciosos, los traficantes fueron metidos en la cárcel, y para obtener la libertad tuvieron que declarar el sitio donde habían hallado el oro. Ello era no lejos de la actual frontera rusa, en el valle del Albazija, uno de los afluentes del Amur. El gobierno chino reclutó un verdadero ejército de mineros, principalmente entre la gente maleante del imperio, y lo envió a la región aurífera. Al principio todo fué bien; se construyeron grandes barracones se enviaron frecuentes convoyes de aprovisionamiento, y la explotación de los ricos yacimientos marchó como una seda; pero vino el invierno, los hielos impidieron la llegada de las provisiones y de las pagas, el escorbuto se cebó en aquellos infelices obreros, y como era de esperar, pronto cundió el descontento y comenzaron las desertiones. Tratando de impedir-

las, el Gobierno dictó leyes severísimas para los que abandonasen el trabajo, y esto empeoró las cosas. Antes, desertaban los obreros uno a uno; ahora huían en masa; y como no podían huir hacia las ciudades donde habrían sido presos y castigados, refugiábanse en las montañas vecinas del Gran Jingán. A estos prófugos, se les dió entonces el nombre de "junguses", es decir, hombres fuera de la ley, proscritos.

Al principio, la existencia de los junguses fué difícil. Sin comida, sin abrigo, sin más armas que las herramientas de minero, tenían que bus-

carse su sustento en los bosques, luchando cuerpo a cuerpo con las fieras y disputándose muchas veces su presa. A pesar de todo, aquella existencia les era más grata que el trabajo de las minas; aquella vida independiente les atraía. Así, cuando el gobierno trataba de cubrir las bajas por desertión reclu-

tando y enviando nuevas escuadras de obreros lo único que conseguía era engrosar las filas de los proscritos. La casualidad quiso que cierto día éstos descubriesen en las orillas del río Cheltuga un nuevo yacimiento de oro, mucho más extenso y más rico que el que explotaba el gobierno. Desde aquel momento cambió su suerte. Ya eran los junguses ricos. Emprendieron con ardor la extracción del rico metal, y pronto acudieron a ellos comerciantes de China y de la Siberia que venían a ofrecerles, a cambio de aquel oro, armas, vestidos, caballos, mujeres, todo lo que aquel ejército de vagabundos necesitaba para convertirse en un pueblo fuerte, aun cuando estuviese fuera de la ley. Entonces fué cuando algunos mandarines que, caídos en desgracia, se hallaban desterrados en la Manchuria, hicieron causa común con los junguses, y bajo la dirección de estos proscritos se organizaron en una república.

Esto era en 1865. Los junguses ascendían entonces a unos cuatro mil, pero su número aumentaba rápidamente; en 1880 pasaban de veinte mil. Su organización era eminentemente comunista; y para toda clase de delitos sólo había una pena: la muerte.



El cadáver del jungús dispuesto para ser cargado en una carreta



Vamos a ver: ¿qué río riega a Montevideo?
El Río de la Plata.
Y a Buenos Aires?
—Los peones de la municipalidad, señor.

El barco más grande del mundo

La compañía "Hamburgo-Amerika", acaba de lanzar el barco más grande del mundo, el "Imperator", a las aguas del Báltico, y la prensa alemana, siendo por los cabellos la ocasión que se le presenta de hacer un buen reclamo, afirma que ese buque es capaz de resistir sin averías los más formidables choques; el del "Titanic", por supuesto, y aun otros cien si se presentaran.

El 18 de junio de 1910 comenzó a construirse (se puso la quilla, dicen los técnicos), el "Imperator": el 24 de mayo del año actual se botó entre el entusiasmo de las masas y las aclamaciones de los obreros, apadrinado por el kaiser que rompiendo una botella de champagne en la tajante proa bautizó el navío.

Desplaza la friolera de 50.000 toneladas; (unas 5.000 más que el "Titanic"; su eslora, o longitud, es de 276 metros; su manga o anchura de 30, y su puntal o altura de 19: llevará 4.000 pasajeros, y una dotación de 1.200 hombres.

Como novedad saliente debe constarse que, el "Imperator" no llevará brújulas como los demás buques, sino compases giroscópicos. Habrá además, a bordo telegrafía sin hilos, grandes

terrazas, "bar", gimnasio, ascensores, piscinas de natación, etc., etc.

El buque es perfecto, no cabe duda, pero también lo fué el "Titanic" de acerba memoria, y se hundió para siempre.

—Verdad.—dicen los alemanes,—pero nuestro "Imperator" tiene un perfeccionamiento decisivo: su casco se halla dividido, como el del buque inglés, en multitud de compartimientos estancos: el "Titanic" se hundió porque las puertas estancas que ligan unos a otros, no iban cerradas en el momento del choque, mientras que en nuestro "Imperator" las 36 puertas estancas se cierran de golpe y automáticamente, con sólo manejar una palanca establecida en el puente.

El argumento, indudablemente, es de peso, pero sería de desear, sin embargo, que no llegue el caso de comprobar las afirmaciones de la prensa alemana. En el caso del "Titanic", nadie hubiera supuesto que pudiera tener un fin tan inesperado, al contrario, de todos los barcos modernos era el que más confianza inspiraba, y sin embargo... De cualquier modo, el "Imperator" cuenta con todos los perfeccionamientos.



El "Imperator"

VINO CORDERO



Para reanimar á un convaleciente no hay nada como el

VINO CORDERO

que es también el gran vino de postre para todas las fiestas, banquetes, bautizos y casamientos.

Se vende en todos los almacenes y confiterías



El Mar Muerto



Las aguas del Mar Muerto impiden sumergirse al nadador más inexperto

El Mar Muerto es aún en nuestros días un problema de geografía física: aunque sus orillas han sido habitadas desde la más remota antigüedad por el hombre, el misterio subsiste.

En efecto, las aguas del Mar Muerto, saturadas de diversas sales, tienen tal consistencia, que el nadador más inex-

perto no corre peligro de sumergirse; queda a flote.

Muchos lagos asiáticos son salados, y este hecho hace suponer que sean restos de enormes extensiones de mares existentes en remotas épocas geológicas, donde se han acumulada luego las tierras de las altiplanicies y las montañas del Asia

Menor. No es improbable que la historia del diluvio universal sea la representación mística de una época en la cual las aguas del mar cubrieron las regiones que hoy conocemos con los nombres de



La lancha a motor de la expedición alemana

Asia Menor, Asia Central y la costa de la Siria.

Uno de los más singulares charcos que queda de los más rápidos ríos del mundo, el Jordán, don-



A orillas del Mar Muerto

daron después del diluvio, es el Mar Muerto, en el cual vierte sus aguas el menos profundo y uno de fueron bautizados los primeros cristianos.

Hace unos diez meses que una expedición ale-

mana se dirigió al Mar Muerto, para dedicarse a estudios e investigaciones tendientes a aclarar el misterio químico y geológico que encierran sus aguas.

En 1864, el duque de Luynes se dedicó a observar y es-
diar los lagos y mares
res de la Pa-
lestina, sin



La costa occidental



PERAGRAU

PURO Y GENUINO

**ES EL VINO SECO, PRIORATO
Y GARNACHA**

DE ESTA MARCA

EL LUNES PROXIMO INAUGURAMOS ESTE PISO

Gran exposición de para Señoras, Señoritas,



98 Elegante vestido tailleur, confeccionado en rico género de lana diagonal "Whipcord", hechurá muy moderna, adornado con recortes y botones . . . \$ 19.75



127 Traje tailleur confeccionado en casimir de fantasía, bonitos colores, saco con cuello y botamangas de paño fino, forrado en sarga fantasía. Talles: 36-38 40-42 \$ 29.— 32.—



7260 Sombrero marqués, en paja, adornado de flores y espléndido moño, a pesos . . . 22.00



7133 TOQUITA de paja muy flexible, adornada de gran cocarda de cinta y cabouchon de seda plegada, \$ 14.50

Además, ofrecemos un espléndido surtido en sombreros muy finos, recién recibidos de París.

Novedades Niños y Niñas



A LA CIUDAD DE MEXICO
OLLIVIER ALBERT & CIA.
Florida y Sarmiento-Bs. Aires

Ultimas creaciones
de la moda



2599 Sombbrero "Robespierre", paja lacet a dos tonos, adornado de crespón francés . . . \$ 15.50



56 Sombrero muy chic, de paja Italia, con cinta, rucho y moño y grupo de rosas con hojas . . . \$ 22.00



585 Vestido estilo modista, en género esponja, lavable, de gran novedad, bata adornada con sou-taches y botoncitos de nácar, peto y puños tul fantasía; pollera bordada y tableada, a uno de los lados, adornada con botoncitos, cinturón de cuero. Gran réclame, a . . . \$ 39.00



224 Bonito vestido en seda cruda, clase fina, adornado con entredós de encaje y jabot de puntilla. Años 4 a 6 7 a 9 \$ 17.50 19.— 10 a 12 13 a 14 21.— 23.—

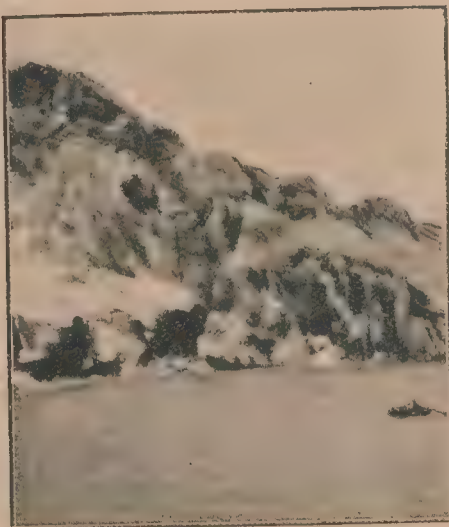
INVITAMOS A VISITARLO

A LA CIUDAD DE MEXICO

PIDAN NUESTRO

NUEVO CATALOGO

El Mar Muerto



El Jordán, el río más bajo y uno de los más rápidos que existen

de agua que desemboca diariamente en el Mar Muerto, y cuánto se evapora; estudiar la fauna de la región, el suelo, en fin, todo aquello que tenga un interés directo y que contribuya a esclarecer el problema que tanto interesa al mundo



Jebel Usdum, montaña de sal a orillas del Mar Muerto

llegar, sin embargo a una solución definitiva.

Desde entonces nadie ha vuelto a preocuparse del asunto, hasta la presente expedición alemana.

Se propone ésta averiguar la cantidad



Sitio donde estaba situado el último fuerte de los hebreos al invadir los romanos el país

la atención el hecho de que una isla que existía hace treinta o cuarenta años en el centro del Mar Muerto, va desapareciendo paulatinamente, como las observaciones lo han comprobado.



El río Arnón, encauzado por rocas rosadas de 60 metros de altura

científico.

Se trata también de comprobar si es cierta la creencia de que el fondo del Mar Muerto se ha elevado en estas últimas decenas de años. Se ha observado que en las orillas existían antes bosquitos de arbustos, que hoy se encuentran completamente bajo el agua; lo mismo ha llamado



Desembocadura del Arnón en el Mar Muerto

¡Fíjese qué diferencia!



La lámpara á kerosene rompe tubos, hace humo, da mal olor y sus cuarenta bujías de luz cuestan

4 12 cts. por hora



El mechero de "La Teutonia" da una luz fija y blanca, nunca rompe tubos ni da olor y sus 60 bujías solo cuestan

3 cts. por hora



Lo ideal para el verano, para uso personal, para fotógrafos, flambrieras, etc.

VENTILADOR PORTATIL

no necesita instalaciones costosas

Consumo un centavo por hora
Múltiples en uso en la República

De Particular
Balcarce 278

Tenga en cuenta que nuestra lámpara existe desde hace 11 años y hoy funcionan medio millón en la República.

Decídase por un ensayo y se convencerá. La lámpara de kerosene puede transformarse.

La Teutonia S.A.

Capital y reservas: \$ 1.650.000.—

421, Defensa, 429
BUENOS AIRES

SUCURSAL: MONTEVIDEO
Calle Uruguay 7

PIDA NUESTRO CATALOGO.

Señor gerente de "La Teutonia".

Defensa, 429—Buenos Aires

Sírvase mandarme GRATIS y por correo certificado el catálogo de las lámparas incandescentes a alcohol carburado.

NOMBRE

DIRECCION

(Fray Mocho) 6 (Escribese claro)



AV^{DA} MAYO
ESQ. PERÚ



\$ 2.50 LA GUERRA \$ 2.50
ITALO-TURCA

EN DISCOS DOBLES

“COLUMBIA”

- T 505 Partenza da Napoli de un Piroscifo carico di truppe che vanno a Tripoli.
Il natale dei soldati Italiani a Tripoli.
- T 506 L'Eroico il Bersaglieri a Sciara-Sciat di Tripoli.
L'Inaugurazione del Monumento al morti dell 84 Panteria.
- T 523 Chim-chim-bum e bum. Canzone. (Ed. Gori).
Lettera Tripolina. (Ed. Gori).
- T 529 La dimostrazione a Tripoli per l'attentato a Vittorio Emmanuele. (Falco).
Sulle altura di Derna. (Ed. Falco).
- T 530 L'Ereoche gesta dell'alpino Finimondo alla presa el Mergheb. (Ed. Fercor).
Ore allegre fra le trincee. (Ed. Fercor).
- T 531 La Presa del Mergheb a Homs. (Ed. Falco).
La sera di Pasqua a Tobruk. (Ed. Falco).
- T 532 L'arribo degli Ascari Eritrei a Tripoli. (Ed. Fercor).
“Comme canti ben” in Tripolitania. (Ed. Fercor).
- T 533 La Grande Battaglia de “Due Palme”. (Ed. Fercor).
Dopo il rancho ad Ain-Zara. (Ed. Fercor).
- T 534 Un tiro birbone al colonello Ovverp il Socialismo a Tripoli. (Ed. Falco).
Vicina a Gargaresche. (Ed. Falco).
- T 535 La Presa di Sidi-Seid. (Ed. Falco).
Alla mensa ufficiali a Derna. (Ed. Falco).
- T 536 Sulla nave ospedale. (Ed. Falco).
Una gara musicale. (Ed. Falco).
- T 502 Tripolitania. Marcha. (Prof. Ezio Dall'Ovo).
El tango en Tripoli. Tango. (Prof. Ezio Dall'Ovo).
- C 2241 Al Passo.
Marcha del 7.º Bersaglieri.

Pida catálogos de las novedades CRIOLLAS se remite GRATIS

USAR SIEMPRE LA PUA “SONORA” NO DESTRUYE LOS DISCOS

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I

BUENOS AIRES, 27 DE SEPTIEMBRE DE 1912

N.º 22

Los comisionados



— Lo encajonan bien, lo mandan a una provincia, lo pasean por las calles, lo vuelven a encajonar y me lo remiten aquí para mandarlo a otra parte. Es conveniente que conozcan al comisionado en toda la República.

Dib. de Cao.

SINFONIA



Septiembre es del hipódromo.

La favorecida institución del juego de carreras lo ha elegido para desarrollar en sus ya tibios días la "season" hipica de los premios clásicos y el circo luce en esas ocasiones la gala de la mujer, que aporta reglamentariamente el concurso de su presencia a tales fiestas.

Parece bien averiguado que el juego de carreras es una calamidad pública; al

menos eso se dice siempre, y además, se ve claro por las consecuencias, desastrosas según la estadística y según la crónica de policía. El hipódromo devora millones y millones de pesos a la economía privada, destruye el bienestar doméstico, es causa de desorden en las costumbres.

En buena lógica y en buena moral y en buen concepto del interés público, no debiera prestigiar sus acontecimientos descolantes la sociedad consciente de sus conveniencias fundamentales.

Pero, ¡qué hacerle! Uno no puede componer el mundo a su gusto. Las cosas pasan como Dios quiere que pasen, sin duda, y hay que someterse a los inexcusables designios del Ser Supremo.

No es a las damas elegantes y a las gentiles niñas de salón a quien toca pensar cosas tan graves como son las calamidades y desgracias que el juego causa, ¿verdad?

Ellas reciben ese hecho y lo toman como se les presenta.

Es "chic", es de rigor social asistir al hipódromo cuando se corren los premios clásicos? Pues entonces, ¿qué se ha de hacer?

Y al fin y al cabo, ¿de qué se trata al fin? De lucir las nuevas "toilettes" de primavera y de que el sexo feo se recree en la contemplación de la divina mitad del género humano.

Cosa más inocente al parecer, no puede darse.

Y además, el hipódromo contribuye a la beneficencia. Es, pues, una institución benéfica. Corresponde entonces imputarle también a la cuenta de sus méritos este valor de paradoja.

Con el movimiento de sus operaciones de sport contribuye a curar algunos pobres diablos enfermos en los

hospitales, y a sumir en la miseria o a meter en la cárcel a otros muchos pobres diablos más o menos sanos.

Es justo y abnegado que una parte de la humanidad se sacrifique por otra parte de ella. La moral llama a esto altruismo. Ergo: el hipódromo es una institución de altruismo. Además, hace correr los caballos, y esta gimnasia desarrolla en esos nobles brutos cualidades de velocidad que sin duda tienen que serle muy útiles en la vida.

No tienen la misma utilidad los tangos y pericones, evidentemente. Por eso, el intendente ha dispuesto que no se toquen tangos ni pericones ni fantasías de "Tristán e Isolda" después de las doce de la noche en los cafés.

Las doce de la noche, la antigua hora de duendes y brujas, torna así a ser una hora solemne.

La intendencia quiere que sea la hora de meter violines en bolsa y de que la población se entregue al sueño no interrumpido por filarmónicas trasnochadoras.

"El morrongo" y "La yunta brava" tendrán, pues, que recogerse temprano y la clientela de los cafés-conciertos tomará sus cafés con leche y sin música.

¿Es esto beneficioso para la salud? El señor intendente parece saber de buena fuente que sí lo es.

Los propietarios de cafés pretenden que el intendente no sabe lo que hace, lo cual constituye una indudable falta de respeto a funcionario que, como el intendente, va a hacer las avenidas diagonales.

Y eso no es tocar el violín o el violón por la noche mientras la gente toma café.

Entre "¡Golpiá que te van a abrir!" y abrir dos avenidas, media una distancia que ningún espíritu observador dejará de advertir.

Aquello no es ni siquiera música de cámara, y esto ya toca en las alturas de la música celestial.

Hay también quien sostiene que las diagonales del intendente van a perjudicar más al vecindario que la música después de las doce. Son voces que corren.

Sin duda las hacen correr los cafeteros aquellos a quienes se les prohíbe la atracción orquestal.

Lo mismo hablarán mal del país y de sus funcionarios y legisladores, aquellos que resultan víctimas del nuevo impuesto a los perfumes.

Oler bien va a costar muy caro, en adelante. Pero hacia falta un impuesto más y lo tocó al oponente. El impuesto llega así a la quinta esencia.

Y como de impuestos y prohibiciones vivimos en este gran país, no hay que hacerles caso a los que protestan sin caldo de gallina (porque la gallina también está prohibida por el precio).

Lo que nos interesa ahora, es salir de la cruel duda en que nos ha metido el último gran debate del

senado.

¿Es artículo de primera necesidad un Dreadnought? ¿Podemos, debemos mandarlo hacer de medida grande y buen precio?

El ministro de hacienda ha dicho que los Dreadnoughts son buenos, pero que el dinero que se gasta en ellos es mejor tenerlo en casa si se puede y sobre todo si se debe.

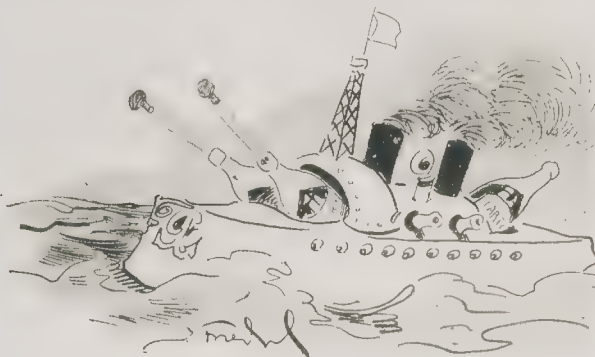
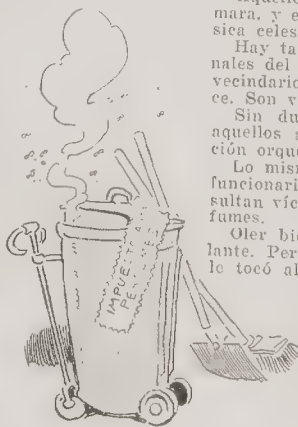
El ministro de relaciones exteriores ha dicho que los Dreadnoughts son respetabilísimos aparatos; que se puede hacer uno más cualquier día de estos y que será muy bien recibido, pero que no hace falta.

El ministro de marina ha dicho que hacen regular falta no ya uno, sino un par de docenas de Dreadnoughts, aunque la situación internacional es excelente y el estado de la hacienda pública no tan excelente...

Esto ha dicho el poder ejecutivo y de ello se habló en el senado más de cinco horas.

Y a todo esto ¿nos hace falta, o no nos hace falta otro Dreadnought para vivir completamente felices?

A. GIMÉNEZ PASTOR.



La capilla de la Casa de Expósitos



Monseñor Espinosa bendiciendo la piedra fundamental de la capilla de la Casa de Expósitos, la ceremonia de cuya colocación se llevó a cabo el 19



Las señoras Hortensia Aguirre de Leloir y María Unzué de Alvear, madrinas, y los doctores Angel M. Centeno y Daniel Cramwell, padrinos

En el Club Austro-Húngaro

Muy lucida fiesta fué la que se llevó a cabo en el Club Austro-Húngaro el 14 del corriente. Después de un concierto vocal e instrumental que fué su parte más brillante, se improvisó un animado baile.



Durante el concierto efectuado el día 14



EXPOSICION MATTHIS



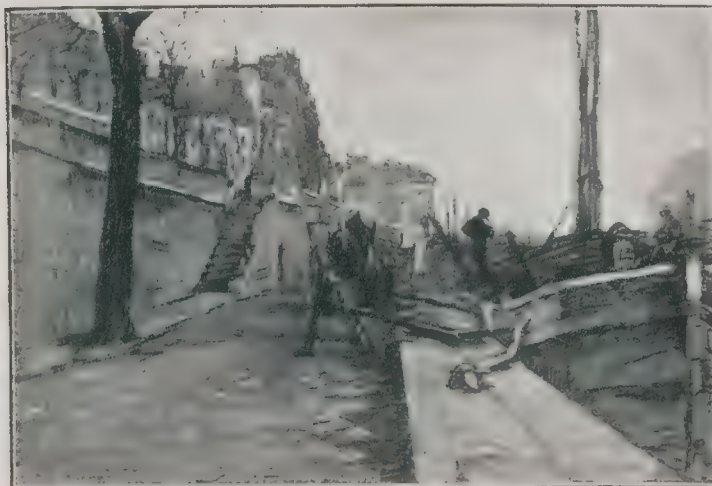
Señora Leonie Matthis de Villar

Muy en breve será inaugurada la exposición de cuadros y aguas fuertes de la señora Leonie Matthis de Villar. La Academia de Bellas Artes de París, al acordar hace ocho años la admisión de alumnas, aceptó, previo un concurso general, a la entonces señorita Matthis. Un

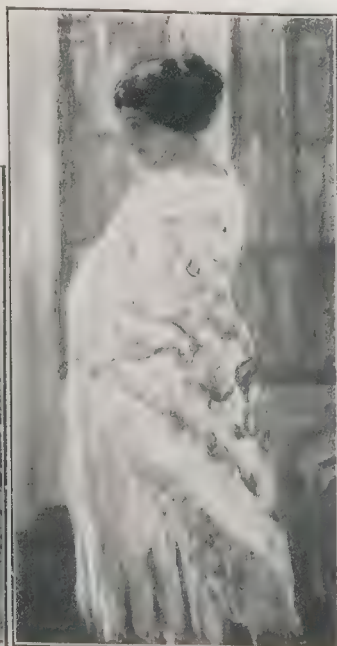
año después, ingresó en la academia del célebre artista Humbert. Desde entonces, tomó parte en todos los concursos artísticos de París, incluso el Prix de Rome. En las diversas exposiciones realizadas por esta distinguida cultora de las bellas artes, obtuvo el aplauso del público y de la crítica.

La artista a que hacemos referencia es esposa del señor Francisco Villar, pintor español forma-

do en nuestro país y que es ventajosamente conocido en Buenos Aires. La señora de Villar es una colorista notable, y emplea una técnica especial, efectuando combinaciones inesperadas que producen muy buen efecto y que singularizan sus obras de una manera favorable a las mismas. Sus aguas fuertes son también dignas de elogio. La señora de Villar ha hecho ya algunos trabajos en Buenos Aires, no obstante que su permanencia aquí es de pocos meses. Entre ellos, el decorado del salón morisco del Club Español, que hizo en colaboración con el señor Villar.



"Les Quais" (Paris)



La prueba del mantón



"Les Quais", — Pont-Neuf



Mi jardín



El último adiós

Tucumán fué el pueblo predilecto del general Belgrano, y la simpatía de los héroes no es un signo despreciable, ha escrito Alberdi. Aquí lloró dos veces el gran ciudadano y las lágrimas de los héroes—decimos nosotros—no son un síntoma despreciable.

Después de las dos grandes victorias de Tucumán y Salta y de los dos grandes desastres militares de Vilcapujio y Ayohuma en el Alto Perú, el general Belgrano había resuelto volver a vivir definitivamente en Tucumán. A este fin, mandó construir una casita modestísima con techumbres de paja, en el Campo de las Carreras, a dos cuadras del teatro de su primera gloria. Habíala rodeado de varias hortalizas, de dos hileras de naranjos y algunas flores que el mismo general cultivaba con cariño y esmero.

Cuando volvió a estar al frente del Ejército del Norte por segunda vez en 1817, aquella humilde morada del prócer convirtiéndose en una especie de santuario patriótico adonde concurrían todas las tardes las familias de abolengo, sucediéndose amenas las horas entre los recuerdos emocionantes de la epopeya y la deliciosa charla de don Celedonio Balbín, infaltable contertulio en aquellas veladas inolvidables. La negrita Paula, liberta de la familia de Gramajo, llevaba y traía el sabroso mate a la antigua usanza, repartiéndolo entre niñas y caballeros, en orden perfecto, según la edad y dignidad de los personajes, cuidándose, eso sí, de escuchar atentamente las conversaciones de los amitos para transmitirselas corregidas y aumentadas a los pacíficos vecinos de la vieja aldea, quienes oían boquiabiertos a la feliz esclava, cuando les contaba las muchas anécdotas y las inofensivas alegrías del general.

En ese ambiente tan sencillo como lleno de poesía, deslizábanse tranquilos los días del héroe, cuando repentinamente fué relevado en el mando del Ejército Auxiliar. La fortuna, que no había sido hecha para él, volvió también las espaldas juntamente con sus viejos amigos y relaciones. La pasada carretela, conductora de flores y de hermosas, dejó

de correr por los campos sagrados. La soledad y el silencio, solos, quedaron para hacerle compañía al prócer y consolarle en una cruel enfermedad, que poco a poco, redujolo al más lastimoso estado. Mientras debatíase a solas entre los dolores de su enfermedad y las amarguras de un injustificado olvido, fué sorprendido a media noche, el 11 de noviembre de 1819, por una cuadrilla de revolucionarios al mando del capitán Abraham González, individuo de malos antecedentes, que momentos antes había derrocado en un motín militar al gobernador don Feliciano de la Motta Botello. El general, oyendo estrépito de armas y destempladas voces, en la propia puerta de su alcoba, se incorpora como pudo y dice a González:

—¿Qué hay? Si es necesaria mi vida para conservar la tranquilidad pública, aquí la tienen: ¡quítanmela!—Y con ademán enérgico descúbrense el pecho para ofrecer blanco certero al puñal de los asesinos.

El jefe revolucionario limitóse a ordenar que se le remachase una barra de grillos; y como la terrible hinchazón de las piernas no se lo permitiese, el doctor Redeadd, íntimo de Belgrano, opúsose enérgicamente a que se consumase tamaño crimen, que hubiera infamado eternamente a la revolución y a los revolucionarios.

Desde aquella noche, el general cayó presa de la más honda melancolía. Si sus dolencias se lo permitían solía salir a caballo por las tardes, recreándose con la vista de los campos inmortalizados por su gloria, a la sombra del “árbol de la libertad”, que fray Cayetano Rodríguez cantara en una estrofa que es toda luz, toda amor.

—“Yo quería a Tucumán como a la tierra de mi nacimiento”—exclamó una tarde.—“Yo deseaba morir aquí; ¡pero han sido tan ingratos conmigo!...”

Y con los ojos cuajados de lágrimas resolvió marcharse a Buenos Aires.

La nueva de la partida del héroe circuló rápidamente, repercutiendo dolorosamente en el alma po-

pular. Las heroínas del 24, las hermosas hijas de la naturaleza, como las llamara Alberdi, resolvieron despedirle con una sencilla serenata.

A altas horas de la noche fueron a golpear suavemente las puertas de la casita del prócer moribundo ya. Tres cholitas, bellas y artistas, cantan su ausencia y su amor, y con acentos de tristeza sin gual le reprochan su ingratitud:

¿Te vas, ingrato?
¿Cuándo volverás?
¡Ay de mí! ¡Oh, mi amor!
¿Qué será de mí!
Te vas, ingrato!

La serenidad del cielo, el alto silencio de las horas tristes, el íntimo sentimiento de las hermosas peregrinas, traducido en notas semejantes a las del ruiseñor, de tal modo conmovieron al guerrero, que la palabra se le anudó en la garganta, y oprimido el pecho por indecible angustia, dejó caer la cabeza sobre la almohada, bañando el lecho con el incontentido raudal de sus lágrimas! Sin ánimo para recibir las, mandóles decir humildemente que tuvieran la bondad de retirarse.

Al siguiente día, temprano, montado en su corcel de guerra, de cara al poniente, el vencedor infortunado de Tucumán y Salta, exhaló su alma envuelta en una postrer mirada dirigida al campo de su heroísmo y a la montaña en la cual se reflejó la gloria: —"Adiós, por última vez, montañas y campos queridos."

El alma popular que mora en aquellos parajes cuenta que ese día sintiéronse fuertes terremotos y se oyó una voz augural que venía del monte anunciando tremendas desgracias.

Y Alberdi dice: "Tal vez eran los llantos del monte. El General tenía encanto por aquella serranía. ¡Quién sabe si no era nacido de la semejanza con la magnitud de su alma!"

Joaquín TULA.

Dib. de Peldés.



En la Casa Suiza



Durante el banquete ofrecido por la colectividad suiza al nuevo cónsul argentino en Berna, señor Francisco Molina Salas

Fiesta infantil



Niños que concurrieron a la fiesta infantil dada en casa de los esposos don Rafael Fernández y doña Teresa González, festejando el cumpleaños de su nieto Teodoro

Un escultor

QUE SE ARRUINA PERSIGUIENDO UN IDEAL ARTISTICO



Pascual Fosca, en su estudio de la calle Tranway

Los artistas se miden y comparan por los adjetivos talentoso y genial, distinguido y discreto, notable, eminente y grande. Si es grande, eminente o notable, puede pisar fuerte el artista, porque todo lo tiene domesticado en torno de sí. Si es talentoso o genial, sin ser al mismo tiempo notable o eminente o grande, ande con cuidado, que es mala señal. Si es distinguido o discreto, dedíquese a otra cosa. Ahora bien, el artista de cuyas obras nuestros lectores tienen algunas muestras en la presente nota, ¿es talentoso o genial, o distinguido o discreto, o notable o eminente o grande; puede pisar fuerte, tiene que andar con cuidado o debe dedicarse a otra cosa? A esa pregunta nosotros no responderíamos categóricamente, puesto que no quisiéramos incurrir en la falta de consideración de llamarle distinguido ni discreto, ni talentoso ni genial, y puesto que tampoco tenemos poderes para conceder patentes de notabilidad, de eminencia ni de grandeza. En cambio, podemos decir resueltamente que es un artista; tan resueltamente como podríamos decir que este título no conviene a todos cuantos lo llevan.



Busto de la estatua "Ideal", causa de la ruina del escultor, y obra en la que trabajó muchos años, empleando más de 40 modelos

PASCUAL FOSCA



Nuestra Señora de América, imagen de dos metros de altura, para la cual empleó alrededor de 20 modelos. (Expuesta en la vidriera de Gotuzzo, Cangallo 872)

y Paraguay la primera fundición de bronce para estatuas, haciendo venir de Nápoles veinte artesanos. La inauguración de ella fué una gran fiesta, a la que asistieron Juárez Celman, Ramón Cárcano, el general Capdevila, don Carlos Tagle y otros personajes de mucho apellido, todos los cuales amigos de Fosca.

La primera época del artista

Fosca, antes de venir a Buenos Aires—él es italiano, de Sora, cerca de Nápoles, donde nació el 58—había trabajado en su país natal, Francia e Inglaterra. En el museo de Nápoles existe una estatua suya, la "Tudina". En el Vaticano, un San Francisco de Asís, de plata, de 70 centímetros de alto, que hizo para el papa León XIII. En el palacio real de Madrid, un busto de Alfonso XII. En Sora, un monumento a un educacionista y otro a un cardenal. En el Petit Palais, de París, un busto de Augusto Dutuit, célebre coleccionista que dejó a la institución un valioso legado. En el museo de

Un viejo conocido del 90

Su nombre es Pascual Fosca, nombre que un tiempo sonó mucho en Buenos Aires, transmitido por la prensa a toda la población. Fosca, en efecto, estuvo en nuestra ciudad desde el 89 al 93, y durante este período fué el artista de moda de la alta sociedad porteña. Hizo bustos de Juárez Celman, de Mitre (de este último existe una copia en el museo que lleva el nombre del patricio), de don Fernando García, de doña Carmen Benítez de García, de don Mariano Ortiz Basualdo, de don Vicente Fidel López, y muchos otros. Por aquella época estableció en la esquina de Centro América



Tres hermosas medallas de Fosca

Eduardo Sívori

Copenhague, en San Petersburgo, en Madrid, en la colección Cánovas del Castillo, existen también obras suyas. Todo esto y los bustos de Buenos Aires, no producían gloria solamente; producían también dinero, y hace quince años Fosca se encontró dueño de una presentable fortuna.

La estatua de la ruina

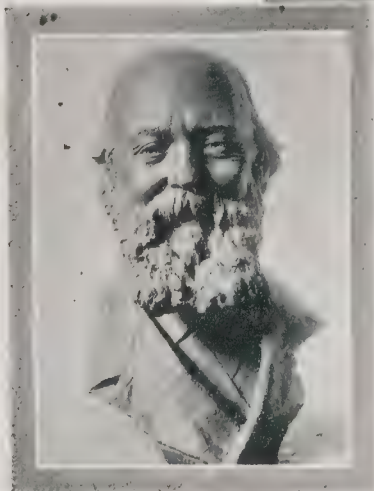
"Ideal" se llama esta estatua, y ella fué la ruina del artista. Fosca, al llegar el año 97, se encontró más satisfecho de su dinero que de sus obras. Destruyó cuantos yesos había en su taller y abandonó el trabajo remunerativo, para dedicarse pura y exclusivamente a perseguir un ideal artístico. Ensayó una estatua, y descontento de ella la destruyó también. Ensayó otra; durante diez años buscó en más de cuarenta modelos las líneas capaces de satisfacer su ideal, y a los diez años destruyó la segunda estatua. Pero entretanto el dinero se había consumido, y el



Don Antonio Devoto

sariamente se degrade dentro de ella, acaso el uno y la otra residan en planos distintos y paralelos, cuyo destino sea no encontrarse jamás; acaso la forma

esté condenada a ser eternamente un mero reflejo, la proyección disminuida del ideal. Pero entretanto, tenemos a Fosca en una segunda época de su vida artística. Ha empezado a trabajar de nuevo en su tallerito de la calle Tramway, y de allí han salido en estos últimos cuatro años algunas obras, pocas pero buenas, de las que damos a conocer las principales, por medio de nuestras fotografías. Llamamos la atención de nuestros lectores sobre las medallas, de extraordinaria perfección, que Fosca ejecuta aplicando principios diferentes de los ordinarios. Al lado de ellas, y como trabajo de aliento, la imagen de Nuestra Señora de América, para la cual, como para su famosa estatua, Fosca buscó a través de varios modelos esas ruinosas líneas tan difíciles de hallar.



Busto del rev. Fletcher, pastor norteamericano, ejecutado por Fosca durante su permanencia en Londres

Un viejo napolitano. (El original está en la colección Cánovas del Castillo, en Madrid, y existe un duplicado en el museo de Copenhague)

año ocho Fosca regresó a Buenos Aires sin un centavo, y estableció su taller en la calle Tramway, donde nadie alquila. Venía con él su hija Adelina, nacida aquí el 91, y que iniciada en el arte de su padre es ya una buena escultora.

La segunda época del artista

La forma ha sido rebelde hasta hoy al ideal de Fosca, y quién sabe si dejará de serlo algún día. Acaso el ideal se resista a ser encarcelado o nece-



El profesor Covaleschi, busto existente en la universidad de San Petersburgo



Como en tiempos gentiles...

A la manera hidalga, Condesa, he de loaros
Por vuestros rizos rubios, por vuestros ojos cla-
ros...

¡Condesa! la del nombre y el título sonoro,
La de los ojos claros y de las trenzas de oro,
¡Condesa!, la Señora del Castillo encantado,
¿No queréis que soñemos junto al bello Pasado?

Si es preclaro, Señora, vuestro noble linaje
No os olvidéis del mío aunque os dé vasallaje...
Si guardáis con orgullo, vuestra prez y hacéis bien,
Sabed que al ser poeta yo soy noble también;
Yo fundo en mí mis timbres que me vienen de

[Dios:

Bien veis, ilustre Dama, que puedo hablar con vos
En un mismo lenguaje, por la gracia del canto
Que lo ennoblece todo; de púrpura es mi manto,
Porque en la misma clámide de cesáreos fulgores
Dios cubre a los Poetas y a los Emperadores,
Aunque sobre el naufragio de las cosas humanas
Flotan más que los cetros las liras soberanas!
Por vos, rompe el Poeta las inmutables leyes
Del Destino; ¡Heredera de linaje de reyes!
¡Condesa!, la del nombre y el título sonoro,
Vos sois Reina católica y yo Caudillo moro!
Pensad que al fin todo esto bien ha podido ser...
Vuestros blasones dicen del antiguo poder
De vuestra casa ilustre, y yo siento en mis venas
Hervir sangre de heroicas fielezas agarenas;
Mi fiebre aventurera viene en olas salvajes
De quién sabe qué ruda raza de abencerrajes,
Vos tenéis de Castilla la realeza; en mí hay algo
De místico, y hay mucho de bandolero hidalgo.
Las cosas y las almas, tienden siempre a volver...
Bien veis, ilustre Dama, que todo pudo ser.

¡Dama, la de la blonda cabellera de oro,
Abridme un sólo instante el mágico tesoro

De vuestro encanto lleno de cosas de leyenda,
Para hechizar mis noches cuando vuelva a mi tienda!
¡Dama, la de los ojos luminosos y azules
Como cielos de gloria sobre campo de gules!
¡Dama, la de los ojos de veladas pestañas.
A los que el alma asoma de las viejas Españas!
¡Dama, la de las manos suaves y señoriles,
Del decir elegante y los gestos gentiles!
Porque sois buena y llena de una eximia ternura,
Porque ostentáis la noble arrogancia segura
De vuestra aristocracia y de vuestra belleza
¡Tenedme de la mano, ya que tenéis grandeza!
Os he compuesto un canto lleno de encantamiento,
En el que vos triunfáis cual la Reina de un cuento.
En el que bella os canto cual sois, pues todavía
Son las reinas hermosas en cosas de poesía...
Con rima de galantes y antiguos florilegios
Os compuse un romance en loa a vuestros regios
Prestigios, según vieja costumbre cortesana,
Que os cantaré si os place así, mi castellana,
Bajo vuestra ventana que dá sobre el amor...
En pie de alejandrino y en uso trovador!

¡Dáis permiso, Condesa! Yo soy un capitán
Que se ha hecho Poeta de cantar el afán
De amaros... Junto a aquellas montañas he dejado
Mis bandas, y con todo sigilo me he escapado
Con disfraz de errabundo y pobre rimador...
¡Qué locura! ¿No es cierto? ¿pero acaso el amor
No es el señor de todas las locuras, señora?
Si vuestra gente armada me sorprende, en buenhora
Por vos daré la vida, y si me hacen cautivo
Seré feliz sabiendo que a vuestro lado vivo
Siquier fuese entre hierros... ¡No me miréis de

[enojos!

¡Que no haré por ser grato, Condesa, a vuestros
ojos!

He venido por sendas ocultas en la impía
Noche, por sendas llenas de sombra y poesía.
Si acaso en mis canciones oís sonar airadas
Notas, como si fuesen bruscos choques de espadas
Movidas a combate... ¡Nada temáis, señora,
Que a los solos reflejos de vuestra hechizadora
Mirada, han de tornarse los truenos en gemidos
Para hacerse caricias junto a vuestros oídos!
Al par que los oleajes que el huracán abruma
Que aplacan sus furores y se hacen blanca espuma

¡Condesa! Mi señora, la de los ojos claros,
Ved que ante vos de hinojos estoy para alabaros!
En vuestra sangre hay sangre de Reyes de Castilla
Por eso en vuestros ojos, sol de conquista brilla,
Con destellos eternos... ¿Acaso no fué el sol
El sello de los timbres del dominio español?
Hoy son vuestras pupilas que ilustran mis canciones
Como sellos de luz que timbran corazones...
¡Dama! Como el Sol vuestro que dominó los mundos
Hoy cautivan las almas vuestros ojos profundos...
Que aún no se ha puesto el Sol de España, entre

[sonrojos

Desde que aún alumbra, Señora, en vuestros ojos!
¡Dama, la muy ilustre, la muy señora Dama!
Es un soldado herido que a piedad os reclama!
¡Venid a paz conmigo! Duerme vuestro señor
Y la noche da un ritmo de silencio a mi amor;
Donde el amor no llega la caridad alcanza...
¡Señora, oid mis trovas que son sin esperanza!
Yo soy sólo un trovero gentil y aventurero,
Que se ha perdido en medio del oscuro sendero

Y ha visto luz en vuestro castillo, y ha golpeado;
 ¡No se cierran las puertas a un herido soldado
 Aunque sea enemigo, que gran pecado haría
 Quien lo hiciera según ley de caballería...
 ¡No dejéis que se hielan junto a vuestros balcones
 En medio del silencio nocturno mis canciones!...
 ¡Dama, la muy cristiana! No se niega al viajero
 Perdido, la posada, ni el pan al pordiosero...
 ¡Dama, la del Castillo encantado! ¡Pensad
 Que hace frío aquí fuera... y usadme caridad!
 ¡Haced bajar el puente del castillo! Es favor...
 Y abrid siquiera al canto, sino abrid al amor!

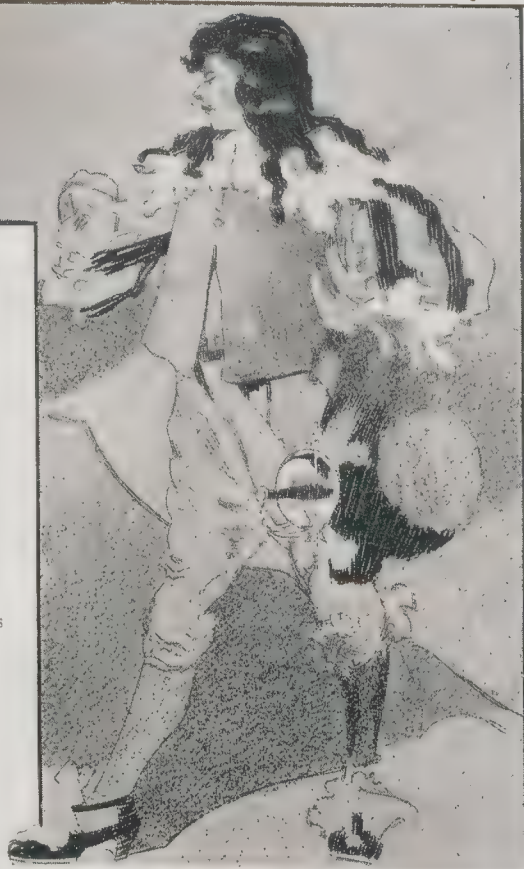
¡Noble Dama! La nieta de Reyes castellanos
 Para guiar destinos se han hecho vuestras manos.
 ¡Dejad que mis rondeles vuelen a vuestros bellos
 Rizos, para que liben la luz sagrada en ellos,
 Y creeré que el Sol mismo se cuaja en mis can-

ciones

Y que es su oro divino que dora mis blasones!
 ¡Condesa! Si me miran vuestros ojos azules
 Florecerán estrellas en mi campo de gules,
 Y si con vuestros sabios labios me sonreís,
 Brotará en verso mi alma cual blanca flor de lis...
 Os han dicho que ponen mis arengas ardientes
 Resplandores de incendio en el alma a las gentes
 Rebeldes, y que llevan alas de tempestad
 Mis sueños de revuelta... y os han dicho verdad.
 ¡Mas descuidad, señora, que mis sueños de acracia
 Por hidalgos, se rinden a vuestra aristocracia!
 Yo he llevado cien veces al pueblo amotinado
 Contra todas las sombras del Error del Pasado,
 Y azotaron las furias de su tremendo oleaje
 Las alas de mis versos... y os presto vasallaje!
 Como el Príncipe Moro que en noble cortesía
 A la Reina católica, dió homenaje, y "corría
 La pólvora" en los muros de la ciudad sitiada
 Yo por vos, mi enemiga, por hermosa adorada,
 Haré correr el fuego de amor a mis canciones
 En una dulce tregua, bajo vuestros balcones...
 Y si escucháis en ellas rumor de gente de armas,
 ¡No mováis el castillo en guerreras alarmas,
 No hagáis miedo, señora! que mis ensueños rojos
 Se hacen azules sólo de mirar vuestros ojos.

Soy Tribuno del pueblo, Condesa, y no vencido
 Llego a vos, ni es que haya mi Ideal sometido.
 Vengo solo: he dejado un momento mi tienda
 De campaña, en procura de cosas de leyenda,
 Y el amor me ha llevado junto a vuestro castillo,
 ¡Pero el amor no amengua mi valor de caudillo,
 Ni dejaré por eso, dama, de ser quien soy,
 Por más que a vuestras plantas de rodillas estoy!
 Que si dejé un instante la espada de la mano
 Fué por templar las cuerdas de mi laud galano
 En el trovar, que sólo por acercarme a vos
 Pude hacerme un hidalgo de corte, ¡vive Dios!
 ¡Bien veis, señora mía, que en toda pleitesía
 Delante vos, mi orgullo se hace cortesía!

Seré sólo una noche por vos un trovador
 Mendigo, y un esclavo si queréis por amor,
 Sin que por serlo olvide mis amores, Condesa,
 Ni mi bandera arrie... En esta Edad burguesa
 En que hacen de señores los sanchos escuderos,
 Los revolucionarios somos los caballeros,
 Que en los prosaicos tiempos que corren, todavía
 Batallamos por sueños de justicia y poesía,
 Y desfaciendo entueritos en hidalgas querellas
 Nos damos a las cosas románticas y bellas,
 Y sabemos, delante de una Dama, aun hostil,



Descubrirnos con toda reverencia gentil...
 ¿Os place el homenaje? Soy el Hidalgo Rojo
 Mas no por adoraros amenguaré mi arrojo!
 He de tornar bien pronto a mi puesto, Señora,
 En cuanto asome el rayo primero de la aurora,
 Pero escuchad en tanto mis galantes rondeles;
 Yo siento que no pueda grabar en mis cuarteles
 Vuestra cifra, y luchar por vuestro Señorío,
 Mi Dama, que es diverso de vuestro lema, el mío,
 Pero de todos modos vuestro nombre es mi palma,
 Y sinó en mis pendones, lo grabaré en mi alma!

¡Condesa, la del nombre y el título sonoro,
 La de los ojos claros, y de las trenzas de oro!
 ¡Dama! La del castillo del sol, mi castellana,
 Ya me voy... ha cantado la alondra... es la ma-

ñana...

Contad con mi respeto, señora, y mi silencio...
 ¡Nadie sabrá que tanto de amor os reverencio!
 ¡Adiós! La muchedumbre que sus furias no acalla,
 Impaciente me espera para ir a la batalla!
 Con más luz en el alma dejo vuestro castillo,
 Y el trovador errante vuelve a ser el Caudillo!
 ¡Condesa! Mi enemiga, por hermosa adorada,
 Perdonad la osadía de esta amante emboscada!
 Corre tiempo de guerra, pero es ley de nobleza
 A una bella adversaria rendirle gentileza...
 De rodillas, con todos los usos cortesanos
 Una y cien veces beso vuestras reales manos
 Y amparado en la gracia de la vuestra indulgencia
 Os doy acatamiento, y os hago reverencia,
 Quitándome el altivo chambergo libertario
 Que soy gentil a un tiempo que revolucionario!

Y así dando los pasos atrás hasta que salga,
 Os saludo, Condesa, a la manera hidalga.

ANGEL FALCO.

Dib. de Hohmann.

VIDA DE LOS FRAILES FRANCISCANOS DE TUCUMÁN

Juan de la Cruz Escobar, fraile franciscano, de rostro bonachón, ojos vivarachos y ademanes pausados, guardián del convento de San Francisco, en Tucumán, nos recibió con una sonrisa y fumando un grueso cigarrillo de chala.

El jefe del convento nos miraba con disimulo. La llegada de FRAY MOCHO le perturbó un poco creyéndonos visita del diablo y pugnando por impedirnos la entrada.

El guardián, filósofo y tranquilo, grueso y rozagante como recién salido de una rica bodega, infundióle sosiego...

—El señor es de FRAY MOCHO, viene de Buenos Aires...

Entramos. El claustro amplio, largo y silencioso recuerda con sus columnas cuadradas y su techo de adobe crudo, en parte refaccio-



El guardián del convento de San Francisco, fray Juan de la Cruz Escobar, leyendo en el primer tomo de la primera edición de las obras de fray Luis de Granada

nado, la arquitectura colonial. Un fraile pasea leyendo. Otro cuida su "toilette" en el jardín haciendo sonar una navaja de hoja ancha y brillante. En un sillón de enfermo, en el fondo, bajo un rayo de sol, se descubre un rostro inmóvil y unos ojos ágiles tras de unos anteojos antiguos. Es un cuadro del Greco. Rostro enérgico, blanquísimo y mejillas tersas. El resto de la figura no es más que un hábito pardo y un gran capuchón que sombrea una frente con surcos profundos.

—Fray Lindor Falcón, latinista, teólogo, poeta...

El guardián nos lo presenta. Estrechamos una mano anquilosada en forma de libro, y fría.

Este fraile es uno de los más viejos de la casa. Es autor de varias obras poéticas escritas en latín. En

su sillón, paralítico, acentuada su fatiga por un parpadeo tardío, da la visión de una vida martirizada por la desolación. Es un fraile que parece una leyenda. Hizo de su vida un culto del sacrificio. Los que le conocen desde tiempos atrás afirman no haberlo visto reírse jamás, hermanando su espíritu a los dolores de sus ídolos. Sin embargo, no es un ser triste ni taciturno. Hay en su cara un



Fray Lindor Falcón, que fué profesor de filosofía de don Nicolás Avellaneda, y autor de versos en latín. Hace doce años que es paralítico. Lleva la contabilidad del convento



La toilette franciscana

signo de piedad que le da una consagración de anacoreta apacible. Este franciscano podría decir como los alejandrinos del buen maestro Gonzalo de Berceo:

Que quarenta annos hobo solo por la montana
Y nunca hobo solaz ni companna.

Buen filósofo, comentador de San Agustín y de Kempis, lectoral de la orden y traductor de Horacio, conocedor de la vida y de los milagros de San Francisco de Asís, es de una tolerancia espiritual digna de un gran patriarca.

En sus tiempos de juventud, y antes de que la parálisis le hundiera en su sillón eterno, gustaba de usar una dialéctica teologal sobre los pecados y las virtudes terrestres ante sus cofrades absortos, bajo el silencio frío del refectorio. Con eso, una hora de Virgilio, y una cena frugal, comida en mantel blanco, fray Lindor Falcón deslizaba su vida sonriente y tranquilo como un niño. Hoy, decaído y vencido por una enfermedad que como a buen cristiano le es indiferente, vive su vida llevando la contabilidad conventual, leyendo viejos infolios existentes en la biblioteca



Fray Mamerto González, que desde hace quince años está escribiendo "La vida y las obras de fray Mamerto Esquid", de la cual ha publicado dos tomos

y viendo crecer los naranjos del jardín. Pero acaso ocultando sus dolores, su derrota física y tal vez sus dudas sobre el misterio de la vida. Porque él mismo, si asociamos a la piedad la ironía, resulta un misterio.

Salvador Villalba es otro de los frailes franciscanos que cultivan las letras. Joven, nervioso y conversador. Habla ostentando su juventud y su saber. Opina con valentía y abre juicios sobre la historia argentina, sin vacilación. Fuma, ciona y habla como un hombre poco amigo del claustro. Es un fraile a la moderna. Usa lentes de oro, lleva el hábito con elegancia, es excelente orador y hace citas en francés. Es una lástima que no sea poeta....

Su celda, más cuidada que otras del



Fray Salvador Villalba, orador, que estudia y escribe la historia de Artigas y de Fray Luis Beltrán



Fray Roque de J. M. Correa, director de la escuela y compositor musical. Ha publicado un himno a la virgen de las Mercedes, letra de su cofrade Lindor Falcón, y una marcha al centenario de la batalla de Tucumán



Casulla usada por San Francisco Solano, existente en el convento

mismo convento, contiene muchos diarios, revistas y libros en desorden. Piensa estudiar y escribir las vidas de Artigas y de Fray Luis Beltrán. El primero le seduce y apasiona. Es un fraile simpático que da pena que sea fraile. Seguramente no hallará nunca la clave del misterio de la vida por el camino del sacrificio.

Su cofrade Mamerto González también tiene su literatura.

Sencillo y modesto. Estatura baja, ojos saltones, palabra calmosa y tímida. Junto con el guardián subimos a su celda. Un catre desvencijado, ropas cenicientas, pobreza y sobriedad por todas partes. Un Cristo polvoriento sobre la cama y una cortina tras la cual se presiente el cilicio. Libros y papeles. Una mesa de pino y una silla de paja.

—Fray Mamerto González.

Las mejillas del fraile se ruborizan y asoma en su mirada un embarazo.

Habla poco. Es un tipo de penitente.

Desde hace quince años estudia las obras y la vida de Fray Mamerto Esquiú, su famoso y elocuente tocayo. Ya ha publicado dos tomos y nos mostró el manuscrito de otros dos.

Más de tres mil hojas de papel de oficio escri-

tas con letra diminuta y clara, narra la actuación y los méritos del ilustre obispo. Es una labor franciscana, paciente y meritoria que hasta ahora no da resultados porque la bolsa de su autor está exhausta y no tiene los dineros para el editor.

—No importa—nos dice Mamerto González—que no la pueda publicar. Ya está escrita y esto es lo importante...

El fraile no deja de ocultar con sus palabras una protesta airada. Escribió al Senado Nacional solicitando le editara la obra cuando dió término a un volumen. Ya ha terminado otro y aún aguarda la respuesta entre las cuatro paredes desmanteladas y frías de su celda, en la que vive en paz y en gracia de Dios, como un ser que espera feliz el término de su vida.

Además de un poeta, de dos historiadores, de un guardián rozagante y bonachón y de un lego abotagado y asaz falto



leyendo a la sombra del claustro

de oído, el convento de San Francisco en Tucumán tiene un músico, con lo cual la cofradía completa sus dotes intelectuales y se encuadra dentro de las buenas prácticas del claustro.

Fray Roque de Jesús María Correa que deleita a sus compañeros con piezas musicales escritas por él mismo, es un hombre vigoroso que le sucede en rostro rozagante al padre guardián.

Buen pianista. Ha escrito un himno a la Virgen de las Mercedes y una marcha heroica en homenaje al centenario de la batalla de Tucumán. Intenta escribir ahora un oratorio sagrado a San Francisco de Asís, al cual rinde sus homenajes y le entrega además de sus rezos y del sacrificio ritual, el fruto de su pentagrama.

Dirige también la escuela de artes y oficios del convento, donde enseña historia, música y religión.

Estos frailes trabajan ocultos en sus celdas y bajo el abrigo del claustro. Son incansables y activos. Revelan estar poseídos de espíritu penetrante y flexible. Lo abarcan todo. Tranquilos, sonrientes, ven pasar la vida con ojos de tolerancia y optimismo. En el convento hacen vida común. Entre ellos suelen aparecer alegrías y alguna ironía. Pero al anochecer, cuando abandonamos el claustro, y el frío de las sierras vecinas se aproximaba, sentimos un viento que nos pareció el viento del olvido y de la muerte.

Alberto TENA.

Tucumán, septiembre 10 de 1912.



En el refectorio, a la hora de la cena

Los franceses en la guerra de la Independencia



General Benjamín Viel

"Desde Caracas hasta Chiloé, y desde Chiloé hasta Buenos Aires el suelo americano está humeando con la sangre de los aventureros de todas las naciones que han perecido en defensa de la libertad."

Brandsen.
(1825).



Coronel Ambrosio Cramer

El director del Museo Histórico Nacional, doctor Adolfo P. Carranza presentó, el domingo pasado, un proyecto a la Junta de Historia y Nu-

mismática Americana, de que forma parte, para que se haga un monumento a la memoria de los franceses que sirvieron en los ejércitos argentinos durante la guerra de la Independencia sudamericana, para obsequiarlo a la ciudad de París en nombre de la República Argentina.

Indudablemente es una retribución simpática al permiso que se obtuvo para levantar, en aquel país amigo, la estatua del Libertador, general San Martín.

Del Museo a cargo del mismo doctor Carranza, hemos tomado los retratos, que existen, de algunos de los oficiales a que se refiere, y datos

concernientes a su figuración.

Como se ha podido comprobar, esta ascien-

den a veinte, más o menos; de los cuales dos fueron generales—Lavaisse y Viel—nueve coroneles; tres comandantes; dos capitanes; tres te-

nientes; el abanderado Eustaquio Bruix, que murió en el asalto de "Talcahuano" (1817) y el sargento Domingo Porteau, en el combate de San Lorenzo (1813).

Pertenecieron al ejército auxiliar del Perú: el general J. Daussion Lavaisse y los coroneles Emigdio Salvigny, Carlos Forest, Pedro Bertrés y Jorge Widt.



Coronel Federico Brandsen

Coronel Pedro Bertrés

Al ejército de los Andes: el general Benjamín Viel; los coroneles Ambrosio Cramer, Federico Brandsen, Alejo Bruix y Jorge Beauchef; los teniente coroneles Pedro Raullet y Alberto Bakler d'Albe; los capitanes Luciano Brayer y Eugenio Giroust; los tenientes Carlos Renard, Julio Gravet y Nataniel Deleo, y el abanderado Eustaquio Bruix.

En la mari-



Coronel Emigdio Salvigny



Coronel Hipólito Bouchard



Coronel Alejo Bruix

na: el coronel Hipólito Bouchard y el comandante Angel Hubach.

De los oficiales superiores, cuyos retratos aparecen aquí, el coronel Cramer

rino que diera la vuelta al mundo en la fragata "Argentina", y Raullet. El coronel Widt, que sirvió con Güemes, y Bakler D'Albe, autor de los planos de las batallas del ejército de los Andes, regresaron



Coronel Jorge Beauchef

de las consideraciones de aquella sociedad, y antes el general Lavaissé, en 1830.

Por el momento no hemos podido saber la época y lugar en que desaparecieron los demás.



Coronel Carlos Forest

para terminar sus días en la tierra de su nacimiento.

En el nuestro murieron los coroneles Salvigny, Forest y Bertrés, dejando estos dos últimos descendencia conocida: en Chile, el general Viel y coronel Beauchef, gozando



Coronel Jorge E. Widt



Capitán Luciano Brayer



Muerte de Brandsen en Ituzaingó

tuvo un triste fin en las guerras civiles, pues habiendo encabezado el movimiento revolucionario de 1839, fué derrotado y su cabeza clavada en una pica, en la plaza de Chascomús;—el coronel Brandsen murió en la carga que dió en la batalla de "Ituzaingó;"—el coronel Alejo Bruix, que había mandado los restos de los granaderos de los Andes en "Ayacucho," falleció en el Perú como Bouchard, aquel bravo ma-

la forma presentada en el proyecto aludido, que aceptado por la Junta, hoy está pendiente de la resolución del Congreso.

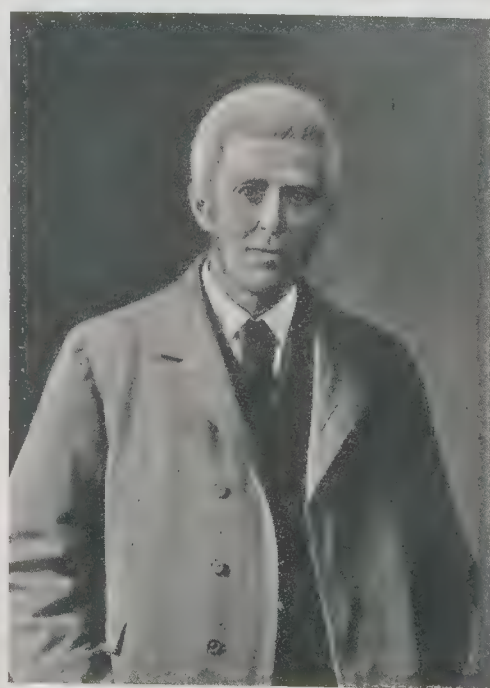
Debemos recordar también que los franceses residentes entre nosotros obsequiaron con motivo del Centenario, el espléndido monumento que está en la Avenida Alvear (plaza Francia), del notable escultor Peynot y nada más oportuno que retribuir también esa cortesía en

"Fray Mocho" en Inglaterra

Sir Arthur Conan Doyle ejerciendo de Sherlock-Holmes. - El asunto Slater. - El maestro y el discípulo

Ha causado tremenda sensación en toda Inglaterra, el folleto que con el título de "Oscar Slater" acaba de publicar en Londres nuestro querido amigo e ilustrado colaborador de FRAY Mocho, sir Arthur Conan Doyle. Se trata de un terrible error judicial que después de tres años de pacientes investigaciones acaba de descubrir, ejerciendo de verdadero Sherlock Holmes, el insigne escritor inglés.

Hace tres años, fué asesinada y misteriosamente robada una señorita, miss Gilchrist. El asesino se introdujo en la casa durante la ausencia de la criada, llamada Lamby. Recayeron sospechas en Slater, sencillamente porque se embarcó para los Estados Unidos, al día siguiente de la tragedia, después de haber empeñado unas joyas que, según declaración de la criada, habían pertenecido a la víctima. Slater regresó voluntariamente de Nueva York en cuanto se enteró de la acusación que pesaba sobre él, afirmó ante los jueces que nada tenía que ver con el drama; probó que las joyas por él empeñadas no pertenecieron jamás a miss Gilchrist, y a pesar de todo, fué condenado a muerte, en vista de que pesaban sobre el infeliz otros cargos abrumadores. Sin embargo, las dadas eran tales, que el ministro del interior, en uso de sus facultades, cambió



El doctor J. Bell, profesor de Conan Doyle en la Facultad de Medicina de Edimburgo (Escocia), que tenía el don de aclarar todos los misterios, valiéndose de un doble método inductivo y deductivo, sumamente ingenioso, y que ha servido de modelo para crear a Sherlock Holmes

la pena capital por la de cadena perpetua. Pues bien, sir Arthur, convencido de la inocencia del reo, empezó a reunir datos que hoy le han permitido demostrar que las acusaciones de la criada eran falsas, que el perro de la víctima, que murió envenenado pocos días antes del crimen, no pudo haberlo sido por Slater, quien se hallaba entonces a centenares de kilómetros de distancia, y en fin, que las únicas personas sobre las cuales debían lógicamente recaer las sospechas, eran la criada Lamby y un novio suyo, contra quienes ha acumulado Doyle cargos abrumadores.

La opinión pública pide ahora la libertad de Slater, que está cumpliendo su condena en el presidio de Paterhead, o, cuando menos, la revisión del proceso, lo cual no puede tardar

Doyle, muy felicitado, insiste en atribuir todo el mérito de su asombrosa sagacidad a las lecciones que recibió indirectamente de su profesor en la facultad de medicina de Edimburgo, el famoso doctor J. Bell, muerto no hace mucho tiempo, y que tenía el don de aclarar todos los misterios, valiéndose de un doble método inductivo y deductivo sumamente ingenioso. Nadie ignora que el doctor Bell fué el modelo del héroe de la célebre novela del doctor Doyle.

LESLIMAY.

A bordo del Kangaroo



El mayor honorario Denk, a bordo del vapor "Rawson", con sus alumnos, oficiales del primer curso de la Escuela Superior de Guerra, dirigiéndose a la rada para visitar el "Kangaroo"



Los nombrados, conversando con el comandante del submarino "Ferré"

Chafalonía



Agosto 28.

—¡Trescientos mil... y cayó el martillo! Es de usted, señor, lo felicito.



Septiembre 8.

—Cuatrocientos cuarenta mil, ha dicho usted. ¿No hay quién dé más?... Suya es. ¿A nombre de quién?

—De la intendencia municipal.



—Descansen un momento, señores, y vengan a ver qué pichincha. Estaba subiendo de precio entoree mil pesos por día cuando la hemos adquirido. ¡Imagínense si hubiéramos tardado un año!...

Dib. de Cao.



Concurrentes a la recepción en casa del encargado de negocios, marqués Lázaro Negrotto Cambiaso

Pocas veces la colectividad italiana de Buenos Aires dió una nota tan alta de patriotismo, como este año en la conmemoración del 20 de septiembre. Las últimas victorias de las armas italianas en Trípoli, la Cirenaica y las posesiones insulares de Turquía, que tan caras costaron a los musulmanes, favorecieron el espíritu que reinó en la conmemoración de aquella otra victoria de las mismas armas. El entusiasmo llegó a su punto culminante en la manifestación del domingo, que recorrió el centro de la ciudad hasta el Parque Lezama.

Figuraban en la columna de cincuenta a sesenta sociedades, desde los clubs más aristocráticos, como el Circolo Italiano, hasta las más democráticas, como los Cuochi e Camerieri. Había, además, las logias masónicas, y un numeroso grupo de veteranos de las campañas de Garibaldi. Las mujeres italianas fomentaban el fervor patriótico de los hombres, aplaudiéndolos desde los balcones y arrojando proclamas sobre la columna, incitándolos a la reconquista de Trento y Trieste. En el Parque Lezama la columna fué recibida

por el encargado de negocios, marqués Lázaro Negrotto Cambiaso, el cónsul general, señor De Gaetani, y el orador oficial, señor Emilio Zuccarini, una de las plumas mejor cortadas que la prensa italiana de la América del Sud tiene a su disposición. En el Parque Lezama hicieron uso de la palabra, además del señor Zuccarini, el veterano garibaldino señor Vicente Ravinali, y otros. Don Eugenio Pini también ocupó la tribuna, para vivir a Trípoli italiana.



El homenaje a San Martín.—Depositando coronas en el monumento



El homenaje a Garibaldi al pie de cuyas estatuas también depositaron coronas las sociedades italianas



El homenaje a Mazzini



En el Hospital Italiano. Los enfermeros premiados



La manifestación del domingo.—La columna en la Avenida de Mayo

Los discursos en el Parque Lezama



El doctor Tedeschi



El señor Zuccarini



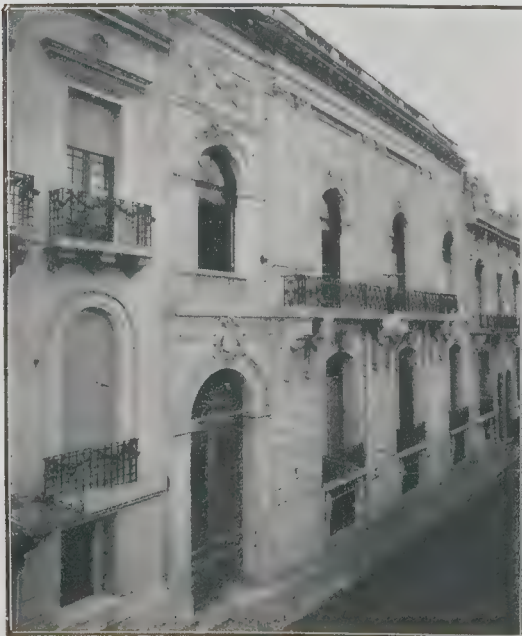
El señor Ravinali



El maestro Pini: "¡Viva Tripoli!"

Fot. de FRAY MOCHO

La casa para la legación de Chile



El frente del edificio, situado en la calle Esmeralda, 851



El jardín

El miércoles de la semana pasada, aniversario de la independencia de Chile, se llevó a cabo la entrega de la casa con que la República Argentina obsequia a aquella otra nación para sede permanente de su legación. El acto estuvo revestido de la debida solemnidad, formando un escuadrón del regimiento de granaderos a caballo, una sección de cadetes de policía y varios pelotones de



El comedor



El doctor Sáenz Peña, el ministro de Chile, señor Cruchaga Tocornal, y el de relaciones exteriores, doctor Bosch

Fot. de FRAY MOCHO

la guardia de seguridad. Concurrieron, además del ministro de relaciones exteriores, el doctor Sáenz Peña y los ministros Gómez, Pérez, Ramos Mexía y Sáenz Valiente. Entre el ministro de relaciones y el de Chile, señor Cruchaga Tocornal, se cambiaron cordiales discursos antes de la entrega del acta de donación del inmueble, que fué extendida por el escribano mayor de gobierno.

Fiestas del centenario de la batalla de Tucumán

El homenaje de la Asociación General San Martín



Cabecera de la manifestación organizada por esta sociedad, y que se llevó a cabo el domingo



En la plaza de Mayo, frente a la estatua del general Belgrano, donde fueron pronunciados los discursos. — Durante el himno nacional

El Tedéum en Santo Domingo



A la salida. — Los ministros Bosch, Vélez y Sáenz Valiente y los generales Donato Alvarez, Garmendia y García

En el mausoleo de Belgrano



La señorita de Villanueva pronunciando su discurso

La colocación de la corona ofrecida por las hijas y nietas de los guerreros de la independencia.—Durante el discurso de la señorita de Villanueva. La señora Dolores Lavalle de Lavalle, del brazo del ministro Vélez.



El homenaje de la municipalidad de Río de Janeiro.—El señor Souza Dantas, encargado de negocios del Brasil, leyendo su discurso en el acto de la colocación de la corona ofrecida por dicha municipalidad



El concejal doctor Canale, contestando al discurso del señor Souza Dantas



Niños de las escuelas públicas en el atrio de Santo Domingo, a donde concurrieron el 24 por la mañana, para escuchar la conferencia patriótica del señor A. de Muro

Fot. de FRAY MOCHO



EL ÚLTIMO GÜEMES

Llora la tarde pampeana
Con esa nostalgia muda
Que la planicie desnuda
Con el horizonte hermana.
El sol diluye en la grana
Su último aliento de vida,
Y en la extensión dolorida
Semejan los nubarrones
Los sangrientos algodones
Que restañaron su herida.

La sombra engarza el topacio
De los pastos que se mecen,
Mientras cual almas florecen
Estrellas en el espacio.
Lanza al ganado rehacio
Algún paisano su grito,
Y cual un monstruo maldito
Nos da el tren la sensación
De un enorme lobizón
Aullando hacia el infinito.

Cual personaje de ensueño
Va hacia el lejano confin
Jinete en flaco rocín
Un viejo de altivo ceño.
En el paisaje de sueño
Luce un astro: su melena,
Y une en su frente serena

Aquel hidalgo paisano
Con las nostalgias del llano
La cerrazón de su pena.

A su marcha de vencido
Le pone un marco la tarde;
Sólo el hornero hace alarde;
De conocerlo en su nido.
A su clarín atrevido
Que el largo olvido desgarró
Vuelve a animarle la garra
Que mostró cuando en los llanos
Le llamaron los paisanos
El novio de la guitarra.

Luego el veintenio de acero,
Mil ansias en gestación,
Toda una constelación
De su derecho y su fuero.
Voceó el audaz teruteró,
De los jaguares la garra
Con cuerdas de la guitarra
Hizo a su lanza virolas,
Y sangrientas amapolas
Florecieron su moharra.

Del pretérito preñado
De emocionantes pasajes
Con aleteos salvajes

Surge el cóndor del pasado.
Su existencia de bañado
Cruza como un aguilon,
Y al perderse en la extensión
De su vida de precito
Semeja al igneo aerolito
Que hace aullar al cimarrón.

Las medias tintas inciertas
De la planicie pampeana
Animan la caravana
De sus añoranzas muertas.
Y por las landas desiertas
El golpe de las caronas
Y el sonar de las lloronas.
Pueblan el campo dormido
De ese apagado quejido
Con que imploran las bordonas.

Así el último trovero
Del americano arresto
Dejó la pampa en un gesto
De rapsoda aventurero.
Frente a la muerte altanero
El descendiente de Sandes
Ansio los picos más grandes
Para poder descansar,
Y se marchó a disputar
A las águilas, los Andes.

Yamandú RODRIGUEZ.

Dib. de Peláez.

Montevideo.

La batalla de Tucumán, por Peláez

(24 DE SEPTIEMBRE DE 1812)



La caballería tucumana de la derecha, armada en su mayor parte de lanzas y cuchillas enastadas en palos, y muchos sin más que puñales, lazos y holas, presentaba un aspecto verdaderamente salvaje. Caprichosamente vestida con ponchos de todos colores, y cubiertas las piernas con anchos guardamontes de cuero, sus fisonomías acentuadas hacían conocer una raza enérgica, cuyas ocupaciones, desmenuando las fuerzas del cuerpo, inoculan en el espíritu el valor del soldado. Esta caballería semi-bárbara, apoyaba su flanco descubierto sobre una sección de dragones veteranos, regularmente disciplinados, que contrastaba con el resto de la línea. A la orden de carga transmitida por el general Belgrano, el comandante Balcarce hizo dar la señal con los timbales de dragones y se avanzó a su frente a gran galope, corriéndose un tanto sobre su derecha para evitar los proyectiles de la infantería, cuya primera fila había hincado rodilla en tierra, y mantenía un nutrido fuego graneado de tres de fondo.

BARTOLOME MITRE: *Historia de Belgrano*, Cap. XIX, pág. 117.



CONVERSACION SOBRE AMOR

En el amplio salón mediceval,
sobre amor, disertaba la gente;
el abate decía: "Es un mal
que la vida hace atea y doliente"

Y la anciana duquesa, de cana
cabellera, cual pálida luna,
exclamaba: "Señor, fe cristiana
es amar; es bondad y fortuna".

Querían todos lucir en el tema,
parecer ingeniosos y sabios,
y medían el hondo problema
antes que algo dijeran sus labios.

Para uno era flor que volaba
de alma en alma, cual las mariposas;
para otro era Dios que bajaba
a trocar corazones en rosas.

—"Amor quiere volar sobre todo"
alguien dijo — "¿Mas cómo explicáis
si es así, que dirija hacia el lodo
vuestro sér, cuando más ciego amáis?"

—"Es un niño, por eso es que juega
con crueldad infantil en el mundo".
—"Y si es niño, ¿cómo es que do llega
vence, y tiene saber tan profundo?"

Dib. de Hohmann.

—"Es un ciego" — "¿Y cómo es tan certero?"
—"Porque es dios..." — "Mas ¿cuál es la razón
del temor del que ama no infiero,
si un dios lleva sobre el corazón..."

Luego dijo el abate: "El Demonio
casi siempre se asocia a Cupido",
y la anciana: "¿No es el matrimonio
sacramento por Dios instituido?"

—"Sin saber ni quién es ni a qué viene,
con sonrisas, le abrimos las puertas;
al llegar, mientras labra, entretiene,
al salir deja sólo almas muertas..."

Se callaron... sentían un lloro:
Era Hortensia, la triste condesa,
que esperaba el regreso de un moro
muerto en lucha, en lejana dehesa.

Todos mudos, inquietos salieron,
en tal frase de amor, pensativos;
de aquel llanto, las lágrimas fueron
como puntos, de horror, suspensivos...

Alma, es vano que avives tus llamas
por decir del amor si no adoras;
corazón que enmudeces, si amas,
¿cómo hablas de bien cuando lloras!

Pedro Miguel OBLIGADO.

La manifestación patriótica del 24



La columna al organizarse, en la esquina de Tucumán y Libertad. — Al frente, la cureña con la placa que fué colocada en el mausoleo de Belgrano

Banquetes



En el Grand Hotel, ofrecido al doctor Adolfo Saldías, nuevo ministro argentino en Bolivia, por el doctor Fernández Alonso, representante diplomático de aquella nación, y su señora doña Filomena Perusqui



En el Jockey Club, ofrecido por el doctor Güemes al profesor Pozzi



En lo de Blas Mango, al señor Alberto Levillier, festejando el éxito de su obra "Les Origines Argentins"

Fallecimiento de la infanta María Teresa

El lunes dejó de existir en Madrid la infanta María Teresa, hermana del rey don Alfonso XIII, casada con el príncipe don Fernando de Baviera. La infanta era de las princesas más queridas por el pueblo español, compartiendo principalmente este privilegio con su tía doña Isabel. Doña María Teresa murió a la semana de haber dado a luz su cuarto hijo, la princesa Pilar.

Su fallecimiento causó el natural pesar en la corte de Madrid y en las demás de Europa, como también en toda la nación española.



La infanta María Teresa, hermana del rey Alfonso, fallecida el lunes en Madrid.—Fotografía de la infanta con su esposo, don Fernando de Baviera, y sus tres hijos mayores

El día de los estudiantes



En el teatro Buenos Aires.—Durante el ensayo del "Congreso Científico Internacional"



Los estudiantes que tuvieron a su cargo los papeles de la comedia, en otra de las escenas de la misma



La concurrencia

Por resolución del congreso estudiantil sudamericano reunido en Montevideo el año 1908, quedó consagrado día de los estudiantes o fiesta de la primavera, el primero de esta estación, 21 de septiembre. Desde entonces el 21 de septiembre ha sido observado más o menos completamente por los estudiantes porteños, y este año con mayor amplitud que de ordinario. Por la noche hubo un festival en el teatro Buenos Aires, siendo puesta en escena una comedia por

Fot. de FRAY MOCHO

alumnos de la Facultad de Ingeniería. Durante el día, varios grupos de estudiantes efectuaron excursiones, ya de placer, ya de estudio, y los de 4.º año de medicina dieron un banquete antes de asistir a la velada del Buenos Aires. Tanto el ministerio de instrucción pública como la Universidad, ordenaron que las clases fueran suspendidas, a fin de que los estudiantes pudiesen festejar más cómodamente su día.



Durante el banquete de los estudiantes de cuarto año de medicina

Ceremonias Judías.—El día del perdón



El coro durante la ceremonia

Ninguna agrupación humana ha conservado sus antiguas costumbres, aún a pesar de hallarse materialmente desparramados por el mundo, como los judíos. Ellos observan con fidelidad sorprendente las leyes y ceremonias tradicionales implantadas miles de años antes de nuestra era.

El sábado de la semana pasada llevaron a cabo en el teatro Olimpo, una de esas ceremonias que, como todas las judías, revisten por su originalidad sumo interés para nosotros, que vivimos en el siglo de la electricidad, de la aviación y del descreimiento en materias religiosas, más completo. Celebrábase el "día del perdón" y la concurrencia fué, desde luego, muy crecida.

Según el Talmud, significaba esta fiesta en otros tiempos todo lo contrario de lo que hoy representa. Era un día de alegría general; una especie de carnaval. Los ricos daban ropa y comida a los pobres, se paseaban con ellos, y olvidando las diferencias sociales por 24 horas, reinaba una singular armonía en todo el pueblo de "Jehová".

Destruído el estado hebreo y expulsados los judíos de sus tierras, recordaban en el extranjero los tiempos pasados y celebraban las fechas históricas lo mismo que en la Palestina. Pero no tenían motivo para realizar ceremonias alegres como en el

pasado, y las convertían en demostraciones de duelo con fines caritativos siempre. Esto es lo que sucedió también con aquella especie de carnaval, que se transformó en una ceremonia, rigurosamente religiosa, el "día del perdón".

Trataremos de dar una idea aproximada del acto que la colectividad residente en esta ciudad, celebró en diversos locales, entre ellos el teatro Olimpo, en el "día del perdón". En el palco escénico se había colocado el altar y el tabernáculo que contiene las diez leyes mosaicas, escritas a mano en pergamino y comentadas por los sabios judíos. La concurrencia, en completo ayuno durante 24 horas, ocupaba todo el teatro, separados los hombres de las mujeres. He aquí como transcurre la ceremonia. Cada uno lleva consigo el "antiguo testamento", escrito en idioma hebreo, para poder seguir los cantos y las oraciones que el sacerdote pronuncia. Cada hombre casado lleva además del testamento un manto blanco con rayas azules. Nadie se descubre. Rezando y de vez en cuando respondiendo a la voz del sacerdote, empiezan los primeros actos de la ceremonia. Ayudado por un miembro de la colectividad judía se saca la ley de su depósito, y en voz alta, melodiosa y penetrante, el sacerdote evoca las diez eternas leyes del profeta Moi-

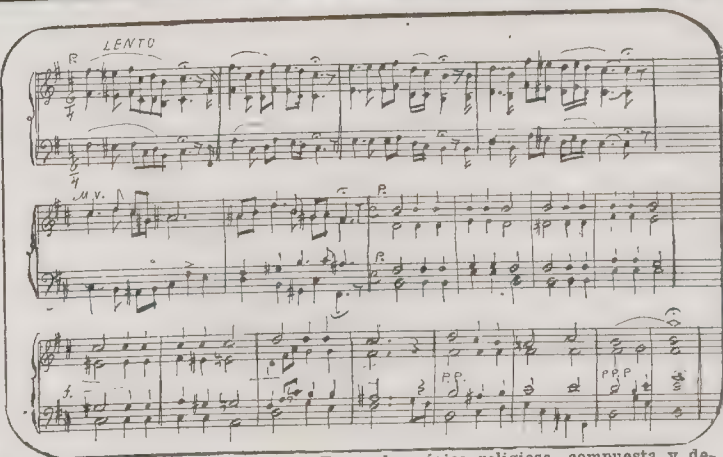


Una parte de la concurrencia femenina, que asiste separada de los hombres a la fiesta religiosa



El "shoifer" anunciando con la trompeta tradicional el fin de la fiesta después de la cual ya es permitido comer. (El ayuno dura 24 horas)

sés. El coro, que consta de ocho hombres y dos niños, todos vestidos con negros trajes talares y con gorras del mismo color, canta con el sacerdote, acompañando una música muy expresiva y original. Dos veces se repite la lectura de las leyes, siempre acompañada por el coro, mientras el público, con las manos cruzadas sobre el pecho, escucha las reglas fundamentales de la moral humana. Concluido esto, se retira el sacerdote, que vistió hasta ese momento un talar de



Salmos de David, cap. 2. Trozo de música religiosa, compuesta y dedicada a "Fray Mocho" por el señor Carlos Saslavsky



El "Thora", la ley mosaica. (El decálogo comentado, en un rollo de pergamino, escrito a mano)

Fot. de FRAY MOCHO

seda blanca y una gorra del mismo color.

Empieza en seguida un largo intervalo durante el cual cada uno reza en voz baja o lee en el testamento lo que le parece oportuno. Y en medio de un murmullo imponente se prolonga por largo rato la abstracción de cada uno en su lectura o su rezo. El aspecto de la reunión es indudablemente muy pintoresco, y nos sorprende la devoción con que cada cual está inclinado sobre el texto del testamento.

Unos tras otros los hombres, con su manto blanco y negro, suben luego al palco escénico, para colocarse cerca del altar, en donde un miembro de la colectividad empieza a leer trozos de las obras de los profetas antiguos. Acompaña la lectura con expresivos movimientos de sus manos, mientras los demás repiten el refrán de cada estrofa leída. Pronto, el sacerdote vuelve a ocupar su sitio delante del altar y acompañado por el coro empieza el acto final de la ceremonia. Se oye una música triste pero muy melodiosa, consonante con el carácter de la ceremonia, el perdón, la absolución de todos los pecados. La concurrencia se levanta, escuchando al coro, y de vez en vez, repitiendo algunas partes de los cantos. Entonces cambia de repente el carácter de la música, que se convierte en alegre, anunciando el perdón ya conseguido de Jehová. Cuando concluye el canto, el ayudante del sacerdote, el "shoifer", anuncia el fin de ayuno con una corneta, que sólo se emplea en esa ceremonia y al final del acto. Es un cuerno sencillo con el cual produce tonos sumamente desagradables para nuestro oído, pero que significan alegría para los judíos creyentes.

Con esto se concluye la fiesta y cada uno se retira con el desecho comprensible de desayunarse y reponerse de las fatigas inevitables que ocasiona una ceremonia semejante.

El segundo Salón Nacional



Público que asistió al "vernissage" del segundo "Salón Nacional", el 20 del corriente

El 20 del corriente se inauguró, privadamente, el Salón Nacional, organizado por la comisión de bellas artes. El adelanto que se observa en esta exposición es notable, si se compara con las anteriores.

Sólo falta un poco de mayor estímulo de parte del gobierno, para que pueda la República Argentina competir en cuestiones de arte pictórica con otras naciones europeas.

Al día siguiente del "vernissage", el doctor Sáenz Peña, visitó el local. Ha-



El presidente de la república, doctor Sáenz Peña, felicitando al doctor José R. Semprún, presidente de la comisión nacional de bellas artes, por el éxito de la exposición. A su lado, el doctor Cupertino del Campo, director del museo y el doctor Carlos Groussac, subsecretario del ministerio de instrucción pública

blamos con él, manifestándose gratamente impresionado del éxito de la exposición.

Acompañaban al presidente en su excursión por las distintas salas, el subsecretario del ministerio de justicia e instrucción pública, doctor Carlos Groussac, el general Garmendia, el doctor José R. Semprún, los comisionados doctor Ramón J. Cárcano, doctor Alberto V. López, don Lucio Correa Morales, doctor J. Pardo de Tavera, secretario general Ricardo Gutiérrez y el director del museo nacional de bellas artes, doctor Cupertino del Campo.

A beneficio del Hospital Británico



Durante la interesante velada que se celebró el 17 del corriente en el Templo Americano. En primer término, al centro, aparece el señor ministro de Inglaterra, sir Reginald Tower y el de Norte América, señor John Garrett

Las ciencias ocultas en Buenos Aires

EL ESPIRITISMO.

—No conviene jugar con los fantasmas.

—Ya lo sé. ¡Por eso quiero verlos! ¡Y hablarlos!

La exclamación es bella. Es bella porque sale sangrando... Cuando la muerte, muda, pasa a nuestro lado y nos arranca del corazón un trozo de nuestra propia carne, sentimos un amargo desprecio por la lógica y un salvaje lirismo por las cosas de Dios.

—¿Cómo? —decimos. —¿Cómo puede permitir el hombre con toda su grandeza, que la vida concluya con la muerte? ¿Será necesario suicidarse?

Es entonces que miramos hacia arriba. Los ojos investigan en lo hueco. Buscamos una escala por donde la inteligencia pueda averiguar lo que sucede más allá de la



Materialización de un espíritu realizada por el médium señor A. M., de la sociedad espiritista "Concancia"



Don Justo de Espada, que en 1859 introdujo oficialmente en Buenos Aires la doctrina espiritista, fundando el primer centro de estudios prácticos en la botica del señor Arizabalo, frente a la iglesia San Nicolás

No. Tal consuelo es escaso. Queremos algo más. El hombre ingenuo y desolado busca. Busca. Y busca... Por fin, encuentra. Encuentra un catolicismo mucho más ideal y de cielo más amplio. Es un catolicismo que nos da conformidad para la tierra sin negarnos, por cierto, las delicias de una existencia astral.

tumba. El catolicismo no logra convencer-nos. Envenenados por la vida moderna hemos perdido aquella dulce ingenuidad que quizás tuvimos en la infancia y que San Luis Gonzaga tuvo siempre... ¿Qué hacer? Nuestra carne niegase a admitir que un alma se remonte a otras regiones para no reencarnarse nunca más. ¿Aguardar para verla a que la muerte nos arrebate de la tierra?...

lynchado.

En cambio, ahora, los rayos Roctgen y la telegrafía de Marconi son inventos vulgares. ¿Qué tendría de extraño, pues, que dentro de poco, se probara que nuestra alma es un fluido eléctrico, y que al morir no morimos, sino que volvemos a encarnarnos en otro cuerpo, de acuerdo con lo que supone la doctrina espiritista? Según ella hay en el hombre tres cosas esenciales: el cuerpo, que pone al espíritu en contacto con el mundo exterior; el periespíritu, invólucro ligero que sirve de intermedio entre el cuerpo y el espíritu; y, por fin, el alma o espíritu, donde residen la voluntad y el pensamiento. Tal es la defini-



Doña Estela Guerineau de Rodríguez Freire, que fué la primera médium de poderosa potencia psíquica que hizo experimentos en Buenos Aires, en el centro fundado por el doctor Camilo Clausolles y don Francisco Casares



La filantrópica comisión de damas de la "Constancia", — la más antigua sociedad espiritista de Buenos Aires.—Taller de ropa para los pobres, que funciona en el local de la misma, Tucumán 1736



Esperando la limosna de las distinguidas damas espiritistas

ción de Allan Kardec. Cuando el cuerpo muere, el espíritu recobra su libertad. Pero, conserva el periespíritu, que es una especie de sombra material de nuestro cuerpo. Es un cuerpo etéreo. Vaporoso. Con forma humana... Cuando el cuerpo fallece, queda a nuestro lado la "sombra". Esta sombra vive tres días en la tierra. Luego se eleva al mundo astral y de allá vuelve cuando se la evoca. Para eso se necesita una persona

que por su potencia magnética pueda atraerla hacia la tierra. Son los "mediums". Tienen la facultad de oír la voz de los espíritus y pueden conversar con ellos. Los espíritus manifiestan su presencia con golpes y movimientos, pero prefieren un vehículo más cómodo y más completo: la escritura. No pueden de por sí formar caracteres. Pero, se sirven de la mano del "medium" para trazar palabras y dibujos. El espiritismo es una religión inofensiva pero consoladora. Se desarrolla a despecho de la razón y de la lógica ¿pero con qué religión no sucede lo mismo? Cuando en el catolicismo se tropieza con el "dogma", hay que callarse. La fe cristiana consiste en "creer lo que no se ha visto". Por eso es fe... ¿Con qué derecho puede negarse la razón a los espiritistas? Ellos se apoyan en estos fundamentos: creen en la existencia de Dios; en la inmortalidad del



La secretaria de la "Constancia", señorita de Rinaldini, tomando el nombre de una pobre para enviarle socorros médicos

alma; en la comunicación de los espíritus; en la pluralidad de la existencia, y en la diversidad de los mundos habitados. Vivimos en la tierra. Al morir, nuestra alma se encarna en otro cuerpo hasta purificarse. Y, gradualmente, nos elevamos hacia la perfección, habitando ya en la tierra o en los astros. Vivimos muchas vidas. El budismo esotérico no es otra cosa. Y los teósofos son simplemente espiritistas vergonzantes. Los primeros se diferencian de los segundos, en que los teosofistas no creen en la comunicación de los espíritus. La Biblia dice: "No habléis a los muertos". El espiritismo, aunque muy antiguo, recién fué bautizado a mediados del último siglo. Lo curioso es que esta doctrina, poética y soñadora, nació entre las usinas de Norte América. Se le dió el nombre de "espiritualismo". En Europa se le





Personalidades que han comprobado fenómenos espiritistas



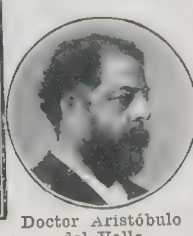
Diplomático argenti- Doctor Miguel Cané
no doctor E. Moreno



Allan Kardec,
pseudónimo de
Rivail, jefe del
espiritismo



Doctor Angel
Scarnichia, fun-
dador de "La
"Constancia"



Doctor Aristóbulo
del Valle



El poeta Carlos En-
cina

llamó "espiritismo" para diferenciarla del otro "espiritualismo" conocido. Luego, Allan Kardec, publicó en 1857 "El libro de los espíritus", que sembró por el mundo un entusiasmo cada vez más creciente. El apoyo de Flammarion y de Lombroso, así como los célebres experimentos de Crookes, aumentaron el prestigio de la secta. Hacer "hablar" a las mesas de tres patas y escribir por inspiración de los espíritus, son prácticas actualmente comunes. La propagadora de la teosofía, madame Blavatsky escribió su "Doctrina Secreta" bajo la dirección de los espíritus. Ante las ciencias ocultas, la gente ya no se rie. Piensa. Duda. ¿Quién introdujo el espiritismo en la República Argentina? Quise averiguarlo. No me ha sido muy fácil. Sin embargo, merced a la benevolencia del ilustrado espiritista Sr. Cosme Mariño y a la ayuda de teósofos muy doctos, he logrado recoger informes eruditos. Se comprende que el espiritismo existe en América desde hace muchos siglos. Los indios la visita terrenal de los espíritus. Nuestros han creído siempre en la reencarnación y en gauchos han sentido también el sagrado terror de lo invisible. En los ranchos se narran todavía las historias de los "fantasmas", de las "almas en pena", de los "aparecidos"... Como doctrina, el espiritismo llegó a Buenos Aires, a raíz de la intervención de Allan Kardec. La primera prueba de evocación de espíritus que se conoce, es la realizada en casa de D. Juan Manuel de Rosas. Era en abril de 1840. Celebraba el general la retirada del ejército unitario a Santa Fe, con una fiesta íntima, a la que asistían Manuelita, Corvalán, Cuitiño y el ministro británico Mandeville... Este último habló de espiritismo y de la facilidad de conversar con los espíritus. Rosas, que era un alma curiosa, quiso enterarse. Trajeron una mesita giratoria y Mandeville dirigió la sesión. Reinó el silencio. Rosas se sonreía.

— *¿Hay un espíritu en la mesa?* — preguntó Mandeville. El mueble dió un golpe seco. Decía que sí.
— *Yo quiero hablar con ese espíritu,* — dijo Rosas.
— Perfectamente. Pregunte, — agregó Mandeville.
— *Espíritu,* — preguntó Rosas, — ¿quién eres?
La mesa respondió sin vacilar de acuerdo con las letras de la clave:
— *Florencio Varela.*
— ¿Qué quiere ese canalla? — exclamó enfurecido el tirano, hablando con la mesa.
— *Hable, canalla!*
— *¡A...s...e...s...i...n...o!* — concluyó la mesita. Don Juan Manuel disolvió la tertulia a rebencazos.

Pero el primero que en realidad trajo oficialmente el espiritismo a Buenos Aires fué don Justo de Espada. Este señor, lle-



El general Eduardo Racedo, que a pedido del señor Francisco Seeber, describió los fenómenos espiritistas del teniente Chénaut durante la guerra del Paraguay. (Testigos, el general Bosch, coronel Dantas, etc.)

gó de España en 1860. Fundó un grupo de estudios prácticos en casa del boticario Arizabalo, frente a la iglesia de San Carlos. Lo compunieron los señores Francisco Casares, Carlos Guerrero, Antonio Gómez y un tal Zuviria. Se disgregaron formándose dos grupos encabezados uno por el doctor Casares y otro por el Dr. Camilo Clausolles. En casa de este último se realizaron experiencias admirables, con una famosa medium, la señorita Estela Guerineau, que más tarde contrajo enlace con el periodista español don Modesto Rodríguez Freire, también espiritista. Se fundaron otros centros, pero sin éxito, debido a la ignorancia de muchos y al fanatismo de los más. Los estudiosos comprendieron que era necesario proceder con cautela. Entonces surgió la sociedad "Constancia", con elementos seleccionados, como ser el Dr. Angel Scarnichia, célebre profesor y poliglota y el ingeniero Rafael Hernández. Fundaron esta asociación en 1877, y con ella, la revista del mismo nombre, que todavía se publica. En 1875, vino a Buenos Aires, el célebre "medium", Camilo Brediff que en la casa de Mr. Grant, en la hoy avenida Quintana, celebraba sesiones maravillosas. Asistía a ellas el Dr. Miguel Cané, que también resultó ser un magnífico "medium". Se conservan los manuscritos de las comunicaciones que el doctor Cané mantenía con el espíritu de su primera esposa, la señora de Belaustegui. También acudían, como creyentes, a estas sesiones: el poeta Carlos Encina, el ingeniero Rodolfo Moreno, el Dr. Juan I. Alsina, el ministro argentino en Montevideo, Dr. Enrique B. Moreno, Rafael Hernández, don Baltasar Moreno, los doctores Isaac, Jacob y Nicanor Larraín. Muchos de estos, viven todavía. Los fenómenos que se producían en casa de Mr. Grant, eran de efecto físico. Los espíritus hacían saltar la mesa del comedor con la cristalería. A Mr. Grant se le aparecía su difunta esposa y solía traerle del cielo astral un ramo de flores frescas. Brediff dió en la "Constancia" sesiones de materialización. Una vez hizo aparecer manos de todos tamaños que los asistentes pudieron examinar. Rafael Hernández también era "medium". Los fenómenos producidos, por intermedio de la señora Estela Guerineau de Rodríguez Freire consistían en elevar, sin contacto, una mesa-trípode con una tina grande, llena de tierra, encima. Vigilaban a la "medium" para convencerse del fenómeno, el Dr. Aristóbulo del Valle, el general Francisco Bosch (padre del actual edecán del Dr. Sáenz



General Francisco Bosch



Señor Roberto Cano



Juan Manuel de Rosas



Don Francisco Casares

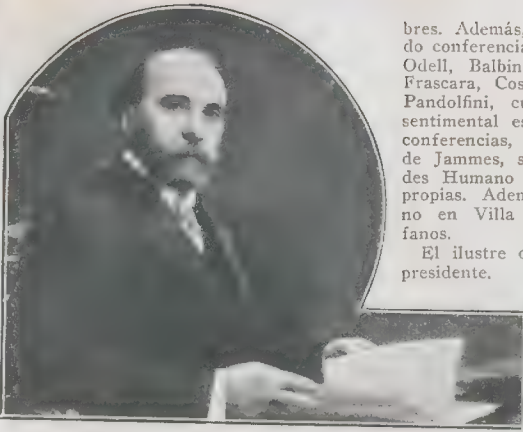


Doctor Pedro Passo



Ingeniero Rafael Hernández





Don Pastor Senillosa, que fué presidente de la "Constancia", y uno de los espiritistas más inteligentes que ha habido en Buenos Aires. Su retrato ocupa un puesto de honor en el salón de conferencias

Peña), el Dr. Pedro Passo, don Roberto Cano, don Cosme Mariño, etc.

Más tarde, el Dr. Camilo Clausolles, fundó con el señor Llano, — tenedor de libros de la casa de Vicente Casares e hijos, — un centro al que concurrían Carlos Encina, el ingeniero Hernández, el profesor Scarnichia, etc. Se buscaron mediums, hallándose a la señora Juana A. de Razzetti, casada con el mecánico señor Eleuterio Navajas y a la señora María Otero de Garcareña. Los fundadores de este centro fueron doce y estaban aconsejados por un espíritu de reconocida elevación. En 1879, ingresó a la "Constancia" el señor Mariño, ya preparado por estudios teóricos y prácticos hechos en Dolores, con el Dr. David G. Fernández, Dr. Pedro C. Balderrain, Enrique Becher, Mariano Artayeta, coronel Felipe Aristegui, etc. En 1880, el señor Mariño fué elegido vicepresidente y en 1881, presidente, fundando las conferencias semanales y haciéndose cargo de la dirección y administración de la revista, que tiene 35 años de existencia, siendo la más antigua de nuestra capital. El progreso de la sociedad "Constancia" es enorme. Posee un taller de costura. Allí las damas espiritistas cosen para los po-



Don Cosme Mariño, cuando la terrible epidemia de 1871



Don Manuel Dorrego, ex presidente de la sociedad "El Porvenir"



Doctor Ovidio Rebaudi, prestigioso médico que ha hecho experimentos con espíritus



Señor Juan I. Alsina, que fué ministro de la provincia, y que certificó los fenómenos de Brediff



Don Antonio Ugarte, que en 1880 fundó la interesante revista espiritista "La Fraternidad", que aún se publica con gran éxito



Señor Enrique Tremouilles, vice de "El Porvenir"



Señor Adolfo Manselli, administrador de la "Constancia"

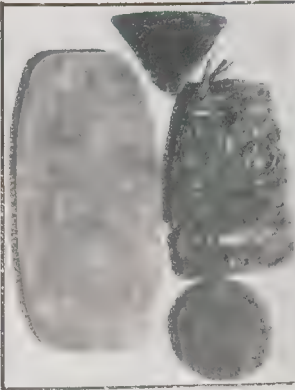
bres. Además, los martes, distribuyen socorros. Han dado conferencias los señores: Dr. Ovidio Rebaudi, Luis E. Odell, Balbino J. Casco, Manuel B. Aguilera, Manuel Frascara, Cosme Mariño y la profesora Carmen S. de Pandolfini, cuya suspicaz inteligencia y bello corazón sentimental es bueno que se elogie. Han dado también conferencias, otras ilustradas profesoras: señora Irma G. de Jammes, señoritas María y Matilde Puyol y Mercedes Humano Ortiz. La sociedad tiene casa e imprenta propias. Además, ha comprado una manzana de terreno en Villa Lynch para construir un asilo de huérfanos.

El ilustre químico y médico doctor Rebaudi, es vicepresidente.



El actual presidente de la "Constancia", señor Cosme Mariño, cuya actividad y erudición le colocan en primera fila. Puede considerarse como el jefe del espiritismo en la Argentina

Otra sociedad espiritista importante es "La Fraternidad", que dirige don Antonio Ugarte. Publica, además, una revista llena de interés. Allí ha hecho experimentos muy curiosos la "medium" señora Josefina Romeu de Arámburu. El 14 de Julio, verificóse una sesión pública, donde por intermedio de dicha "medium", el señor Ugarte pudo hablar con el espíritu de su



Amuletos y joyas de oro y piedras preciosas que en varias sesiones espiritistas de La Plata trajeron los espíritus



Una pulsera india, que como los demás "aportes" hizo aparecer en La Plata el famoso medium Osvaldo Fidanza. Comprobaron los hechos los señores Pedro Serié, secretario del Museo Nacional, doctores Juan A. Godoy, A. Risso Patrón, profesor Harispe, Odell, etc.



Un extraño collar indio, de tientos, piedras, etc., que arrojaron los espíritus en una sesión de Fidanza

finada esposa, doña Rosa Bas-set de Ugarte, que dirigió en vida, la primera escuela espiritista que hubo en Buenos Aires.

En La Plata, existe la sociedad "Luz del Porvenir", donde el célebre "medium" señor Osvaldo Fidanza, ha verificado fenómenos sorprendentes. Encerrado en una jaula, con los brazos y piernas encadenadas, con testigos incrédulos, ha hecho cosas estupendas. Una vez puesto en "trance" o en situación de dejarse mandar por los espíritus, éstos lo han desligado. Han caído, — dentro de la jaula y sin saberse cómo, — objetos rarísimos. Son tantos, que forman un museo.



El museo de los objetos traídos por los espíritus en diversas sesiones. Existe actualmente en La Plata, en la sociedad Luz del Porvenir, calle 58 núm. 410



El célebre medium Osvaldo Fidanza, que provocó los interesantes fenómenos de La Plata, donde está empleado en el "Monte de Piedad"

Ameghino y que actualmente ocupa un alto puesto en nuestro museo nacional. Otro es el de don Luis Odell, rico comerciante y persona muy culta. Asistió a las sesiones con su máquina fotográfica e impresionó varias placas, algunas de las cuales publicamos. Hay otros certificados del doctor H. Harispe, de la Uni-

versidad de La Plata, del diputado Firmo Ber-cetche, del doctor Jacobo Larrain, del doctor Juan A. Godoy, del Dr. A. Risso Patrón, etc. Todos confiesan su asombro. Están seguros de que no ha habido engaño. Ellos mismos encerraron al "medium". Comprobaron que era imposible su comunicación con el exterior. Rodearon la jaula. Vieron los fantasmas. Al mismo tiempo las máquinas fotográficas copiaron en las placas, lo que ellos habían visto... Cerrada la jaula por todas partes, nadie podía arrojar dentro las piedras y los amuletos aparecidos milagrosamente.

La fantasía suele a veces co-dearse con la ciencia. Conviene investigar. El

NECROLOGIA—El día 7 de Mayo ppdo, hizo su transformación de visible á invisible, el yo pensante de José Quintana Pelaez, hijo de nuestro convencido amigo, y h. en c. José Quintana Pastor, de Godoy Cruz (F. C. P.)

De la crónica social de la revista de espiritismo y psiquismo "En busca de la Verdad", que dirige el escritor Clementino Abad

Exhibense en la calle 58 N.º 410. Se ha impreso un folleto que contiene los certificados de las personas que presenciaron los fenómenos. Algunos merecen entera fe. Citaremos el de don Pedro Serié, que fué secretario del sabio

general Racedo, a instancias del señor Francisco Seeber ha narrado en *El Diario* del 19 de Diciembre de 1908, sus aventuras en la guerra del Paraguay, donde explica los experimentos espiritistas del teniente Chenaut, que pronosticaba el porvenir. Siempre acertaba. Fueron testigos, el general Bosch, los capitanes Chausiño y Miguel Molina y el ahora coronel Dantas. El 17 de Julio de 1866, Chenaut anunció que el batallón de Racedo entraría a combatir al día siguiente y que el capitán Molina sería derribado por la explosión de una granada de 68, que reventaría a dos metros de su cara, pero que no moriría. Que el capitán Chausiño saldría ileso del combate, pero que al día siguiente tendría una fuerte descomposición con calambres como si fuera cólera. Que el comandante Villalón desaparecería y que



El presidente de la sociedad "Luz del Porvenir", de La Plata, señor P. Lanussol, encerrando al medium Fidanza en la jaula, donde, perfectamente ligado y lacrado, produjo ante médicos y profesores, materializaciones sorprendentes



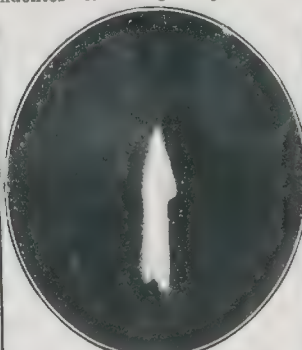
Fidanza, en la escafandra y con las ligaduras, antes del "trance"

El caso de la señora Josefa Pino de Nigro, merece citarse. Pocos días antes de morir, sus parientes más cercanos, residentes en Montevideo, tuvieron noticia de su próxima muerte por intermedio de la mesa parlante. Vinieron a Buenos Aires, donde la señora de Nigro falleció el mismo día en que los espíritus lo habían pronosticado. Conviene, pues, no reírse de las cosas que encierran un misterio. Tal vez la ciencia haga de esta bella ilusión de soñadores un negocio muy práctico.

La sociedad "Luz del desierto" hallase formada por señoras y niñas. Muchas de ellas son profesoras normales. Existen otras agrupaciones de igual índole. Pero, se ocultan en el silencio familiar, tan grato a los fantasmas. Se niegan a toda publicidad por temor al ridículo. Hace algunos años, un espiritista podía confundirse con un loco. En la época actual, sucede lo contrario. Ocuparse de las fuerzas secretas de la naturaleza, es un austero problema de sabios. Burlarse de lo intangible y mofarse de lo etéreo, no es discreto.



Fotografías de fenómenos, tomadas por el señor Luis E. Odell, conocido comerciante porteño, domiciliado en la calle Florida 684. Existe una colección de documentos de personalidades que comprueban estas apariciones



Un fantasma aparecido durante una sesión



Al encender el magnesio para fotografiar al medium, los señores Odell, Serié y otros, vieron al medium fuera de la jaula y adentro un horrible enano. (Fotografía de los mismos)



Una hermosa aparición, rodeada de los flúidos eléctricos de las almas que vagan en el ambiente

tendría un fin trágico. Que Reyes sería muerto. Que Bosch saldría ileso y que Dantas se comportaría con heroísmo como todos los compañeros, pero que sería herido en el rostro. Todo sucedió como Che-naut lo había anunciado. Desde entonces, el general Racedo, no duda de las fuerzas secretas que irradian en la sombra.

Es natural que el espiritismo, — como toda doctrina filosófica demasiado amable para nuestro dolor, — provoque un fanatismo histórico espantoso. El católico fanático resulta menos ciego que un alucinado por las mesas que charlan... Las adivinas han abusado de Kardec. Le han hecho daño.

Entre los "mediums" argentinos que tuvieron prestigio por sus





positivas condiciones psíquicas, se encuentra Pancho Sierra. Era un rico estanciero del Pergamino, donde poseía una estancia: "El Porvenir". Conociasele como "médico del agua fría". Era un viejo de melena y luenga barba blanca. Parecía Guido y Spano. Sus manos curaban milagrosamente. Las gentes acudían a verlo de toda la república. No cobraba un centavo. No admitía limosnas... Murió el 4 de Diciembre de 1891. Sus restos descansan en el cementerio del Salto (Buenos Aires). Sobre su loza colocóse una corona de bronce. En aquel acto habló el ingeniero Rafael Hernández, padre del escultor del mismo nombre y hermano



La medium, señora de Arámburu. Las caritativas damas de la "Constancia" que reparten todos los martes dinero a los pobres en su local Tucumán 1736

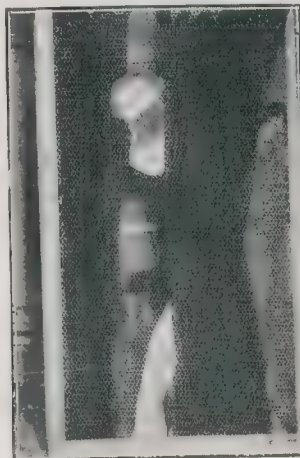


La señora Lola V. de Arámburu, inteligente conferencista e hija de la medium, señora de Arámburu

del autor de Martín Fierro. Según el último censo, hay en Buenos Aires treinta mil espiritistas. Existen veinte mil en las provincias. La Plata, como ciudad estudiosa, es la que cuenta con mayor suma de adeptos. Se publica una revista, "En busca de la Verdad", que dirige el señor Clementino Abad. Es un escritor interesante y estudioso. Defiende el espiritismo, pero no quiere serlo por disconformidad con ciertos métodos. Pertenece al psiquismo...

Ruben Darío cultiva las ciencias ocultas. Ha hecho estudios artísticos que conserva inéditos. Según me informa el señor Antonio Urarte, director de "La Humanidad", Darío será solicitado a su vuelta de Chile, para que exponga en Buenos Aires a un pequeño círculo de espiritistas científicos, sus experiencias de ultratumba.

Los alquimistas que creían encontrar en la Tabula sma-



El retrato de "Aetes", aparecido en una de las sesiones de La Plata



Pancho Sierra, del Pergamino, uno de los más célebres mediums argentinos



La señorita Mercedes G. Humano Ortiz, dando una conferencia en la "Constancia". — A su lado, el presidente, señor Cosme Mariño



El señor Manuel Frascara, inteligente espiritista científico, dando una conferencia





Retrato de don Clementino Abad, director de la revista "En busca de la Verdad", que publica (en La Plata, calle 13 número 733) estudios de "psiquismo", de cuya doctrina es órgano

tifica de los espíritus ¿tendremos el consuelo de encontrar un arma para matar la muerte?

La medium tiptológica, señora Lola del Pino, domiciliada en la calle Arenales 1239, dept. 7, haciendo hablar por intermedio de la mesita, al espíritu de la señora Josefa Pino de Nigro, fallecida el 21 de junio de 1912, y cuya fotografía aparece en el círculo. El caballero que escucha lo que dice la mesa, es el esposo de la extinta

ragdina de Hermes o en la Clavícula de Salomón el secreto de hacer oro, no consiguieron nada. Pero, en cambio, contribuyeron al progreso de la química. Basilio Valentín, buscando la piedra filosofal, descubrió la esencia de trementina. Miguel Escoto, inventó la frenología. El monje Rogelio Bacon, en vez de oro, creó el método experimental... Buscando la materialización cien-

la jaula, y ante el júbilo de los convencidos y el asombro de los profanos aparecieron abundantes flores a los pies del medium, cuyos brazos estaban desligados sin que los sellos de lacre ofrecieran señal de desperfecto alguno. Flores frescas, aromadas y numerosas fueron alzadas en medio de la satisfacción general."

El doctor A.

Risso Patrón certificó la realidad de aquel fenómeno.

"Confirmando, — ha dicho, — la veracidad de los hechos que tuvieron lugar en el Centro "Luz del Porvenir" en la noche del 4 de Mayo de 1910, a cuyo acto asistí invitado por el presidente del Centro, señor Lanussol, y con agrado asocio mi firma a la del señor San Sebastián para dejar constancia de esos hechos. —Dr. A. Risso Patrón."

Las fotografías de las apariciones que ilustran esta nota, fueron casi todas tomadas por los señores Odell y Georg.

Leamos la declaración del señor Serié:

"El espíritu superior que dirigía la sesión dió, por boca del "medium", varias instrucciones para que uno de los aparatos fotográficos se situara de modo de tomar el gabinete de lado, lo cual hizo el señor Georg con el suyo, quedando las dos cámaras estereoscópicas del señor Odell en la mesa frente al gabinete."

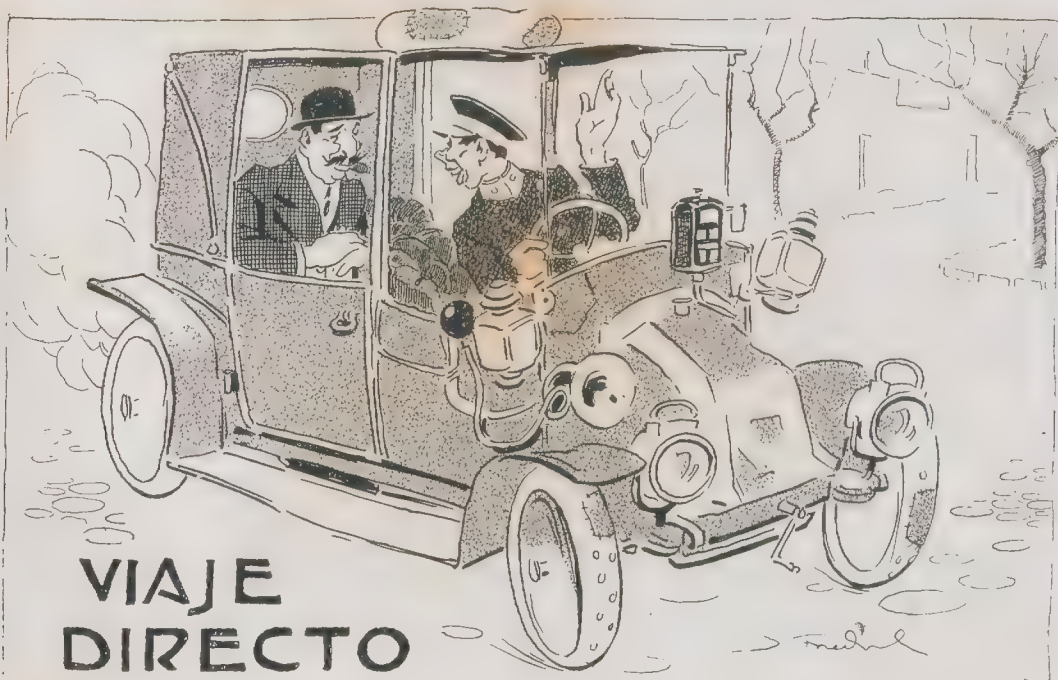
Habiéndose hecho la obscuridad, apenas se oyó la señal convenida, o sean las tres palmadas, el señor Odell produjo la explosión del magnesio.

Terminada la sesión y hecha la luz blanca, se revisaron todos los sellos encontrándose intactos."

JUAN JOSE SOIZA REILLY.



Original manera de retratarse. El mismo señor Abad, visto de espaldas. (Fotografía pegada al dorso de la anterior)



VIAJE DIRECTO

—Chauffeur, ¿está seguro que su taxímetro anda bien?

—¡Cómo no voy a estar seguro, si desde que fué revisado por el inspector municipal, ni a él ni a mí nos han faltado veinte pesos en el bolsillo!

—Sin embargo, parece que los números pasaran demasiado ligero...

—A noventa kilómetros por hora. Este coche es con taxímetro de carrera.

—¿De modo que alcanzaremos el tren de las once?

—Eso depende del suplemento de aceite que usted ofrezca al motor, sobre el importe del viaje. Calcule que son treinta caballos y ninguno se unta con menos de veinte centavos.

—Le prometo diez pesos para que pueda echar bitter al aceite. Pero, ¿cómo se explica que con esa caballada vamos tan despacio?

—Porque de los treinta sólo dos están vivos. Los demás murieron en el catálogo con que la fábrica hace propaganda a sus coches.

—Entonces, apure a los vivos, pues de lo contrario perderemos el tren.

—Ya los he apurado, pero no pueden hacerme caso debido a la melancolía que los embarga. Saben que hoy es el quinto aniversario de la muerte del chauffeur cuya libreta uso yo. Un hábil conductor, que inmediatamente después de haber obtenido su certificado de competencia tuvo la maniobra de caer dentro de un aljibe junto con los pasajeros que conducía, debido a que el volante de la dirección no le falló en circunstancias de habérsele atravesado en el camino un zaguán.

—¿Ustedes pueden servirse de una libreta que no les pertenece?

—Siempre que el retrato que contiene haya sido visado por la inspección. A ese fin se nos exige una fotografía que se borre en seguida de haber sido visada, con el objeto de que los inspectores callejeros le encuentren fácilmente el parecido con cualquier conductor. De esa manera el pasajero puede viajar tranquilo sobre todos los transeúntes que cruzan la calle distraídos. Salvo que se interponga una columna entre su fisonomía y la de sus herederos, en cuyo caso la policía retira la libreta a los pedacitos del chauffeur, para que no quede pegada en la columna.

—He oído decir que todo aspirante a conductor, si se presenta después de las tres de la tarde es sometido a un examen.

—La Dirección de Alumbrado es la encargada de tomarlo, fundada en que el automóvil es el vehículo

preferido por los pasajeros alumbrados. Los examinadores se eligen entre el personal que posee diploma pericial otorgado por la Liga de Football, o bien son empleados viejos y de reconocida práctica en el teñido del bigote. Como condición primera, se exige al aspirante que goce de buena salud el día del examen y no tenga vicios donde no haya cantinas. Luego tiene que comprobar su capacidad para componer cualquier desperfecto ocurrido en el motor, exhibiendo un certificado de idoneidad extendido en una tarjeta de su padrino. Entonces se le hace subir al coche acompañado del examinador, y apenas han dado vuelta a la esquina, éste le pide el volante a fin de saber si el futuro conductor es condescendiente y lanza el coche a toda velocidad en dirección a la casa de su novia, frente a la cual ejecuta toda clase de maniobras para no salir de la cuadra, al mismo tiempo que verifica la sonoridad de la corneta hasta que se abre la ventana. Este es el momento en que el examinado se hace cargo del volante, estándole prohibido separarse de él aunque ya no tenga sueño mientras el examinador no esté satisfecho. Cuando han regresado a la oficina, si el temperamento del empleado ha quedado conforme, toma la libreta del chauffeur, y sin necesidad de apartar de la imaginación la silueta de su novia, escribe: "Bastante competente".

—¿La Dirección de Alumbrado no ha visto el nido de cucarachas que hay entre estos cojines?

—Está fuera de sus atribuciones, porque a esa repartición sólo corresponde lo que se refiera a luz, y las cucarachas salen en la obscuridad. Por otra parte, ellas contribuyen a mantener en buen estado de limpieza el coche, pues está comprobado que se alimentan de basura.

—Yo iría más tranquilo si también se alimentaran de toda clase de microbios.

—A los de la tuberculosis no les tenga miedo si usted es vegetariano. En cuanto a los del tifus y la peste bubónica no ha de haber quedado ninguno; antes que usted, viajó una señora que tenía lugar para todos.

—Quedan los de la viruela...

—Por mí no se preocupe porque estoy vacunado. Además, si usted se infecta, seguimos hasta la casa de aislamiento para que le enyesen el rostro antes de tomar el tren. Sólo que tendrá que pagar más porque ya no es más viaje directo.

—¡Cuidado! ¡Hay un hombre en el camino!

—No se alarme por los neumáticos; son más du-

ros para aplastarse que un barrendero. El otro día cruzamos por encima de un jorobado y ni siquiera se abollaron al pasar la cumbre.

—¿Y el jorobado se abolló?

—Creo que no, pues, según leí en los periódicos, lo habían recogido más jorobado que antes. Tampoco debe inquietarse cuando alcancemos ciclistas, porque caen con las piernas abiertas, de modo que el fallecimiento ni se siente. Es claro que nunca son tan seguros como los aficionados a la aviación, con los cuales no se corre el riesgo de encontrar algún tornillo que pueda pinchar las gomas. En cambio, debemos cuidarnos de los maestros de escuela a causa de su estómago vacío, donde las ruedas giran en falso y el eje se gasta.

—¿Eso será cuando los parten por el eje?

—Casi todos lo tienen ya partido si no cuentan más que con el sueldo y son padres de familia. En ese caso también ofrecen peligro en los bolsillos, debido a que los engranajes pueden romperse si se llegan a atascar de papeletas del monte-pío.

—¡Pare, chauffeur, que están bajando las barreras de la vía férrea! ¿Por qué no obedecen los frenos?

—Porque están en el garage. Ya no es posible detenernos. Asómese por la ventanilla y pegue en las barreras con la cabeza para que haya imprudencia de su parte...

—¿No es lo mismo pegar con el pescuezo? Así podría identificarme... ¡Chanta! he pegado con todo... ¡qué golpe!

—Creo que es el record del año, porque el taxímetro ha saltado ochenta centavos. Ahora está marcando el suplemento por esta parada.

—Tómeme el pulso, chauffeur; me parece que mi taxímetro está por detenerse... Si, ha llegado mi última hora.

—Esa no tiene que pagarla. Me debe doce pesos, sin contar el aceite y el bitter. Aquí tiene la tarifa. Los golpes en este coche son de primera categoría.

—Cóbrese pronto, pues siento que voy a emprender otro viaje directo. Si la ve a mi esposa, dígame que mi último pensamiento fué para las barreras.

—Le prometo consolarla como si usted me hubiese dado doble propina. Muera resignado; recuerde que hubo imprudencia de su parte.

Julio de OLAZÁBAL.

Dib. de Friedrich

"Fray Mocho" en el Rosario

Movimiento radical



La junta del gobierno del partido radical, presidida por el señor Ignacio Iturraspe, durante la reunión celebrada el domingo

Las fiestas italianas



Recepción en el consulado. — En el lunch



Colocando coronas en el monumento del héroe de ambos hemisferios.



Las sociedades reunidas en torno del monumento, el 20 por la mañana



Niños de la sociedad "Dante Alighieri", que tomaron parte en la función celebrada el mismo día por la tarde

Escuela y templo de Concepción



Señoritas y caballeros que tuvieron a su cargo el programa vocal e instrumental en el concierto realizado en la Ópera, a beneficio de la escuela y templo de la Concepción



El presbítero doctor Gustavo Franceschi, que dió una conferencia de actualidad

Montevideo

El XX de Septiembre



Durante el banquete en la Sociedad Italiana



Niños de las escuelas italianas que recibieron premios a la aplicación



En el Círculo Napolitano. — Concurrencia al baile efectuado en los salones de esta sociedad con motivo de la conmemoración

Como aquí, las fiestas italianas del 20 de septiembre, favorecidas por la solución del conflicto sanitario y la excitación patriótica ocasionada por la guerra contra los árabes, estuvieron más animadas que otros años. Entre las sociedades que tomaron parte más activa en la conmemoración, figuran la Società Italiana y el Círculo Napolitano, que dieron, respectivamente, un banquete y un baile. A los niños de las escuelas les

fueron distribuidos premios por su aplicación durante el año, asistiendo el ministro al acto que se realizó con tal objeto.

El comité antilapeyrista de estudiantes de la Facultad de Enseñanza Secundaria y Preparatoria promovió una huelga pidiendo la destitución del decano, señor Lapeyre, contra quien levantan una serie abrumadora de cargos. Los estudiantes llevaron el movimiento con mucha ener-

La huelga estudiantil



Un agente de policía imitando a San Martín en presencia de los estudiantes



Desalojando las cercanías de la Universidad



Marche pa dentro



Una carga contra la pared de enfrente



El héroe, regresando victorioso



La cabeza de la manifestación estudiantil

El aniversario de Artigas

gía, tratando de impedir que los moderados concurrieran a clase, y dando motivo a la intervención de la guardia de seguridad. También realizaron un concurrido meeting que desfiló por varias de las calles principales de Montevideo.

—En ocasión del aniversario de la muerte de Artigas, cuyos restos se conservan en el Panteón Nacional, en el Cementerio Central, las escuelas y varias delegaciones rindieron un homenaje a su memoria, congregándose frente al citado panteón.



Los niños de las escuelas, desfilando ante el Panteón Nacional



El puente



Uno de los lagos

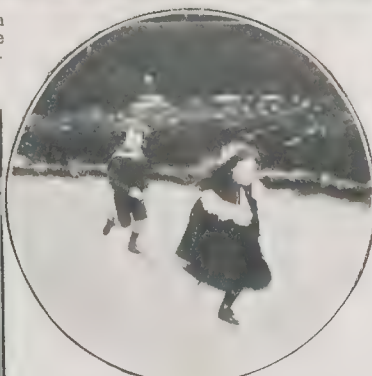


Durante un
concierto de
la banda mu-
nicipal

Los paseos invernales en el Prado concluyen ya. Es cosa de la temperatura, y no tiene róm-



Un rincón de la quinta de Sierra, recientemente adquirida por el municipio para ensanchar el Prado



Los niños de Montero Zorrilla

dio. Pronto llegará la hora de Capurro, de los Pocitos, de Ramírez, de Carrasco, y habrá que ir a buscar allí las elegantes siluetas que se veían en el Prado y los niños que correteaban por las avenidas. El Prado se encuentra algo tierra adentro, alrededor de media legua de la costa más cercana, y sus



Alumnos de las escuelas públicas en sus juegos



Señor Real de Azúa y señora

laguitos no son para satisfacer la sed de agua que se siente cuando pica el sol. Tendrá, pues, un período de descanso, que sin duda la municipalidad de Montevideo aprovechará para incorporarle de hecho una quinta vecina que ha adquirido con el fin de ensancharlo.



Nuestro colaborador señor Raúl Montero Bustamante, su señora y sus niños



La fuente



Señoras de Martínez, de Deambrosis, de Platero, de Lisboa, de Idiarte Borda, de Braga



Entre los árboles



Memorias

—¡Valiente cosa!
Si alguien puede decirlo,
saber quisiera
para qué diablo sirve
la primavera.

Otras palabras de un señor diputado:
"Y para quitarle esa solemnidad estirada al documento, hicimos nuestra, señor presidente, en aquellos mismos momentos, la cuartilla del Romancero de España:

Vinieron los sarracenos
Y nos molieron a palos.
Que Dios protege a los malos
Cuando son más que los buenos."

Congratulémonos. Hay cuando menos un diputado que ignora lo que es romance.

Desde San Isidro viene
y hasta San Isidro va
y en ninguna parte está
tranquilo ni se detiene.

De Sáenz Peña el incesante
viajar contempla, y después
dice el público:

—Eso es
el protocolo rodante.

"Mendoza, 19.—Partió para ésa el diputado nacional D. Pedro Benegas, quien se propone presentar en la cámara una minuta de interpelación al ministro de obras públicas para que explique las causas a que obedece la no construcción del ramal de Serrezuela a Mendoza."

Suponemos lo que opinará el señor Ramos Mexía.

—Como entra en mis conveniencias
estoy muy dispuesto a ir
a la cámara y decir
un montón de impertinencias.

Gómez, absorto, pensaba:

—Ha habido épocas mejores
en las que sólo se hablaba
de los grandes oradores.
Hoy debemos envidiar
aquellos tiempos pasados,
porque sólo dan que hablar
los grandes interpelados.

En la nota "Homenaje a Sarmiento en la Recoleta", publicada en el número 21, no es la niña Esther Páez, sino Josefina Ciaruttini la que aparece recitando una poesía.

Hemos recibido:
"Publicidad contemporánea a base de sugestión",
por Enrique L. Heniot.

Según noticias de Santa Fe, en uno de los últimos acuerdos de ministros se resolvió "rebajar el sueldo de los tres ministros secretarios del gobierno, de 2100 pesos mensuales que gozan a 1500, reduciéndose así 600 pesos cada uno".

Con semejante actitud
causan enorme sorpresa.
¡Dios santo! ¿Es posible esa
inverosimilitud?

En San Isidro el doctor
Sáenz Peña, de mal humor,
recorre el jardín y en él
no encuentra ningún laurel,
y medita:

—Pues, señor,
podrá la maledicencia,
ante esta coincidencia,
decir, si se habla de mí,
que no hay laureles aquí
igual que en mi presidencia.

Palabras del ministro del interior en la cámara de diputados:

—"No es éste el primer poder ejecutivo..."

Efectivamente. No es éste el primer poder ejecutivo ni por orden cronológico ni por orden de méritos.

Primavera florida
que algunas veces
a los hombres gastados
rejuvenece;
época de arroyuelos
murmuradores
y de abundantes ríos
multicolores,
mientras la tierra madre
te espera ansiosa,
de la Plaza murmura:

CORREO SIN ESTAMPILLA

R. M. — Buenos Aires. — Tiene algunos defectos y el mayor de ellos es la dedicatoria.

I. S. V. T. — Buenos Aires. — Es de una pesadez inaguantable. Y por dicha razón no es publicable.

J. C. R. — Buenos Aires. — Debe usted tener cuidado con los versos cortos. Y con los largos también. Es decir, para que no le quepa la menor duda: debe usted tener cuidado con los cortos y con los largos.

J. E. — Buenos Aires. — Aun cuando hechos mal apostados no se explica el más pintado ese afán desordenado de rípiar a toda costa.

M. F. O. — Buenos Aires. — No se publicará.

A. M. S. — Buenos Aires. — "Yo no canto bardos guerreros" He ahí un verso que no tiene ocho sílabas como usted deseaba.

"Cierta mañana Cúpidó paseaba"
¿Cúpidó?... ¡Cáramba!

M. S. — Buenos Aires. — Bien observado.

J. B. L. — Buenos Aires. — Nos consideramos sin autoridad para resolver consultas de semejante género.

G. M. C. — Rosario. — Midiendo los versos antojadizamente, escribe usted:

"Siento volcanizar mi amor"
Midiéndolos algo mejor, sigue usted escribiendo:

"que siento un fuego
en mi corazón"

Es usted un hombre-incandescente, a quien la temperatura hace evaporar las sílabas.

A. O. — Rosario. — No.
A. D. — Rauch. —

Ya están olvidados de puro sabidos por toda la gente.

¿A qué copiar versos que son conocidos, plagiarlo inocente?

Un charrúa. — Montevideo. — Sí. Totalmente llena. Sí.

NO CONTIENE DROGAS

DESTILACIÓN DE
PLANTAS

MEDICINALES
PARA EL

BITTER
GARNIER





VIAJES MUY EXTRAORDINARIOS DE SATURNINO FARANDOUL

EL REY DE LOS MONOS

(Continuación)

Los otros dos, Sibocco y Bumbayá, eran sus tenientes; habían aprendido a negociar en su escuela y no conocían mejor medio de saldar sus cuentas, que cortar la cabeza a los comerciantes.

Una vez satisfecha la sed, se despertó el hambre; y Bora-Bora dió orden al que desempeñaba el cargo de cocinero de la banda, de preparar la comida.

Se comenzó a guisar de aperitivo, para hacer honor a las provisiones de la *Bella Leocadia*, mientras que el cocinero se ocupaba en asar un enorme jabalí muerto aquella misma mañana por uno de los malayos.

El cocinero se dedicó tranquilamente durante cinco minutos a esta seria ocupación, al cabo de los cuales dejó de fijar su atención, arrojando miradas de envidia a sus cincuenta camaradas, que, formando un gran círculo al redor del fuego, sobre el cual se asaba el jabalí, apuraban con entusiasmo las tan queridas botellas del capitán Lastic.

Una idea surgió bajo aquel cráneo bronceado por el sol indiano; para gozar su parte en los líquidos no tenía más que hacerse reemplazar en sus hornillas por uno de los prisioneros. Tirando entonces de un enorme machete, se dirigió hacia los marinos, los

que al verle, pensaron que había sonado la hora del sacrificio.

A puntapiés separó algunos de los marinos para llegar hasta Saturnino Farandoul, al que cortó las ligaduras y puso al corriente de lo que esperaba de él.

—¡Ya lo creo! Con mucho gusto—dijo sonriendo nuestro héroe.

Y los dos se dirigieron al lugar en que se celebraba el festín.

La alegría de la honorable asamblea había llegado a su colmo; ya dos o tres piratas, en el fuego de la discusión, habían por inadvertencia envañado sus bien afilados kriss en el vientre de sus vecinos; sin fijar atención en estas bagatelas, el cocinero se precipitó sobre las botellas de licores, como hombre que tiene necesidad de resarcirse.

De pie delante del fuego, Farandoul se hizo cargo de la situación. A veinte metros de los piratas estaban depositadas las armas incómodas, como fusiles; pistolas y ataganes, así como numerosas cartucheras, frascos de pólvora y cajas de balas.

Esto era bastante. Farandoul formó un plan: dió vuelta al jabalí, y fingiendo tener necesidad de leña, salió del círculo para dirigirse hacia las armas de los piratas; sus compañeros, que seguían todos sus movimientos, creyeron en un principio que era su intención coger el mayor número posible de sables y acudir a cortar sus ligaduras.

Nada de esto. Saturnino Farandoul recogió una brazada de madera y hojas; escondió en seguida diestramente las cartucheras y los sacos de balas bajo las hojas, y volvió hacia donde se asaba el jabalí.

Ningún pirata se había dignado ocuparse de él.

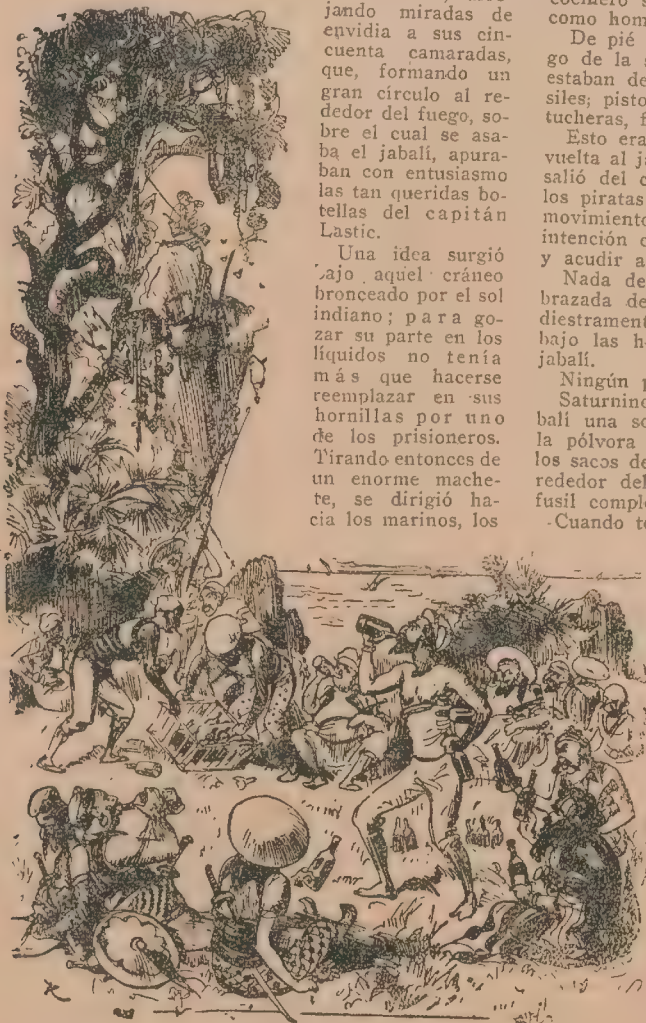
Saturnino tenía tiempo. Hizo del vientre del jabalí una soberbia máquina infernal, debajo colocó la pólvora sobre un lecho de hojas secas, encima los sacos de balas, más algunas piedras recogidas al redor del fuego; una mecha que extrajo de un fusil completó el horno de la mina.

Cuando todo estuvo pronto, Saturnino dejó prender la mecha en el fuego; sopló debajo para atizar la llama, y salió del grupo sin apresurarse.

El resultado no se hizo esperar.

No viéndolo en su puesto el cocinero, se dirigió blandiendo su kriss hacia el jabalí, y se bajaba para cerciorarse del grado de cocción, cuando una llamarada inmensa salió del animal, y resonó una detonación espantosa.

La máquina infernal había hecho explosión. Y cuando el humo se hubo disipado, pudo verse que al cocinero le había sido arrancada la cabeza; del jabalí no quedaba el más pequeño pedazo; veinte piratas se revolvían en el suelo; las balas y las piedras de que Farandoul había cargado su jabalí Santa Bárbara, habían como una descarga de metralla herido a derecha e izquierda, roto brazos y piernas, perforado pechos y vaciado ojos y cráneos.



La orgía dió principio

Rápido como el relámpago, Farandoul, recogió una brazada de armas y se lanzó hacia sus compañeros, a quienes desbarazó de sus ligaduras en un momento; sin perder tiempo, todos se armaron, y dirigidos por Farandoul, cayeron sobre los espantados piratas antes de que éstos tuvieran tiempo de reponerse de su sorpresa.

¡Qué espectáculo!

Aquéllos que la metralla había respetado o que no tenían más que simples guijarros incrustados en el cuerpo, tiraron de sus famosos sables y se defendieron como diablos.

¿Pero, cómo resistir a los bravos marinos que tenían una revancha que tomar? En dos minutos, veinticinco piratas cayeron en tierra, y los restantes huyeron hacia el interior de la isla como buitres desbandados.

Habían quedado cuarenta o cuarenta y cinco malayos fuera de combate, pero, ¡ay! la tripulación de la *Bella Leocadia*, tenía que sentir la pérdida de su jefe. El bravo capitán Lastic, después de haber derribado dos malayos por su mano, había sido atravesado de parte a parte por el kriss emponzoñado del pirata Bumbayá.

El capitán Lastic lanzó un último "rayo de Júpiter!" y entregó el alma, mientras que Saturnino perforaba a su vez al horrible Bumbayá.

No había tiempo que perder. Saturnino había oído al jefe Bora-Bora quejarse de la tardanza de una partida de sus asociados que esperaba de un momento a otro; unos quince piratas habían huido, y entre ellos Bora-Bora, y podían muy bien volver con fuerzas suficientes para destruir a los marinos.

Era, pues, necesario embarcarse sin tardanza, y alejarse de la isla fatal; se recogieron todas las armas, se condujo el cuerpo del capitán Lastic a bordo de la goleta, y se levó ancla después de haber echado a pique los barcos piratas.

¡Ya era tiempo! Centenares de bandidos descendían a la playa, agitando frenéticamente lanzas y fusiles; la *Bella Leocadia*, les envió la metralla de su único cañón, antes de abandonar definitivamente la isla.

Una vez en el mar, los marinos rindieron el último tributo al pobre capitán Lastic.

El mando correspondía de derecho al teniente Mandibul, pero éste declaró emocionado que habiendo Saturnino Farandoul desplegado las mejores cualidades de mando, y debiéndoles todos la vida a él y no a otro, se debía tomar por capitán y entendía que él debía continuar sirviendo de segundo, bajo las órdenes del heroico Farandoul. Todos aplaudieron esta resolución.

Farandoul quedó desde aquel instante hecho capitán de la *Bella Leocadia*, la que también pasó a ser propiedad suya, pues el capitán Lastic, a quien pertenecía la goleta, le había nombrado su heredero.

En honor del pobre capitán Lastic se colgaron a algunos piratas que se encontraron completamente borrachos en la bodega.

El tiempo era hermoso y la tripulación, ya escar-

mentada, desplegaba una activa vigilancia.

Refiriendo la muerte del pobre capitán, recordó Farandoul que al final de la batalla había cogido al jefe de los piratas Bora-Bora por el cinturón, y cuando se preparaba a hundirle el cráneo, el cinturón se le había quedado entre las manos, mientras que Bora-Bora se escapaba.

Había conservado este cinturón sin pensar en examinarlo. Pero entonces tuvo la curiosidad de hacerlo, de acuerdo con el teniente Mandibul; los bolsillos, practicados en interior, estaban atestados de papeles cubiertos de cifras, extractos de cuentas, y letras. Entre ellos había algunos que parecían más interesantes a Farandoul.

Los estudió cuidadosamente, y gracias a su conocimiento de la lengua malaya, concluyó por comprender que tenía entre las manos un acta auténtica, estableciendo, bajo la razón social *Bora-Bora y C.^a*, una sociedad para el pirateo de las islas de la Sonda.

Esta sociedad estaba comanditada por negociantes malayos de Borneo, encargados del despacho de las mercancías y de la colocación de los beneficios.

Todos los documentos estaban en regla; Bora-Bora era hombre de orden.

Saturnino Farandoul pudo enterarse del detalle de las operaciones inscritas día por día; pero lo que le causó mayor alegría, fué una especie de cuenta corriente conteniendo los ingresos y beneficios de la sociedad *Bora-Bora y C.^a* El total montaba a cincuenta y cuatro millones de monedas—sin especificar si se trataba de monedas de oro, de plata o de cobre—y estos beneficios estaban depositados en casa de un banquero de Borneo.

Farandoul reunió los marinos de la *Bella Leocadia* y los puso al corriente de lo que contenían los documentos.

Todos profirieron en hurras de entusiasmo. — ¡Amigos! ¡Estas riquezas son nuestras! ¡Nosotros las hemos conquistado! ¡Cada uno tendrá su parte en la presa; en marcha, pues, para Borneo! Pero hay que velar sin descanso; Bora-Bora no ha muerto, y procurará atraparnos por todos los medios.

III.

Sitio y bloqueo.—
Conducta heroica de las tortugas de la isla Misteriosa.—Un caldo terrible.



Resonó una espantosa detonación

Apenas en rada Farandoul descendió a tierra y se dirigió con el teniente Mandibul, los dos bien armados, a casa del banquero de los piratas. Sin entrar en explicaciones, Farandoul puso ante la vista del banquero malayo, de mirada hipócrita, el acta de la sociedad *Bora-Bora y C.^a* y la libreta de cuenta corriente.

(Continuará).



Niñas:

En la edad en
que más debéis cui-
dar la salud, que es
la base de vuestra
futura belleza de
señoritas, tomad
constantemente

Extracto
de Malta
SAN
ESTEFANO.



Está científica-
mente comprobado
que es el mejor.

EL DOBLE EXTRACTO DE MALTA

San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Lo elaboran las grandes fábricas de STEINBRUCH

de Budapest-Kôbanya, los únicos creadores del

Doble Extracto de Malta San Estefano

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurantes y des-
pensas y en las flojas de Mihanovich y Lambruschini.

ANALISIS DE LA OFICINA QUIMICA NACIONAL

Si su almacenero no lo
tiene pídale Vd. por
carta ó por teléfono á

Landau & Luzio
ÚNICOS INTRODUCTORES
CANGALLO, 614

7 GRANDS
PRIX

OFICINA QUIMICA NACIONAL

Fecha de la muestra: 15.8.22

De la muestra: 11.4.23

Elaborada el día 16 de 2. 4.1923

La parte de: Cincuenta gramos

por cada: Washington

procedente de: Puerto Rico

plataforma de: 11.4.23

Elaborada en: 11.4.23

Residual	1.023
Etanol por 100 en volumen	5.800
Extracto por 100	85.000
Carbón	2.500
Cinco gramos	2.715
Carbón en H.F.	
Residual en H.F.	

Observaciones: no contiene natural

APTO PARA EL CONSUMO

FIRMA



PÁGINAS INFANTILES

Descontentos de su suerte



Guau-Guau y Miaulín estaban descontentos de su suerte. Guau-Guau hubiera preferido ser gato y Miaulín envidiaba la vida de Guau-Guau.



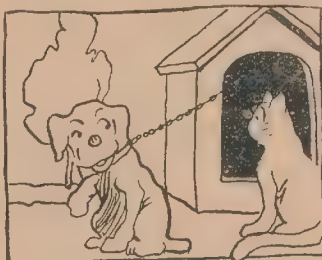
La vida libre, los paseos nocturnos sobre los tejados eran el sueño constante de Guau-Guau, que casi siempre estaba atado.



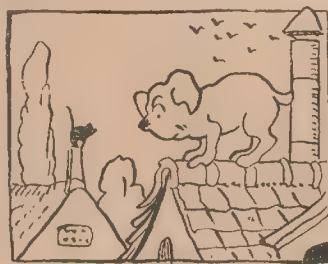
Miaulín, en cambio, veía con envidia cómo le traían la comida a Guau-Guau, sin que éste tuviera que molestarse en buscarla.



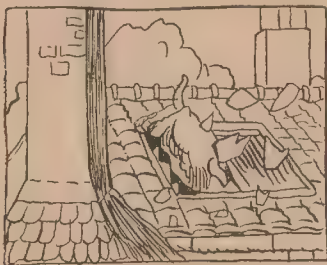
Y pensaba con horror en el trabajo que le costaba procurarse alimento.



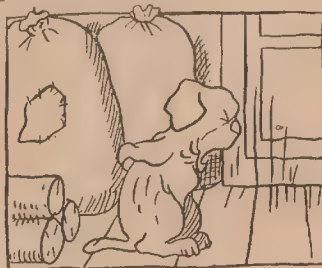
Deseando, pues, colmar sus deseos, decidieron cambiar de peles.



Guau-Guau se paseó por el tejado, pero no se hallaba muy a sus anchas allá arriba.



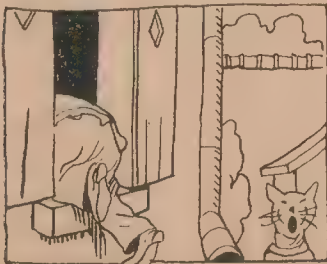
El pobre sintió una especie de vértigo, y sin saber cómo, cayó por una ventana del tejado, cortándose en varias partes con el vidrio.



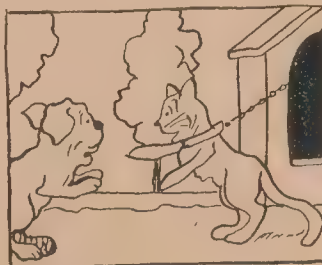
Al caer contra el suelo, sufrió varios machucones, que lo hicieron protestar enérgicamente contra la vida de gato.



Mientras tanto, el pobre Miaulín se moría de hambre, porque no sabía que hacer con los huesos pelados que le habían traído.



De noche, un ladrón se introdujo en la casa, pero a pesar de los maullidos de Miaulín, nadie le hizo caso, y el ladrón pudo saquear la casa tranquilamente.



Fastidiados con el cambio, y deseando volver a ser lo que eran en realidad, Miaulín volvió a su libertad y Guau-Guau a su cadena.



Y se dedican tranquilamente a vivir, Miaulín, su vida de gato, y Guau-Guau, su vida de perro.



Contra el viento

Hay chicas que gozan de mejor criterio, en ciertas cosas, que las mujeres grandes.

Como no están aún desviadas de la sana razón por las locuras de la moda, que suelen sorberle el seso a las talludistas, piensan y opinan con raro sentido común, y ven las cosas con una sensatez y elaridad de que están privadas las desdichadas víctimas de la *Villa Lumière*.

Muchas veces hemos visto á una niñita de esas, caminando con su hermanito, contra un ventarrón violento y alborotador. Como todavía no usa chignon, el sombrero, sin el anclaje de los *pinchos*, se le levanta á cada paso de la cabeza, como un aeroplano que ejecutara el *decollage*.

El hermanito bromea con ella y le dice:

—La culpa de que tu sombrero no entre bien en la cabeza, como el mío, la tiene esa cola de caballo ruso que vuela bajo sus alas. ¿Por qué no te la cortas?

—¡Yo! ¡Aunque me dieran todo el oro del mundo lo haría! ¿Crees que podría resignarme á andar como esas cómicas de melenita, que echan á perder con sus cabezas de angelitos de confitería, todas las piezas de personas decentes en que toman parte? Yo lo que deseo es tener un pelo que me arrastre hasta el suelo, para lo cual me he comprado un caja de frascos de Tricófero de Barry...

—¿Y qué es eso? ¿Para beber?

—¡No seas zonzos! Esa es la loción maravillosa que se conoce, para vigorizar, hacer nacer y crecer el cabello, en hebras sanas, brillantes, onduladas, como el mío.

—¿Y por qué no le das un poco á abuelito?

—Porque abuelito tiene ya la cabeza como perilla de pasamanos, y si el Tricófero le hiciera nacer pelo, sería verde, y andaría como esos muñecos de barro cocido, en cuya calavera se hace nacer alpiste.

La cría de la langosta de mar

A las muchas industrias que tienen por objeto proteger y fomentar los productos naturales del océano, hay que añadir una más: la cría artificial de la langosta. Se ha puesto en práctica por primera vez, como experimento científico, en la bahía de Narraganset (Estados Unidos), pero sus resultados han sido tan satisfactorios, que ya empieza a convertirse en un negocio industrial de verdadera importancia.

Es cosa sabida que la carestía de la langosta de mar se debe a su relativa escasez. Los hombres de ciencia han averiguado que la constante disminución en el número de estos crustáceos se debe a que las crías, mientras flotan sobre las olas en estado de larvas, son presa de casi todos

los demás habitantes del mar, y además unas de otras, pues desde el punto que nacen se desarrolla en ellas el canibalismo. Añádase a esto que en las larvas de la langosta el crecimiento no es uniforme, es decir, que aunque nazcan al mismo tiempo miles de ellas, a los pocos días algunas son mucho más grandes que las otras.



Abdomen de langosta hembra, cargado de huevos

Estas que han crecido más, se hacen todavía mayores a expensas de sus hermanas más chicas; las grandes se comen a las pequeñas, y al cabo de algunas semanas, de aquellos millares de larvas sólo quedan unas pocas.

Por el procedimiento que se sigue en la bahía de Narraganset, se consigue salvar, cuando menos, un cincuenta por ciento de las crías, que llegan con vida hasta su quinto estado o metamorfosis, en el cual ya pueden defenderse por sí solas, y en vez de flotar sobre el agua pueden nadar y ocultarse cuando presienten algún peligro. El principio en que se basa el sistema de cría de las



Un tanque de lona, sacado del agua para limpiarlo

langostas, consiste en tener las larvas en movimiento continuo con el fin de impedirles acercarse unas a otras.

Los criaderos son grandes almadías flotantes, donde se reciben en primavera las langostas hembras cargadas de huevos, que se adquieren de los pescadores de la bahía. Cada uno de los crustáceos lleva de 3.000 a 100.000 huevos.

Se dejan estas langostas en una gran caja flotante llena de agua, y cuando salen unas veinte mil larvas, se las transporta a una serie de tanques de madera y lona, cada uno de los cuales contiene un par de paletas que, por medio de un motor, giran incesantemente día y noche, obligando así a las larvas a un movimiento continuo y conservado en agua limpia y pura.

Claro está que para disminuir más todavía las probabilidades de que las larvas se levoren entre sí, hay que alimentarlas opíparamente. Al principio, se les daban al-



Examinando las larvas

mejor machacadas hasta reducirlas a una especie de papilla que se echaba en el agua cada tres o cuatro horas. Después, se ha descubierto que las pequeñas langostitas prefieren la carne de vaca cocida y picada muy fina. A pesar de todo, se dan algunos casos de canibalismo, pero son raros.

A las tres o cuatro semanas, las langostas, que han llegado ya a su cuarta muda y son casi tan grandes como cangrejos de río, se sacan de los tanques y se ponen en el agua en sitio donde haya hierba y muy poco fondo. No se pueden dejar en libertad muchas langostas a la vez, porque su agrupación haría que se fijasen en ellas las aves marinas y los peces rapaces, es preciso, por consiguiente, ir soltándolas poco a poco. La diferencia en el número puesto en libertad cada año indica el progreso de esta nueva industria.

En 1901, en cuyo año se puso en práctica por vez primera, pudieron libertarse 8.974 langostas; en 1904, se soltaron 50.597; en 1906, 189.384, y en 1907; salieron del criadero cerca de 295.000 langostas en estado de vivir y defenderse por sí mismas.



Echando la comida a las larvas

El primer aviador paraguayo

En la república vecina, después del drama epilogado en Paraguairí, gobierno y pueblo se han dedicado al trabajo, en santa paz.

Cuenta el Paraguay con un ejército de línea aguerrido. Su material de guerra es excelente: fusiles de sistema moderno y cañones de último modelo. Además, por el lado fluvial, posee abundantes minas submarinas, y una escuadrilla, cuyas principales unidades están convenientemente artilladas. Pero, le faltaba la "cuarta arma".

El gobierno paraguayo acaba de pensionar al joven Silvio A. Pettirossi, para que realice estudios de aviación en las escuelas militares de Francia e Italia.

El joven Pettiros.



Silvio A. Pettirossi

si se encuentra actualmente en Buenos Aires, y se embarcará el 15 del mes entrante, con destino al viejo mundo.

Su gobierno, le ha encargado la compra de tres acoplados, los cuales, servirán de plantel a la cuarta arma paraguaya. Terminados sus estudios, el señor Pettirossi hará cargo de la escuela militar de aviación de Asunción.

El comandante Chirife y el señor Cogorno, gestionaron la pensión a favor del mencionado señor Pettirossi.

El presidente del Aéreo Club Argentino, ingeniero Jorge Newbery, facilitó al señor Pettirossi, cartas de presentación para las principales personalidades de la aviación francesa.

De todas partes



Retrato de la señorita Keen Keller, la más maravillosa persona en el mundo entero. Esta muchacha, que cuando era una niña era sorda, muda y ciega, en Boston (Estados Unidos de América), hace pocas semanas ha demostrado su maravilloso poder y éxito en vencer todas sus enfermedades y ha presidido un congreso de otólogos (especialistas de los oídos), en la escuela médica de Harvard, en inglés, francés y alemán.

La última novedad londinense: un reloj en uno de los nuevos edificios de la metrópoli; al dar la hora el personaje que hay arriba abre la boca, saca la lengua y cierra los ojos.



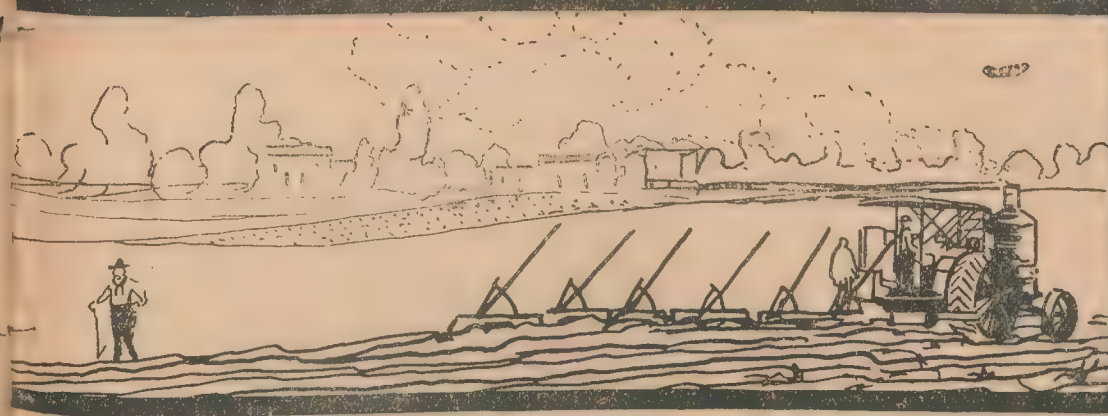
Este reloj moderno no es, sin embargo, el único. Existe uno en Burgos, otro en Santander y en algunos otros puntos de España, conocidos con el nombre de papamoscas, que además de ser idénticos al de Londres, tienen el mérito de ser antiquísimos, datando algunos del siglo XI o XII.

Es cierto que el de Londres tiene algo más de elegante. Enorme concurrencia se aglomera continuamente ante el nuevo gigantesco reloj.



¿Sabe usted cuánto produce una hectárea cultivada, con viñas o árboles frutales?

Si lo ignora, apresúrese a averiguarlo y com-



prenderá entonces las ventajas que presenta el negocio que ofrece la **Frutícola Argentina.**

Verá usted que no se trata de una venta como tantas otras.

Es un negocio seguro y brillante poder adquirir, por sólo \$ 30 mensuales, **una hectárea de tierra cultivada que le produce a Vd. antes de terminar de pagarla.**

Dirija inmediatamente sus pedidos de datos o lotes a la

FRUTÍCOLA ARGENTINA

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

614, CANGALLO, 614 - Buenos Aires

LA MEJOR INVERSIÓN PARA LOS AHORROS DEL TRABAJADOR

Es muy fácil para quien tiene cientos de miles de pesos encontrar una buena y segura colocación a su dinero con alto interés. Pero ¿dónde puede el hombre o la mujer que no tienen la dicha de estar dotados abundantemente de bienes de fortuna, y viven de un reducido sueldo, encontrar una inversión ventajosa para colocar sus ahorros?

He aquí la dificultad que vence el sistema cooperativo, brindando al pequeño capitalista y al empleado las mismas oportunidades de que goza el que dispone de miles de pesos para especular.

\$ 30 AHORRADOS CADA MES, LO LLEVARÁN A USTED A SER INDEPENDIENTE.

Por la pequeña suma de treinta pesos papel por mes, que está al alcance de todos, puede usted confiadamente esperar una renta anual, durante la vida, de \$ 800 o más, por año.

Esto parece increíble, pero lo demuestran datos y números recogidos durante años de trabajo y experiencia en los huertos de California, sin dejar lugar a duda alguna.

Más aún; para llegar a resultados absolutamente seguros, el promedio de rendimientos anuales en las compañías similares de California ha sido reducido a menos de la mitad, para tomarlo como base.



Vista del Río Negro, subiendo de Viedma a las tierras de la Sociedad



Racimo de uva del Río Negro, pesa 3 $\frac{1}{4}$ kilos. Debidamente cultivadas estas uvas, pueden llegar a ser tan grandes y finas como las uvas de Tokay, de California

Después de siete años, un viñedo en el valle de Sacramento, en California, rinde, por término medio, \$ 1.200 por hectárea, "sin irrigación" y pesos 2.500, o más, "con irrigación"!

Sobre esta base hemos calculado el producto de un viñedo "irrigado" de siete y más años de edad, en \$ 1.000 por hectárea, o sea unas dos quintas partes de lo que dan los viñedos de California. Tan reducidas cifras tienen forzosamente que realizarse.

Veamos lo que dicen los peritos en la materia. En un informe preparado recientemente por un caballero de vasta experiencia, que conoce íntimamente los viñedos y huertos de California y ha hecho últimamente un examen minucioso y detallado del valle del Río Negro, aparecen las siguientes afirmaciones respecto al valor de sus tierras:

"Del examen que he hecho de las viñas y árboles frutales que crecen en este valle bajo el Río Negro, puedo afirmar con toda seguridad que su rendimiento, si fueran cultivados, sería tan grande, o mayor que el rendimiento de los que crecen en los declives del Pacífico del territorio norteamericano.

Si usted compra hoy un lote de esta feraz y maravillosa tierra por \$ 30 mensuales, esté seguro de que hace un buen negocio.

CONDICIONES DE UNA LIBERALIDAD EXTRAORDINARIA

Seguros de accidentes y vida.

Una oportunidad excepcional para asegurar el porvenir
de sus hijos.

Uno de los puntos importantes sobre el que llamamos la atención del lector, es la liberalidad que inspira todas las relaciones de la Sociedad con sus compradores, salvándolos de toda pérdida, cuando por cualquier circunstancia infortunada, se vean imposibilitados de continuar el pago de sus cuotas.

En caso de que SEIS CUOTAS mensuales hayan sido pagadas, la Sociedad se compromete a vender el terreno del comprador y devolverle la cantidad realizada, menos el 15 por ciento por cuenta de comisión.

En caso que el comprador haya pagado sus cuotas durante TRES AÑOS consecutivos, la Sociedad le reservará su lote deduciendo lo que le adeude de la venta de la tercera parte de la fruta que le corresponde al comprador, más un 15 por ciento de recargo.

En caso de FALLECIMIENTO del comprador, aunque éste haya pagado solamente UNA mensualidad, la Sociedad reservará su lote a los herederos, libre de todo otro pago, deduciendo el balance que adeuda más el 10 por ciento sobre esa cantidad de la tercera parte de la cosecha que correspondería al finado dueño del lote.

GARANTIAS INSUPERABLES

Sus ahorros asegurados con títulos perfectos

Al pagar la primera cuota, esto es \$ 30 por lote, se entregará al portador un título provisorio con el número y la Sección del lote o lotes. Este título provisorio lo canjeará el comprador al completar el pago de 20 mensualidades sobre el lote o lotes comprados, por su título definitivo.

El número de lotes por comprador no se limita, pudiendo adquirirse cuantos se desearan.



Arando los campos que se venden

**LE INTERESA FIJARSE EN LOS LOTES VENDIDOS
SON LOS MARCADOS CON NEGRO EN EL PLANO**

[illegible]

LISTA DE COMPRADORES DE LOTES

J. Altraquí	A. R. Collison	Sra. M. G. de Da Costa	F. Fernoní	P. Hoff	J. Lionetto	D. H. S. Matland
Sra. O. Abenger	Sra. K. A. H. Cowen	F. De Bignon	F. F. J. J. J.	S. Hirsch	J. P. Lascano	Sra. M. B. de Maschwitz
M. Alonso	J. Cabedo	A. Degnibene	O. F. Gommés	E. F. Ievers	J. Lanz	W. Harrison
A. Alvarez	Stas. Hnaas, Carlomagno	L. Desio	C. Gazzán	D. N. Ihigo	J. G. Labadie	R. Schiffer
L. A. Almirón	J. A. Caul	H. C. Ditlev Ditlevsen	M. Gastiarona	R. Illa	V. Ludwick	O. Schmedel
J. C. Astolfi	H. W. Chwen	C. Devoto	J. Grapiolo	R. Illa	A. Luoni	G. Müller
G. Alfaro	Sra. M. Cowen	P. Decorne	F. J. Grapner	P. Iglesias	E. G. D. Landner	B. Casson
E. Anthon	Sra. L. Castres	N. Douke	Sra. J. M. García	A. Infante	E. G. H. Marshall	A. J. Bertini
A. Barbosa	S. Frias Chaves	A. Devoto	J. T. Ghigo	W. D. V. O. King	J. L. Mulhall	E. Briz
W. Be	S. A. Chapo y F. Brandt	D. J. R. Díaz	M. E. Gomeza	A. M. Krner	D. A. Valdez	Taylor y Tappen
A. Burgis	E. L. Chamberland	P. J. Dambolena	Grant Hnos.	E. Knebel	H. W. Wright	R. J. Di Lorenzi
A. C. Bigliní	E. L. Concomí	F. Di Pasquo	E. Gaynor	O. Klein	A. y O. Lehmann	A. Fraga
H. Buchanan	Dr. A. E. Condomí	J. C. Ecclleston	K. Gran	E. Krenberg	A. Lena	E. R. Costa
F. Bascans	P. M. de la Croix	J. L. Ezcurra	E. Garner	L. E. Krutis	J. Weiss	Sra. de Maschwitz
J. Benetoguy	D. P. Carand	A. Echenique y A. Heron	J. Grave	A. Keller	L. Wornser	D. H. S. Matland
J. Benigilio	A. Camillato	Dr. R. Escobar Uribe	Sra. F. Gousard	A. Kropff	E. Moore Wilson	B. Anis
G. B. Barthelmy	B. Ceballos	C. Curbelo Estevez	J. M. Gazzano	A. A. Lowe	C. Julio Waldström	F. W. Walch
Sra. J. R. de Bagnolesi	A. Ceballos	P. García Espinosa	E. Gaudino	Sra. D. de López	J. Wetzinger	E. Roberg
G. Barker	Dr. J. M. Contreras	V. Eichholz	J. E. González	A. Luzio	M. Werner	P. J. van Rensburg
G. C. Barker	A. Claro	J. Fendli	J. E. Gass	Dr. F. Luzio	M. Weinstein	E. O. Ristenpart
S. Bertalozzi	A. Coste	S. Ferro	J. E. Gass	F. Luzio	V. Ytuarte	M. Rocafull
S. Bertalozzi Riquier	F. B. Caminos	Sra. C. M. de Fritze	E. S. Hunwick	Stas. J. A. y M. J. Lang	D. Yoldi	Sta. M. P. Rossi
F. Bertho	P. Carrizo	Sta. C. Fernández	E. S. Hunwick	E. F. Lamarque	A. J. Zimmermann	F. Ravardel
Sta. F. Barreiro	C. Duncan	J. G. Fabien	H. E. Hoberg	A. Labó	A. E. Zimmermann	H. Rigo
Sra. A. D. Baumann	Sra. F. Dean	J. K. A. Ferzenaar	L. H. Hoven	J. E. di Luis	A. E. Zimmermann	G. F. Sampson
L. C. Bonet	M. de Campe	J. R. Fernández	E. Haas	Sta. A. López	Sra. A. G. de Aris	T. Shoobridge
H. B. Charnock	P. Damiani	I. Frugone	A. Hetne			



Río Negro.—Un peral de más de 60 años

(Continuación de la lista de compradores)

Sta. E. Wunschheim von	Sra. R. Vautier
Lilienthal	E. Monti
Sra. Agustina G. de Orvelin	M. Monti
Sta. A. Supery	A. Mattei
E. A. Panetti Sinnott	E. Maurer
J. P. Stone	J. Mundell
E. Sylvander	A. Maranga
A. R. Straatman	E. Macke
E. Sansac	Dr. J. E. Marengo
Sta. E. Schoch	E. Mapelli
H. S. Smellie	J. Marck
F. Stanetti	G. G. Medina
J. Stiefel	H. F. G. McMagen
D. Sagardoy	I. Miguelarena
J. A. Sosa	C. Manrique (hijo)
P. Solberg	G. Möller
V. M. Serqueira	R. Martínez
R. Suller	K. G. Macgowan
J. Tellier	E. Martínez
C. Tarasido	Dr. J. M. Martinasso
J. Terrenço	L. C. Miche
J. M. Torre	R. F. Marco
D. Uriburu	Sra. Cat. C. de Nannery
J. Unsworth	B. S. Nelson
A. Ugarte	J. O. Nogueira
D. Urraca	O. Navarro
F. E. G. Vautie.	J. Oddone
A. M. Valeri	G. Oestlin
R. Vazquez é hijos	A. E. Poultney
A. Villanova	Sra. D. B. Paris
J. Vidal	Peraña & Cia.
J. P. Vionnet	G. A. Puente
J. P. Viaggio	J. B. Pita
G. M. Videla	A. de Lancy Pedersen
D. Vázquez	

T. B. Platero
P. Preusche
M. B. Píneiro
Sra. F. M. Pros*
J. J. Peralta
P. Pellegrino
L. Pattono

J. Pallas
B. Pozo
J. A. Pace
J. M. Puig
Sta. A. Pardellas
N. Paspini
M. Rosca

PIENSE USTED BIEN EN LAS VENTAJAS QUE LE DA NUESTRA OFERTA.

La tierra que le vendemos en Río Negro es la más apta del país para el cultivo que estará a nuestro cargo y de cuyo producto recibirá usted una buena parte.

Un lote puede adquirirlo hoy por \$ 30 mensuales.

Remítanos \$ 30 por giro postal o bancario u órdenes de fácil cobro si es que desea le reservemos un lote de los pocos que quedan o si desea más datos llene y mande el cupón que va al pie de esta página.

Señor Gerente de la S. A. FRUTICOLA
ARGENTINA. — Cangallo, 614. — Buenos Aires.

Ruego a Vd. se sirva remitirme folletos explicativos sobre las tierras que ofrece en Río Negro.

Nombre.

Dirección.

Cuándo todos seríamos negros



Luz infra-roja

Las diferencias de color entre las diferentes razas humanas se han querido explicar de muy diversas maneras, y entre otras, por la relativa absorción de la luz por la piel blanca o la piel coloreada.

Estudiando este asunto, y comprendiendo que no sólo debe tenerse en cuenta la luz visible o natural, sino también las luces infra-roja y ultra-violeta, siempre presentes aun cuando no las veamos, han hecho un experimento muy curioso dos hombres de ciencia de Costa Rica, don Gustavo Michaud y don Fidel Tristán.

Han reunido un joven negro, un muchacho blanco y una joven india del país, formando así un grupo de tres razas tan distintas como la blanca, la roja y la negra, y han hecho de ellos una fotografía con luz natural, otra con luz infra-roja y otra con luz infra-violeta.

El resultado no ha podido ser más interesante. Con los rayos infra-rojos, el blanco aparece mucho más blanco, y el negro mucho más negro, que con la luz natural.

En cambio, a la luz ultra-violeta, la piel de los tres individuos ofrece el mismo matiz obscuro; es decir, que si nuestros ojos fuesen sensibles a esta luz, todos nos veríamos tan negros como los indígenas del Sudán.

Este resultado, aparte de constituir una nota curiosa, tiene su importancia científica, pues quita valor a la teoría de la influencia de la absorción de la luz en el color de las razas.

Lo natural sería que los habitantes de los países fríos pudieran absorber los invisibles y cálidos rayos infra-rojos, y sin embargo no es así, sino que los negros, que viven en los climas tropicales, son los que tienen la piel organizada de modo que pueden absorber dichas radiaciones.

El estudio hecho por los señores Gustavo Michaud y Fidel Tristán echa nueva luz sobre la muy discutida teoría del origen del color de la piel humana y servirá, quizás, para una nueva serie de estudios que aclaren el misterio hasta hoy impenetrable y que tanto debe interesarnos.



Luz natural



Luz ultra-violeta

LISTERINE

El mejor Antiséptico



DOLOR DE CABEZA...

Las aplicaciones de LISTERINE diluida en agua sobre la frente ó por inhalaciones, humedeciendo con ella un pañuelo, alivian siempre los dolores nerviosos de cabeza — —

EN LAS FARMACIAS

Agente general

de

FRAY MOCHO

en el

ROSARIO DE SANTA FE

J. C. DIAS

1281 - Córdoba - 1281

ROSARIO

Un nuevo motor de viento

El empleo del viento como fuerza motriz es antiquísimo, como lo demuestra el vulgarísimo y ya desusado molino, pero hasta ahora esta fuerza natural no ha sido realmente bien aprovechada. Los antiguos molinos eran difíciles de orientar, se paraban cuando cesaba el viento y tenían que ser inmovilizados, por prudencia, cuando éste era demasiado fuerte; los molinos modernos, que se orientan por sí mismos, prestan sólo ligeros servicios, en general la elevación del agua indispensable para el uso de una granja, lo que representa el trabajo de una mujer o de un chico. Un provenzal, M. Paul de Castelet, acaba de inventar un motor de viento que por su disposición permite aprovechar la fuerza motriz mejor que cualquier otro de los conocidos hasta ahora. Se funda en el principio de la rueda de paletas oculta a medias en una

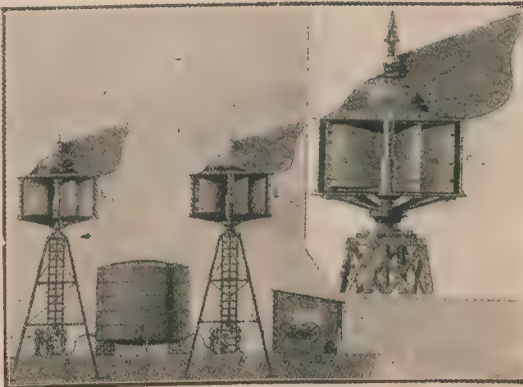
caja, la cual, como ocurre con el agua en las ruedas hidráulicas, impide que la corriente de aire actúe en más de la mitad de la rueda, y por consiguiente hace que obre en un solo sentido, sin más resistencia que la fuerza de inercia y los frotamientos inevitables. La rueda está montada en un árbol vertical, cuya base lleva un mecanismo de transmisión, y encerrada parcialmente en un medio cilindro de hojalata, dentro del cual se

ocultan sucesivamente las paletas a medida que, en su movimiento giratorio, vuelven en dirección contraria a la del viento. Sobre esta caja semicilíndrica hay una veleta en cola de cometa, que la obliga a obedecer a todas las variaciones del viento.

Este mecanismo, por la firmeza del árbol y de la rueda, ya que la caja es la única parte giratoria, puede tener grandes dimensiones y desarro-

llar, por consiguiente, una fuerza muy considerable, que permite su empleo en la industria y en la explotación agrícola en gran escala. Por otra parte, la ligereza y movilidad de la caja semicilíndrica aseguran la rotación de la rueda con cualquier viento. No habiendo en el mecanismo medio ninguno para detener o atenuar la acción del viento, y siendo, por consiguiente, casi constante la obtención de

fuerza, puede ponerse el motor en comunicación con un acumulador de aire comprimido, a fin de poder utilizar luego esta energía á medida de las necesidades. Este nuevo invento, tan sencillo en su manejo, presenta enormes ventajas sobre los modelos antiguos y ha sido ya adoptado por varios agricultores. El resultado ha dejado satisfechos a todos y se está haciendo muy popular en la región donde reside su inventor.



PULVEÖL

ACEITE DE CASTOR EN POLVO



**TÓMENLO Y OBTENDRÁN
EXCELENTE RESULTADOS**

STP

En venta en todas las Droguerías y Farmacias.

PRUEBEN

LACTARIS

Cuando en el Pa-
 dellos Argelino de la L.
 posición de Torm nos hemos de-
 tenido delante de la interesante ins-
 talación de la casa, cuyo inmen-
 bre es la cabeza de
 nos impulsó no so-
 lamente a exami-
 narse de nuestra
 comodidades, sino
 sino un imperio
 a deber huma-
 nitario a las co-
 munidades de
 LACTARIS. Ademá-
 de esta preciosa calidad, que por
 solo bastaría ha rer famoso el
 LACTARIS en solo el mundo.

y en ge-
 neral por
 todas las
 personas débiles
 enfermas, en las
 cuales mini-
 mamente
 después de
 pocos días
 evidentes an-
 lomas interiores y
 exteriores de la
 eficacia de su po-
 derosa acción re-
 sultando

LACTARIS COMPA-
 ÑA
 S.A., fundada en 1900 y es-
 tablecida en Buenos
 Aires 112, con re-
 presentantes en Chile
 y Paraguay.

LACTARIS
 por todos los
 del Centro a
 las personas
 verla en
 LACTARIS
 anual sale en
 Europa donde es va-
 riosamente

me-
 ción especialísima de preciso propicio presentado por la ciudad casa. Todos saben la transcendencia que reviste el viejo problema de la crianza de los lactantes, problema que está íntimamente
 ligado no sólo con el porvenir del individuo, sino también con el de la familia y hasta con el de la sociedad; se hace á ésta para servicio permitiendo, que por insuficiencia de la primera alimentación existan,
 como efectivamente existen, y con demasiada frecuencia, miembros débiles y raquíticos, cuando no enfermos y paralíticos. Ese problema viene á resolver "LACTARIS" maravilloso producto alimenticio elaborado por
 la Compañía del mismo nombre y cuyos resultados tienen todos los caracteres de verdadero prodigio, segun numerosos y autorizados testimonios localizados que certifican su eficacia, el LACTARIS posee, entre otras
 varias cualidades, la insuperable de estimular y fomentar la secreción láctea en las madres, á las cuales robustece y fertiliza en el mismo tiempo, defendiéndolas así de los daños que una lactancia intensa podría
 ocasionar en su organismo. Basta que ellemos algunas pruebas. Charemos los cinco primeros premios conferidos por la Liga Argentina contra la tuberculosis en su concurso de niños, criados al pecho, con

que da leche á las madres y fortifica á los débiles

Si Vd. no lo encuentra en las farmacias donde se surte, remítanos
 adjunto á este cupón un giro por \$ 10 m/n. y le mandaremos como
 encomienda postal diez tarros de

"LACTARIS"

Nombre

Domicilio

Localidad

"LACTARIS COMPANY" Balcarce, 142 - Buenos Aires

En venta en todas las farmacias y droguerías

REGALAMOS GRATIS

\$ 10.000.00



en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1000 de estos relojes a las personas capaces de llenar las letras faltantes en la siguiente frase, donde ahora está marcada una X:

¿PxRQxE PxGxR \$ 100.00 POR UN RxLxJ DE Oxo MxCIZx?

Resolviendo correctamente esta adivinanza Vd. puede obtener absolutamente gratis, un reloj que en cuanto á su marcha equivaldrá á cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados está suficientemente probado por el gran número de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumpla con la simple condición de que le escribiremos cuando lo informamos si su contestación está bien.

Mande en seguida, antes que se retire la oferta, le cuesta nada hacer la prueba

WINSLOW y C^{IA} 2740 Bartolomé Mitre, Secc. 87 - Bs. Aires



Folletines de Fray Mocho



Los húsares de Necochea

por VICTORIO SILVA

(Continuación)

"Me han dicho que en aquel monte hay muchísima hacienda y que los domadores echan las yeguas al corral, se cuelgan del alambre extendido de una palma a otra y que cuando pasa el padrillo se le dejan caer sobre el lomo, ¿es cierto eso?" ¡Esas cosas no se hacen más que en esta casa, pues amigo!" ¡Después de ésto, plante usted, si se anima, el sistema unitario!



Junto a su coíno, sostenido por un capatze de torsal sobre dos lanzas, tenía siempre un caballo ensillado

—Fuera inútil plantarlo, que el sistema federal brota espontáneamente, como el té pampa y el cardo negro. Lo que hay es que necesita podarle. Nuestra población se compone de doscientos mil pastores, cien mil labriegos, otros tantos comerciantes, jornaleros, constructores y clérigos y seiscientos mil holgazanes. No incluyo en esta nómina a los empleados, tornillos de la visagra, porque forman parte de ese mecanismo donde entra la llave, maestra ó ganzúa. Los artistas y escritores, que caben en la palma de la mano, gozan de tantas inmunidades y prestigios como el musgo en la pared trasera. ¿Somos hacendados, majaderos? Pues, nuestro primer magistrado debería ser un albéitar. ¿Comerciantes? Deberíamos ser gobernados por un Cosme de Médicis...

—¿Pero no dice usted que la mayoría del país lo forman los holgazanes?

—Se cuentan seiscientos mil.

—Pues ellos tienen mayoría en el Congreso.

—¿Quiere fumar?

—Negro? Gracias.

—Detengámonos un momento, mientras pico y armo y echo yescas... ¿Decía?...

—No, usted tenía la palabra.

—¡Vaya, pues! Y si los gobernantes se han de elegir entre los hombres intelectuales, ¿cuál es aquél,

desde nuestra emancipación hasta la fecha, que hiciera cuadros como Goya, fábricas como Montenegro, versos como Quintana, tragedias como Maíquez y armonías como Martini? ¿Qué imprenta de París, londina ó berlinense agota por millares sus obras de entretenimiento y enseñanza? Cobrar los impuestos, racionar vigilantes, compulsar codicilos, asistir á saraos, barrear en otoño y meterse en berlina es una cosa muy fácil. Ya encendí mi cigarro. Déle guasca y sigamos.

—Dígame, ¿cómo se encuentra usted fuera de su centro con esos gustos y con esas lecturas?

—Sí, ese "centro" tal vez me diera algunas comodidades, pero en cambio me oprimiría, me ahogaría con sus trabas. Sus ideas son de reflejo y me quedo por lo tanto con las mías. Aquí hace cada uno lo que le da la gana, sin preocuparse del pan cotidiano.

—Pero el trabajo es una necesidad, un deber y hasta un entretenimiento.

—Esas son voces que hacen correr los ingenieros de azúcar. El hombre es enemigo nato de fatigar sus miembros y de toda suerte de trabajo. Es decir, del trabajo organizado por la rutina y los caducos hábitos; mas si la sociedad se constituyese de otro modo, empleando las inteligencias y la fuerza muscular, según sus gustos y predisposiciones, convengo con usted en que el trabajo sería el recreo mayor. Hoy es un suplicio.

—Si estuviera en su mano practicar ese sistema, ¿qué empleo daría á quien la naturaleza hizo versificador, y que no supiera ni pudiera hacer otra cosa?

—Debe colocársele en la categoría de los maníacos. Yo le diría: "amiguito, váyase usted... al Parnaso".

—¿Qué haría con las mujeres perdidas?

—Enviarlas á la iglesia, para que las encontraran.

—¿Con los diputados?

—Rematadores.

—¿Con los malos jueces?

—Sus gurupies.

—¿Con aquellos que se desgañitan en los casinos en pro de la muchedumbre?

—Vendedores ambulantes. Ganarían más y gritarían menos.

—¿Y con los sacerdotes?

—Los dejaría como están. Tienen vocación y representan bien su papel.

—Faltan los médicos, los militares...

—Pues daría la profesión de médico al militar y la de militar al médico, diciéndoles: "hijos, ejercitad vuestra manera de vivir entre vosotros mismos."

—¿Qué haría usted con los locos?

—Los saltaría á la calle para que asistieran á las paradas militares, los atropellaran los celadores y llenaran de polvo las ruedas del coche de sus servidores públicos.

—¿Y con los intendentes municipales?

—El mal gusto es necesario. La belleza, en parangón con él, levanta su diadema con qué adornar la frente de sus elegidos; por lo tanto les dejaría en su lugar, como se deja el tósigo en la medicina y el átomo de hierro en la hoja oriental de matiz azulado.

—¿Y á los ministros de instrucción pública?

—Un premio, porque no solamente hacen una obra de misericordia, sino que enseñan lo que no saben.

—¿Qué resolución tomaría para con los malos autores?

—Los reuniría á todos, obligándolos á leerse en-

tre sí sus producciones. Ya vería cómo no quedaba ninguno.

— Pero si el gobierno fuera la personificación de sus gobernados, éstos no tendrían derecho á exigirle más que mala educación, ignorancia y despotismo, que son nuestras mejores virtudes.

— ¡Alto, amigo! Cuando usted va á la comedia, á la fonda ó á la zapatería no tiene necesidad de mostrar credenciales de cómico, pastelero ó remendón para que le sirvan á su gusto. Su dinero le cuesta. Los mandatarios olvidan que no son más que los comediantes, pasteleros y remendones del pueblo; y como no le sirven gratuitamente, sino á costa de su hacienda, de su tranquilidad y, muchas veces, hasta de su honra y su vida, tienen la obligación de estudiar con alma sus papeles, usar trigo candeal, no echarle drogas á la masa ni clavos á la suela. Vea usted, yo conozco al General N. Con su egoísmo, su falta de estudios, de sinceridad y de grandeza hubiera representado muy bien á los cambiantes y usureros. Ponderan la astucia y la memoria de este repulsiyo sujeto como sus cualidades dominantes ó exclusivas. El caballo, sin hacer tanto ruido, da con la querencia en una noche oscura, la serpiente se traga una comida que no cabe en su cuerpo y el ciego tucutucu, por mucho que se aleje, no pierde el camino de su cueva.

— ¿Qué tal representó?

— Pretendía hacer los galanes; pero como es antipático en escena, ingrata su voz y no ha visto buenos modelos, cuando más le hubieran convenido esos papeles de sangre y envenamientos.

— ¿Y los pasteles?

— De pésimo sabor, amigo, y tan indigestos para nuestros estómagos fatigados, que no bastan sus jugos ácidos para disolverlos.

— ¿Y las botas, qué tal?

— Excelentes; pero se quedó con ellas,

IX

La madriguera de Miranda estaba cerca de su campamento y con dirección al sud. Yo no sé qué atracción magnética tiene para el gaucho ese punto cardinal, tanto como al viento contrario repugna y menosprecia. Junto á su toldo, sostenido por un caballero de torzal sobre dos lanzas, tenía siempre un caballo ensillado. Le seguían por do quiera dos perros de casta cimarrona, criados y amaestrados por él, que aullaban sin ladrar. Si usted escuchó alguna vez el aullido de ese lobo porteño, conseguirá apreciar la astucia del guerrillero. Cualesquier avanzada que pasase por allí y oyera su salvaje acento entre las sombras de la noche, se diría: "es un cimarrón que da el alerta"; mas si oyera el ladrido del perro doméstico, se le ocurriría exclamar: "toldería tene-mos ó boleadores. Descubierta, saquen sables y, adelante".

Estaba Miranda esa tarde dorando ante la fumosa llama un costillar entero, dos matacos, seis quirquinchos y tres mulitas, mientras que un indio, llamada por medio, ejecutaba esta operación singular. Había envuelto un avestruz con un cuero fresco de becerro, sin dejar a la vista más que el pico posterior, por donde le introducía unas piedras redondas que sacaba de entre las brasas. Esa manera de asar al gigantesco zancudo fué importada por los negros africanos, según dice un autor de cuyo nombre no puedo acordarme.

Por lo demás, su asadura exige una gran costumbre, muchísima atención y celeridad suma para quitar y reponer las calcinadas piedras. Cuando comenzamos este capítulo ya estaba en su punto y sazón, trasminando los alrededores con su *marisco*, como dice el gauchaje.

No vaya á creer que el coronel Miranda fuera á emprenderla él sólo con aquella cena de Camacho. Es que Arbolito le había mandado un chasque, avisándole la llegada de su antiguo amigo el Trenzador.

A poco escuchó el sonido vibrante del esquileo de las tropillas que se acercaban retumbando en la tierra, los relinchos con que los alazanes saludaban al pasto y el chasquido de la coscoja ronca, apareciendo sobre las hirsutas greñas que erizaba la pampa de su testa achatada, las vinchas vistosas, los semblantes de bronce y la sobrepelliz overa de los indios, que acudían arrastrando su caña. Detrás, la avenida

de los gauchos, inabordable y rápida cual langosta saltona. El campamento fué una algazara, una confusión de silbos, cantos, ruido de recados, relinchos y bestias que se revolcaban. Luego sonó un clarín y como por ensalmo la Pampa se tranquilizó y calló.

No duró mucho tiempo el descanso de Pentecostés. Terminada la cena le dijo el Coronel que había recibido un mensaje de su compadre Molina, pidiéndole á alguna persona que le sirviera de secretario, pues se veía en los mayores aprietos cada vez que tenía que despachar algún oficio. "Mi compadre sale mañana para el norte, añadió, para incorporarse á las fuerzas que en este momento se reclutan en Santa Fe. A usted le conviene entrar en relaciones con el señor comandante de milicias. Ese hombre empieza á levantarse como un ombú en un desierto, que aunque el pampero le arrebate de vez en cuando alguna de sus ramas, resiste con su bárbaro tronco la sacudida porfiada de sus alientos. Molina ha sido capataz suyo y no podría usted llevar una recomendación mejor. Arbolito le acompañará. Mi compadre desea también



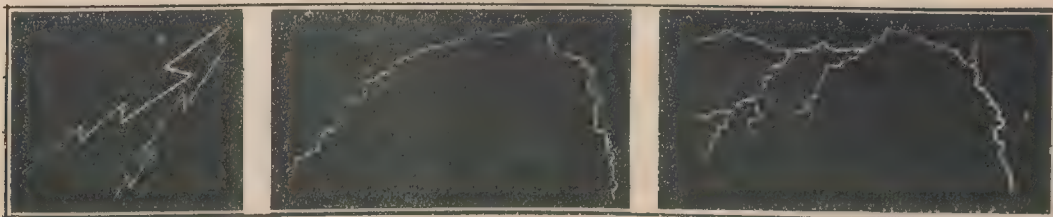
Estaba Miranda devorando un costillar entero,

tenerle á su lado. Vaya usted pues, amigo, y que sea feliz en la guerra que se prepara; más feliz que yo, que acabo de perder... Arbolito, ordene, pues, amigo, que estén listas sus tropillas antes del primer canto de gallo".

Arbolito y Pentecostés encontraron á Molina en la margen exterior del Salado y disponiéndose á remontar su corriente hasta la altura de la laguna del Carpincho, vadearlo, seguir la línea de fortines hasta la cañada de Rojas y desde allí cortar en derechura á Santa Fe. Arbolito tomó el mando del ala derecha de su hueste, con Pentecostés de ayudante, y se pusieron en marcha. Cuatro días después, cuando llegaban al rincón de Rocha, á eso de las seis de la tarde, se les juntó una descubierta de gauchos santafecinos. Mientras el ejército avanzaba lentamente por las tierras bajas que por su parte occidental bordan todo el curso del río, ascendió la barranca a pie con uno de ellos para pedirle noticias del interior. Su vista de águila columbró entonces á un caballero, que como á veinte cuadras en frente venía remontando la otra banda del río, al paso y con una yunta de reserva. Clavóse su anteojo de larga vista, reconociendo a un húsar en el solitario jinete por su chaqueta flotante y su gorro empinado.

(Continuará).

Cómo es el rayo



El rayo, según el arte

Verdaderas formas de un rayo

Nadie puede negar que el rayo es una de las cosas más antiguas del universo; por eso mismo parece imposible que aún en nuestros días sea uno de los fenómenos meteorológicos peor conocidos. La mayor parte de la gente ni siquiera tiene idea exacta de su figura, y se lo representa como una línea quebrada; así aparece en muchos dibujos aun en los que ilustran obras científicas, y todavía hay libros de texto y de vulgarización que distinguen tres clases de descargas eléctricas de la atmósfera: en zigzag, en faja o en cortina, y en globo o esféricas.

El rayo en zigzag no existe; no ha existido jamás sino en las manos de Júpiter o entre las aceras garras de su águila; pero engañado por estas representaciones clásicas, puramente convencionales, el célebre físico Arago inventó aquel nombre de buena



Rayos en rosario

fe, y por aquello de "magister dixit" todo el mundo describió y pintó esa forma como la más común y característica del rayo. Su existencia la negó por vez primera el inglés James Nosmyth en 1856, cuyos dibujos comparando la forma convencional y real de la chispa eléctrica reproducimos aquí. Por supuesto, nadie le hizo caso, y todos siguieron creyendo en el rayo en zigzag hasta que vino la fotografía instantánea a darle la razón. Como el galope del caballo, como las actitudes del hombre al correr o al saltar, como tantas otras cosas, el rayo no fué bien conocido hasta que la fotografía nos reveló su verdadero aspecto.

Hoy día, el uso del cinematógrafo, que permite analizar el rayo revelando su estructura en momentos sucesivos de tiempo, ha revolucionado por completo

El "Exterminador"

Es el único chin-chicida líquido, infalible, cuyo olor agradable desaparece inmediatamente; garantido ininflamable, y que no mancha ni daña ropas ni muebles



El más terrible enemigo de las CHINCHES, CUCARACHAS Y HORMIGAS

P. LANGONE y C^{ía}.

VICTORIA 1496-Plaza del Congreso-BUENOS AIRES

Publicidad contemporánea a base de sugestión

POR

ENRIQUE L. HENIOT

Valioso auxiliar del comerciante

DE VENTA EN

TODAS LAS LIBRERÍAS

Cómo es el rayo



Fotografía de un rayo hecha por M. Walter con cámara inmóvil

nuestras ideas acerca del rayo. El procedimiento ha sido especialmente perfeccionado en estos últimos años, por M. Walter, que emplea dos

presentar numerosas ramificaciones; que consiste, en fin, por regla general en varias chispas o descargas independientes y sucesivas, cada una



El mismo rayo fotografiado con una cámara móvil

máquinas simultáneamente, una fija y la otra dotada de lento movimiento sobre un eje vertical, por medio de un mecanismo de relojería. De este modo se obtienen dos fotografías, una mostrando las posiciones relativas de todas las descargas que ocurren dentro de un campo determinado, y otra que analiza las que tienen una duración sensible. Una comparación entre las dos muestra la relación de tiempo de las varias fases del fenómeno.

De las observaciones hechas por este procedimiento resulta que el rayo que vemos es un efecto de la incandescencia del aire a lo largo del camino que recorre la descarga eléctrica; que puede ser sinuosa, espiral o en lazo, aparte de las formas globular y en banda; que suele

de las cuales es instantánea, y que siguen un mismo camino.

Todavía no se sabe con certeza la verdadera naturaleza de la luz del rayo, que ofrece la particularidad de ser más viva en ciertos puntos de su recorrido, como lo indican las

líneas horizontales blancas que aparecen en la segunda de las fotografías de M. Walter que reproducimos. Se supone generalmente que la incandescencia del aire persiste unos instantes después de la descarga, y que a eso se debe que no haya en el rayo visible solución de continuidad; pero hay quien admite que dicha luz es debida a la reacción de óxido nítrico y ozono formado en la descarga. Hay, en fin, quien cree que la continuidad de la línea luminosa pue-



Rayo estrellado

ANTEOJOS MÉDICOS OCULISTAS GRATIS

(SISTEMA SUVA)

Si quiere Vd. conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico "Suva", que es el único en Buenos Aires que ofrece a Vd. EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MÉDICOS OCULISTAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES. Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos. Lente sublime oro reforzado \$ 10.— Lente o anteojos oro reforz. \$ 10.— Lente o anteojos de níquel fino \$ 5.—

NOTA: Estos precios son con derecho al examen médico y receta GRATIS.— Pida Vd. tarjeta. Casa de primer orden INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA"—366-FLORIDA-366 (Casa establecida en 1880)

IMPORTANTE



Libro GRATIS a cualquier parte del mundo, mandando solamente 10 centavos en estampillas de correo.

Para triunfar en la vida, saber gobernarse, poder dominar todos los negocios, triunfar en las empresas y hacer retirar todas cuantas contrariedades haya, triunfar en los amores, adquirir fortuna y el secreto para ganar en el juego, es necesario tener este libro magnético, tan poderoso que en sus páginas lleva el secreto para poder hacer todo cuanto quieran.

Pidanlo sin pérdida de tiempo al profesor J. M. SPLEN.

Su dirección es: **URUGUAY 78 - Bs. Aires**

A los coleccionistas de "Fray Mocho"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejemplares del primer bi-mestre, como también el índice correspondiente.

Precios de las encuadernaciones:

En tela: \$ 1.50. En cuero: \$ 3. Tapas sueltas, en tela: \$ 0.75.

Cómo es el rayo

de ser sólo aparente: un defecto óptico, y en la fotografía un defecto de la técnica. Este último parece explicar la existencia de los llamados rayos de perlas o en rosario, que se describen como series de puntos luminosos que producen el efecto de sartas de perlas.

Los tales rayos serían simplemente rayos comunes mejor observados que los otros.

Bueno será advertir, sin embargo, que en algunos casos las tales perlas no son sino partes de un rayo continuo vistas a través de diferentes tersticios de las nubes.

También hay los llamados rayos estrellados, o estelares. En opinión del meteorólogo Prinz no son sino vulgares rayos ramificados vistos en perspectiva, en el sentido de su

longitud. El nombre de rayo en cortina o en bandas suele aplicarse a ciertas descargas difusas y sin ruido.



Fotografía de rayos, obtenida durante la tormenta del 15 del corriente por nuestro corresponsal en General Viamonte, señor Juan Hoesé

Se ha llamado también así a la reflexión de rayos ordinarios ocultos por las nubes o que ocurren bajo nuestro horizonte, y sobre todo a esas culebrinas o rayos "de calor" que se observan en el horizonte al atardecer de los días bochornosos de verano, y que en realidad son el reflejo de tormentas demasiado lejanas para que lleguen hasta nosotros.

En cuanto al rayo globular, o globo de fuego, está todavía por estudiar, y muchos autores ni siquiera lo incluyen en la categoría de los rayos propiamente dichos.

LA MEJOR
Harina

Favorita

En bolsitas
de 1 kilo.

Páginas agrícolas

Nuevo procedimiento de injertos

Es en verdad interesante el descubrimiento que acaba de hacerse en los laboratorios de horticultura del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Se trata de un procedimiento para que los árboles crezcan más de prisa, para que fructifiquen más pronto, para que lle-

guen, en fin, mucho más rápidamente a lo que podríamos llamar su edad madura. La cosa tiene más importancia de la que podría suponerse en un país como el nuestro, donde el cultivo de los árboles frutales nos parece una cosa mucho más despreciable que los floreos de capa del Gallo, y el estudio serio y concienzudo de la agricultura mucho más inútil que la cría de toros bravos. En los Estados Unidos se piensa de otro modo. Allí, la producción de un árbol frutal o maderable preocupa a muchos hombres de cien-



La planta joven con su cepellón, dispuesta para el injerto

cía, y los horticultores ya no sólo ensayan la aclimatación en el país de vegetales útiles exóticos, sino que hasta se atreven a crear especies nuevas,

cruzando las ya conocidas y obteniendo así frutales que reúnen al agradable sabor de ésta, la falta de hueso de aquella, o el descomunal tamaño de la otra, o la rusticidad de la de más allá. Así han creado los agricultores yankees naranjas sin pipas, ciruelas como manzanas, higos chumbos sin espinas, fresas del tamaño de melocotones, etc., etc.

Para obtener estos híbridos, el horticultor emplea un procedimiento muy ingenioso y a la vez muy sencillo. Sabido es que la fertilización de las flores llévala a efecto la naturaleza haciendo que el polen de unas vaya a otras, ora en las patas de los insectos, ora arrastrado por el viento o por cualquier otro medio. El horticultor científico tiene que llevar el polen, no a donde naturalmente iría, sino donde a él le conviene que vaya, y al efecto, para impedir la acción del viento y de los insectos, protege la flor con un saquito de papel de seda hasta el momento de la fertilización, cuando él mismo quita dicho saquito, sacude la flor de una planta sobre la de la otra, y vuelve



Una planta nodriza con las ramas llenas de plantitas jóvenes

a poner la cubierta protectora. La semilla del fruto que resulte de la segunda planta será una semilla híbrida, y ya no hay más que sembrarla y esperar a que el mestizo crezca y dé su fruto.

Pero, hasta ahora, ésta era la parte dificultosa, o, por mejor decir, pesada, del procedimiento. Un árbol frutal puede tardar en dar fruto seis, ocho o más años, y la verdad es que un experimento que tan largo tiempo hace esperar

sus resultados, no es para animar a nadie, por mucho entusiasmo que tenga el experimentador. Además, en ese lapso de tiempo pueden ocurrirle mil cosas al árbol, o al horticultor, y aunque nada ocurra, a éste le cabrá siempre la duda de que en el resultado final haya incluido cualquiera de los mil y un incidentes a que el vegetal está expuesto durante tantos años. La cuestión, por consiguiente, estaba en acelerar la fructificación, en hacer que la semilla se convierta en árbol lo antes posible, y esto es lo que al fin han conseguido los agricultores de Washington.

¿Cómo? La cosa no es ningún secreto, ni tiene ninguna dificultad. Se trata lisa y llanamente de un injerto, en el que la planta recién nacida se injerta en un patrón adulto, llamémosle así. He aquí el modo de hacer la operación. Supongamos que se trata de averiguar, por ejemplo, la calidad de alguna nueva especie de limón, sea artificialmente producido por el horticultor, sea



La planta joven injertada en su nodriza

traído de remotos países por cualquier viajero botánico. Se empieza, naturalmente, por plantar las semillas, se espera a que brote la planta y se la deja crecer algo así como un mes. Será entonces una plantita pequeña y débil, con tres o cuatro hojas, de la que no debe esperarse ningún fruto hasta pasados ocho años. Este plazo puede reducirse considerablemente cogiendo la plantita con un cepellón adherido a sus raíces, lo bastante para que ni éstas queden al descubierto ni la planta carezca de sustento durante algunas semanas, y llevándola así a un árbol de especie lo más afín posible, a otro limonero o a un naranjo que cuente ya dos o tres años de edad. Este árbol tiene ya profundas raíces, y

sostiene una capa cien veces más grande que la plantita joven. Es el árbol nodriza. Se raspa su corteza a dos palmos sobre el suelo, se raspa también la corteza de la plantita y poniendo en contacto las dos heridas, se hace una ligadura, y a la vez vendaje, con tiras de tela, sujetando también en ellas el cepellón de la nueva planta. A los veinte días, ésta ha agarrado ya en el árbol nodriza, se nutre de éste, y por consiguiente pueden quitarse las vendas y el cepellón y cortarse las raíces que ya de nada sirven a no ser para perjudicar con resultados contrarios.



Modo de fijar el cepellón sobre la planta nodriza



Rama fructífera de limonero australiano, obtenida en menos de dos años por el procedimiento del árbol nodriza

El delirio de las grandezas en la publicidad



El letrero de dimensiones extraordinarias que se ve en la esquina de Carlos Pellegrini y Bartolomé Mitre

Hace algún tiempo se comentaron en tono burlesco las peripecias que corrió la solicitud del propietario de un sanatorio al cual no se le permitía colocar cierto letrero de grandes dimensiones.

"No me gusta", era la respuesta, de nuestro Lord Mayor, señor Anchorena, respuesta que se repetía sin entrar en mayores explicaciones cuantas veces se insistió para hacerle revocar su rotunda negativa. Posteriormente mucho se ha hablado de la necesidad de que el poder municipal intervenga para que los comerciantes dominen el ansia de que están poseídos de cubrir las calles

con los anuncios que hacen salir de los altos de sus casas, grandes y chicos, luminosos y sin luz, de luz fija y movable y de cuantos colores Dios creó, y cuyo único fin parece fuera impedirnos la vista del cielo, del sol y las estrellas.

Pero de todas aquellas disposiciones se salva el letrero de la Ayuda Mutua, en la esquina de Carlos Pellegrini y Bartolomé Mitre, que marca el record en tamaño, sin molestar a nadie, pues se ha limitado a cubrir la ochava del edificio sin usurpar la parte escasa de cielo a que tenemos derecho los habitantes de la gran Buenos Aires.

Sociedades



"Colonia Italiana", en su local de la calle Paraná



"Fratellanza Militare", en su local de la calle Independencia



"Nazionale Italiana", en su local de la calle Alsina

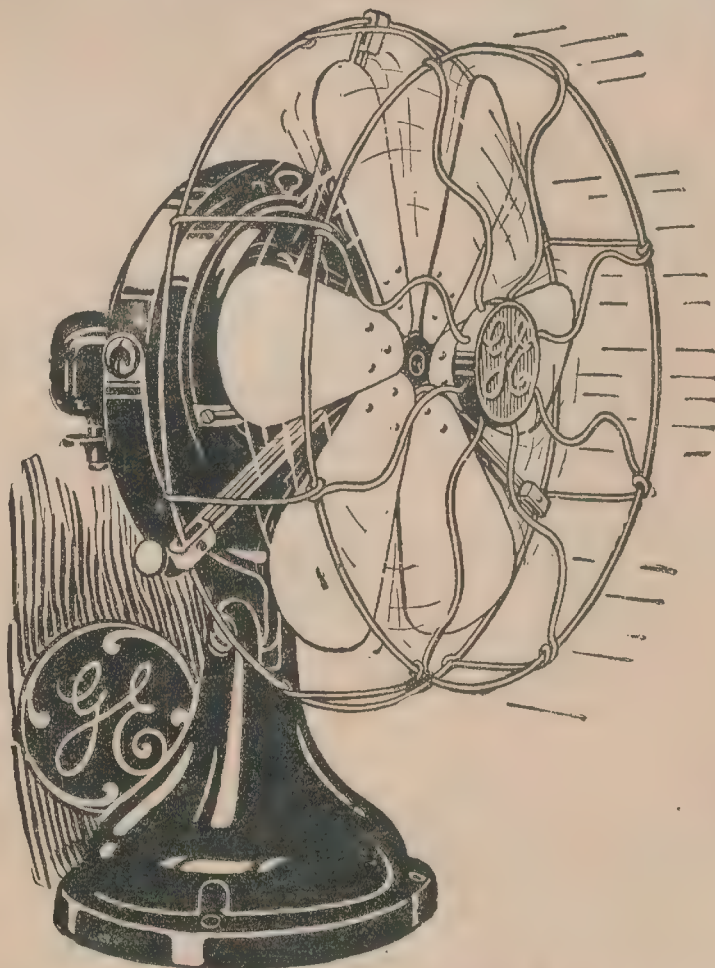


La "Renaissance", en "Les Enfants de Béranger"

300.000 VENTILADORES

FABRICADOS Y VENDIDOS EN UN AÑO

EL VENTILADOR



es el más silencioso, consume menos corriente
y dá más aire que los de otras marcas.

—○ PIDAN PRECIOS Y CATALOGOS ○—

SOUTH AMERICAN GENERAL ELECTRIC SUPPLY Co.

SARMIENTO 531 - BUENOS AIRES

En Montevideo CASTRO y MAÑE, Misiones 136

De Francia.—El regreso de Mr. Poincaré.—El rey de Grecia en París.
Ceremonia Fúnebre



El ministro Poincaré llega a Dunquerque a bordo de una contratorpedera



El rey de Grecia saliendo del hotel Bristol



Conducción de los restos de M. Bassigny, presidente de la "Société fraternelle des cuirassiers de Reichshoffen"

EPILEPSIA ATAQUES CURADOS

Mande tarjeta postal o carta, pidiendo folleto gratis que contiene todos los informes del **REMEDIO DE TRENCH**, de fama mundial para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas de todas clases. 20 años de éxito. Testimonios de todas partes del mundo.

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

Escriba en seguida a Agente del **REMEDIO TRENCH**—675 Casilla de Correo - Buenos Aires

Fray Mocho en París

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director **HENRI LEON**, a quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

Domicilio provisorio: 32, RUE DE LA LUNE, París



PRISMÁTICOS DE **TERLUX** Busch

15 y 18 AUMENTOS, los más luminosos, de mayor campo visual y alcance.
De venta en las buenas casas de Óptica.

EMIL BUSCH - A. G. RATHENOW



LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

GRATIS, se remite a todas partes

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscar los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa

"THE ASTER", Reconquista, 9 - Montevideo (R.O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



¿Buscáis la fortuna? ¿Queréis la salud?

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

En la misma casa encontrarán gran colección de minerales y la legítima "PIEDRA IMÁN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 0.10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. Fantova, calle Moreno, 1984, Buenos Aires.

BATSALLE

440 - CARLOS PELLEGRINI - 440

MUEBLES IMPORTADOS

GRATIS

REMITIMOS A LAS PROVINCIAS NUESTRAS NUEVO CATALOGO ILUSTRADO

Agencia de "FRAY MOCHO"

EN SANTA FE

Único agente: **ISIDRO M. LOPEZ**

San Jerónimo, 708

Muerte á las Hormigas

ATÁJENLAS Á TIEMPO!

== AHORA ES EL TIEMPO BUENO! ==

La "VITALINA HORMIGUICIDA"

Es el producto hormiguicida que más ha sido aceptado desde 12 años por los principales agricultores y chacareros del país, según resulta por los miles de certificados de conocidísimas personalidades del país que lo declaran el mejor, más económico y más activo hormiguicida existente. Pidan el libro titulado:

"5 TESOROS PARA LOS AGRICULTORES"

que se remite gratis á quien lo pida á la AGENCIA AGRARIA "LA ACTIVIDAD".

1875, Venezuela, 1875 - Buenos Aires

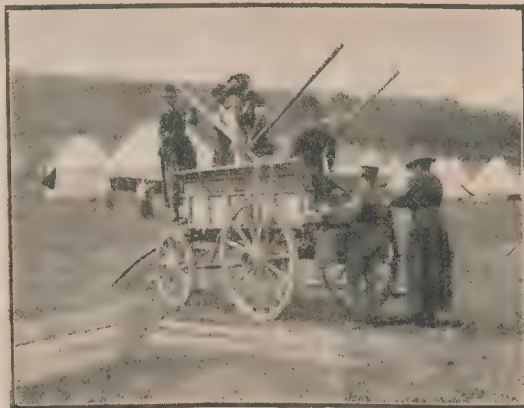
De Inglaterra.—Asociación de damas para recoger heridos. El entierro del general Booth

Las damas de la Asociación para recoger a los heridos y enfermos en caso de guerra, llevaron a cabo ejercicios en el campo de Rottingdean, bajo la dirección de su general la señora St. Clair Hobart; en nuestra fotografía se las ve haciendo una obra de carpintería para formar una ambulancia.

—De imponente puede calificarse, sin temor a pasar por exagerados, la solemne ceremonia del enterramiento del general Booth, fundador del Ejército de Salvación; la procesión que acompañó los restos del general al cementerio era de más de una milla de longitud, y según algunos periódicos, el público que presenció el paso del cortejo para rendir un último tributo al amigo de los pobres, se calcula en unos dos millones



Damas de la asociación para recoger enfermos y heridos, formando una ambulancia



Improvisando un vagón ambulante en un carro abandonado

de personas, no obstante que el tiempo era malísimo y llovía torrencialmente; según expreso deseo del difunto general, todo fué simple y sin pompa y todos los miembros del Ejército llevaban como señal de duelo una banda blanca a guisa de bandolera. Nuestra fotografía nos muestra el momento en que el cadáver del general era conducido a hombros de varios de sus oficiales, al coche fúnebre que condujo los restos al cementerio, en el que fué enterrado junto a los de la que fué su mujer, muerta hace unos veinte años.

Su hijo M. Bramwell Booth, ha sido proclamado su sucesor y nuevo jefe del Ejército de Salvación.



Aspecto de la ceremonia en el momento de sacarse el féretro del general Booth



JUDICIAL

La Colonia "Carmen Górgolas"

En la mejor zona del Oeste de Buenos Aires

CHACRAS EN AMÉRICA (F. C. O.) hoy Rivadavia

2000 hectáreas divididas en chacras de 10 á 56 hs.
parte de los afamados campos del establecimiento

"LA RIVADEO"

Frente á la Estacion del F. C. á Meridiano V, y á una legua de los pueblos de América y Cerrito (F. C. O.)

Se rematarán el 17 de Noviembre de 1912

Con la base de \$ 166,66 la hectárea, ó sean las dos terceras partes de la tasación judicial.

A LARGOS PLAZOS

A. Charpin, América (F. C. O.)

Pidan más detalles y planos, por carta ó personalmente, á nuestra casa de América (F. C. O.) ó á los señores GUERRERO, HOLMBERG y FERNANDEZ, en Buenos Aires, CALLE RECONQUISTA, 795.

El remate se efectuará en el Salón-Hall de los señores Pizzani Hnos., de América.

De Marruecos.—La proclamación de Muley Yussuf



Comitiva que recorrió la ciudad de Rabat para proclamar a Muley Yussuf



Sitio donde se proclamó a Muley Yussuf



Detalle de la proclamación de Muley Yussuf en Rabat



Torre histórica de Rabat

De La Plata

LOS FUNERALES DEL GENERAL ARIAS



El vicesgobernador de la Serna, monseñor Alberts y altos funcionarios al salir de los funerales



Miembros de la familia del finado a la salida de los funerales

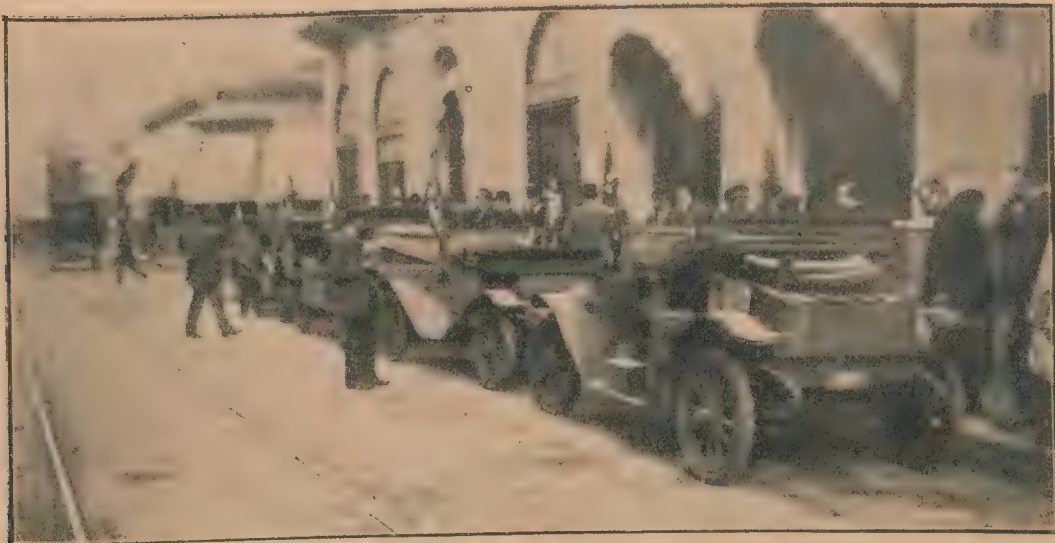


El acompañamiento presidido por el general Arana



Autoridades civiles y militares a la salida de la iglesia

Raid de automóviles Tucumán-Buenos Aires



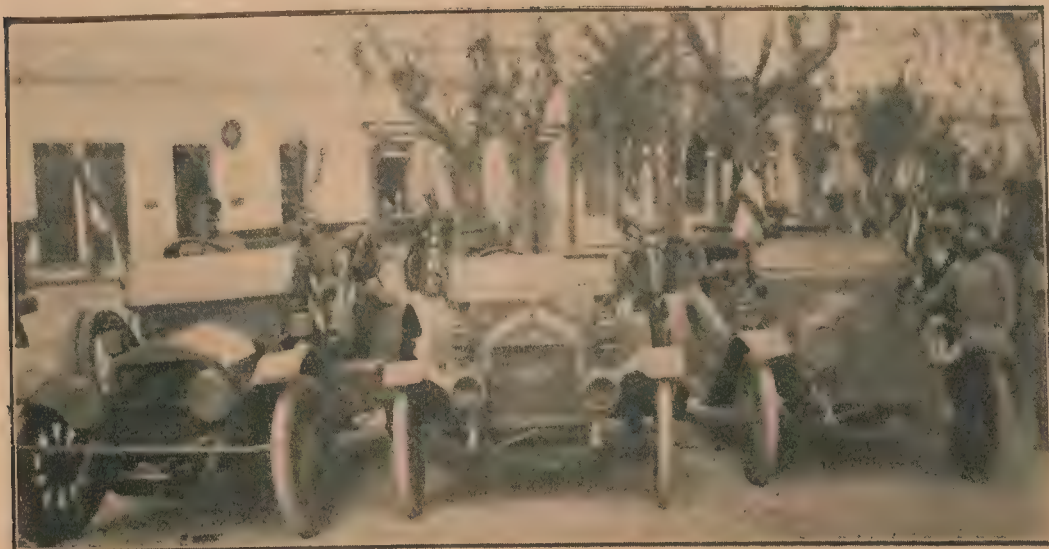
Los automóviles al llegar a la casa de Blanch Hnos., en la calle Alsina

Con muy buen resultado se realizó la prueba de resistencia de los coches marca "White", "E. M. F." y "Flanders", efectuando el recorrido de Tucumán a Córdoba, de Córdoba a Rosario y de esta ciudad a Buenos Aires, en excelentes condiciones, a pesar de las dificultades que oponían los caminos poco apropiados para un viaje de esta índole.

Al llegar a esta capital, a casa de los señores Blanch Hnos., numeroso público se detuvo a examinar los coches, comprobando el buen estado en que se encontraban tras la larga travesía que ha comprendido ciudades de cinco provincias argentinas.



A la salida de Morón



Los tres coches que efectuaron la prueba

De Provincias

SANTA FE



Demostración de simpatía al intendente doctor Miguel Parpal, por un grupo de socios del Club Comercial



Enlace Casanello-Antola. — Los desposados después de la ceremonia religiosa



Banquete ofrecido al señor Celestino Rosas, despidiéndole de la vida de soltero



Fiesta infantil dada por los esposos Andújar-Mas, con motivo del onomástico de su octava hija

SAN NICOLAS



Los 360 alumnos que reciben instrucción en la escuela nacional núm. 56
Fots. de nuestros corresponsales, señores Croppi, Polzinetti y Bustos.

De Provincias

CORRIENTES



Festival organizado en la Escuela Graduada, conmemorando el aniversario de la muerte de Sarmiento



Niños cantando la "Gloria a Sarmiento"



Enlace Bustinduy-Contte. — Señorita Honoria Bustinduy



Señor Pedro Contte

DASSO (F. C. O.)



Cena ofrecida al señor Angel Orlando por sus amigos, despidiéndole de la vida de soltero
Fots. de nuestros corresponsales, señores Evangelista y Santiago.

De Provincias

ENTRE RIOS



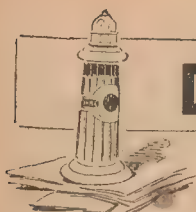
Paraná. — Almuerzo con que obsequiaron los alumnos de la escuela Alberdi a la "Sociedad Excursionista de Señoritas". En círculo: señorita Miranda, presidenta del Club



Concordia. — Damas que tuvieron a su cargo la colecta para la Sociedad de Beneficencia, el día del óbolo



Enlace Gáliz-Garber. — Los desposados después de la ceremonia
Fot. de nuestros corresponsales, señores Gil y Figari.



DE TODO UN POCO



París posee, lo mismo que Pekín, su barbero ambulante. Provisto de una caja, su navaja de afeitar, su asientador, jabón y toalla, se dedica a su profesión en las orillas del Sena. Todos los marineros de las chalanas y todos los trabajadores del puerto son clientes suyos. Por la ínfima cantidad de un "sou" corta el pelo y da un aire res-

LOS DUELOS TRAGICOS...



—¡Mil demonios! ¡Sea implacable!... ¡No tire al aire!
(De "Le Rire"),

petable a cualquier vagabundo. Toda su instalación, de lo más simple, consiste en hacer sentar a los clientes en el cordón de la vereda, cubriéndoles las rodillas con un periódico.

LA PAZ SEGUN LOS ALIADOS



—Ahora que se han reconciliado, ocúpese cada uno de sus propios asuntos.

(De "Pasquino").

En París se va a abrir un hotel cuyos dueños se proponen experimentar los resultados de un servicio sin criados. Estos estarán substituídos por la electricidad en todo aquello en que no sea indispensable la mano del hombre.

El comedor tendrá una ingeniosa mesa eléctrica a la cual se enviarán las fuentes desde la cocina y darán la vuelta a la mesa deteniéndose delante de cada persona, y desapareciendo cuando no sean necesarias.

Para ver la mesa desde la cocina, situada inmediatamente debajo del comedor, habrá unos periscopios como los de los submarinos, y para dar y recibir las órdenes se montarán teléfonos de alta voz. Tanto los teléfonos como los periscopios estarán disimulados en los candelabros. En el nuevo hotel habrá otras muchas cosas por el estilo relativas al servicio.

El año pasado exportó Suiza más de once millones de relojes cuyo valor pasaba de 150.000.000.

En Francia hay un impuesto sobre las puertas y las ventanas.

Un gato negro que, por descuido, se quedó encerrado en la cámara frigorífica de un vapor, salió al cabo de treinta y dos días con el pelo largo y espeso y de color blanquecino.

En París hay una sidrería donde todo el que hace veinte céntimos de consumo tiene derecho a utilizar las cocinas del establecimiento para guisar o calentar la comida.

Las autoridades de Liverpool han armado a la policía de rodelas para poner a los agentes a cubierto de los ladrillos, botellas y otros proyectiles análogos que en caso de huelgas ruidosas se les arrojan desde las ventanas en los barrios obreros.

Un sonámbulo de California recorrió a nado tres kilómetros de distancia y siguió durmiendo en la orilla opuesta.

En Londres se han puesto de moda los retratos cinematográficos de niños; una película de un nene jugando cuesta unos diez pesos.



—No me haga usted reír ¡por Dios! Estoy siguiendo un tratamiento contra las arrugas.

(De "Fémina").

Foot-ball

ARGENTINOS V. URUGUAYOS



En el palco oficial durante el partido del domingo.—El presidente de la Federación, doctor Aldao, el ministro del Uruguay, señor Daniel Muñoz, el presidente de la Liga Uruguaya, doctor Gómez, y otros



Team de uruguayos ganador del premio donado por el ministerio de instrucción pública.—De izquierda a derecha, de pie: Bordebehere, Apesteguy, Pendibene, Scarrone, Durán, Fuggini y Pacheco; sentados: Modena, Dacal, Saporiti, Romano y Benincasa



Team de argentinos. De izquierda a derecha: Guillermo Jordán (referee), Apraiz, Johnston, Badaracco, Rithner, Reparáz, Sande, Aerts (linesmán), Colomino, Marques, Piaggio, Sayanes y Polimeni



El banquete con que fueron obsequiados los uruguayos por los argentinos

Carreras

Luis Laborde.—A través de su vida, de sus triunfos y de sus patillas



Caricatura del maestro, por Carot

ficio moderno, molino a viento, árboles frutales, pajarera, cochera, jardín y huerta.

—¡Hombrel... Se le felicita.

—Además soy propietario de una chacra de 31 hectáreas alambrada, con arboleda, edificio moderno, molinos a viento, alfalfares, etc.

Luis Laborde ("Capitán Patillas") es argentino. Nació en Olavarría. Peso neto: 57 kilos (con patillas). 26 años de edad. Laborde se domicilia en una casa de la calle Blandengues, ubicada a diez metros del paso a nivel del F. C. C. A., con frente al "chalet" del dibujante "impresionista" Sartori, el mayor consumidor de toscanos del Bajo-Belgrano. "En barrio de indiscutible porvenir, con aguas corrientes, gas, luz eléctrica y adoquinado, y a tiro de rifle de salón del "cottage" del senador nacional D. Manuel Lainez y del "palomar" del diputado nacional Galignana Segura."

—Esta casa es suya? — averiguamos de entrada.

—No; la alquilo. Esta casa es del compositor Fausto Gómez — contestó Laborde.

—Nos han asegurado que usted es propietario.

—Es cierto. Pero no en Buenos Aires. Soy propietario en General Rodríguez.

—¿Casa quinta?

—Tengo una casa quinta, de una manzana cuadrada, a tres cuadras de la estación, con edificio moderno, molino a viento, árboles frutales, pajarera,



"At home". — Al margen del escritorio, mateándola

—¿Situada?

—En General Rodríguez, no muy lejos de la estación, y a una hora de Buenos Aires.

Nos las tiramos de tasadores.

—Treinta y una hectáreas en General Rodríguez, a 2.000 pesos la hectárea... ¡62.000 pesos!

—¿A dos mil pesos la hectárea?... ¡A cinco mil pesos la hectárea no la vendió Bueno. Dejemonos de cálculos. ¡Pasen!

"Edificio en cal, carpintería de cedro, pisos de pino de tea, cielorrasos de yeso y mosaicos, jardín al frente, corredor, cuatro dormitorios, corredor, pajarera, celosías, tanque con peces de colores."

—¡Adelante!

—¿Su dormitorio, Laborde?

—Sí; mi dormitorio.

Un pequeño detalle — como anuncian los martilleros: "notable juego de dormitorio de madera "Rioja Clarete", estilo moderno: escritorio cilindro, idem "Rioja Clarete"; una balanza; guardarropa inglés, de cedro y de tres cuerpos; mesita japonesa de centro; juego de fumador, de cedro y esmalte; bronce (un oso); frascos de cristal tallado; reloj despertador en caja de cuero colorado; colcha de



A la hora del rancho. Menú: una naranja, tres bananas, En la balanza. — De los kilos y de los gramos, se encarga su hermano Juan, jockey aprendiz dos huevos, un "cívico" de agua mineral



Con sus herramientas de caza y de tiro al blanco: cuatro escopetas, un mauser modelo alemán (7.5), un ídem, antiguo, que carga bala de remington, y un rifle de salón

cuento." Salimos. A mí me agradaban los paseos fluviales emocionantes. Ibamos como bala. ¡Un viento!... Allí por el Paraná-Guazú, en un viraje, se nos tumbó el bote pescador, cayendo al agua el marinero, que se ahogó. Mi amigo y yo que no sabemos nadar, nos salvamos, y el pobre patrón del "Dos Argentinos", que era como pescador, se murió. A nosotros, que la pasamos unas cuantas horas mal, nos salvaron unos isleños. En el Tigre se está pudriendo el bote naufragado.

—Y ese cutter de juguetería que usted tiene sobre su guardarropa?

—Un recuerdo del pobre patrón del "Dos Argentinos". El lo construyó. Laborde se encuentra empeñado en titánica lucha contra el aumento de peso. Y para mantenerse a la capa, don Luis se ve obligado a revistar en la legión vegetariana. Programa alimenticio de circunstancias, pues. Por la mañana rompe el fuego con unos mates, y sin tropezar en un "completo", hasta mediodía. A esta altura, una naranja, tres bananas, dos huevos pasados por agua, dos o tres "cívicos" de agua mineral. Por la tarde, mate, y por la noche, verduritas y un canal o cocktail. Seis días de la semana con acompañamiento de baño turco romano. Los lunes y jueves, de noche, don Luis come "de todo" y bebe un dedo de vino. ¡Qué programa para el compositor Genaro Larrosa, sin ir más lejos!...



Luisito Laborde (x) a la edad de quince años.— Con su señora madre, Hortensia T. de Laborde, y sus hermanos Delfín (fallecido), Carlos, Fernando y Juan

lampás de seda, cuadros deportivos, una caricatura, etc."

Una silla. Nos desparramamos en ella.

—¿Qué tal, don Luis?

—Aquí andamos...

—De éxito en éxito?

—Ya lo ve. La suerte me sonríe...

Este año, gracias a Dios, corro con puntería de hacer blanco en todos los grandes clásicos. Largué ganando la "Internacional" de Montevideo, con Amsterdam. Luego, gané el gran premio "Jockey Club", con Balboa, fácil, y en seguida, me pelé la "Copa", con mi vieja Mouchette, igualmente fácil. Si la suerte no se me declara forail, espero volver a salir victorioso con Balboa, en el "Gran Premio Nacional", y con Mouchette, en el "Pellegrini". Quizá reñida rematando la serie con el premio "Pucyrredón", y... ¡tal vez... con el "Capital". A Saint Atout es el único que le tengo miedo en el "Gran Premio Nacional". Veremos...

Luis Laborde no es muy ligero en la milla de la conversación. Hay que animarle... Hombre de pocas palabras. De ahí que los "minguistas"

— los partidarios de "Mingo Torterolo" — dicen, a voz en cuello (de celuloide):

— "Mingo" es más dotor! "Mingo", cuando pica, es capaz de irse de pura frase galana hasta los cuatro mil metros, sin apurar.

Laborde pertenece al gremio de los que siempre viajan en coche "reservado". Para reportearle, se necesita tirabuzón. Viste el hábito de fray Modesto.

—¿Cuántas rodadas, Laborde?

—Una sola.

—Con un crack?

—Con un perro con Cuatrero, que perteneciera a la Petite Ecurie.

—Nos han asegurado de que usted por poco pereció ahogado, en el Paraná-Guazú, andando de crucero cinegético, hace dos años. ¿Verdad?...

—Sí, es cierto. Y soy aficionado a la caza y a los paseos fluviales. Tengo una colección de escopetas y una lancha a násta, la "Polar Star", fondeada en la dársena del Club Náutico de Belgrano.

—Curiosos, Laborde. ¿Pagó usted por su lancha?

—Seis mil pesos. Como le iba diciendo, yo soy aficionado a la caza y a los paseos fluviales. Un día de tormenta salimos de Belgrano en el bote pescador "Dos Argentinos", con el patrón de éste y un amigo. Un pescador del Bajo, Justo Vega, nos dijo: "No salgan, que no van a volver a contar el

—Curiosos, Laborde. ¿Pagó usted por su lancha?

—Seis mil pesos. Como le iba diciendo, yo soy aficionado a la caza y a los paseos fluviales. Un día de tormenta salimos de Belgrano en el bote pescador "Dos Argentinos", con el patrón de éste y un amigo. Un pescador del Bajo, Justo Vega, nos dijo: "No salgan, que no van a volver a contar el

—¿Se inició usted, Laborde?

—A los quince años. Mi padre no quería que yo corriera. ¡Me dió cada leña por esta causa!... Don Juan Carrara, de Montevideo, me llevó a la otra orilla. Corrí durante un año y no hice nada. Apenas unos placés... Bueno. En 1901 o 1902, no recuerdo fijo, gané mi primera carrera, en Belgrano, con Cachetita, de la Petite Ecurie, dando 40 pesos. Mi buena racha comienza en 1907, que gané trece carreras. En 1908 entré segundo en el premio de los jockeys, ganando 81 ½, entre Palermo y Belgrano; en 1909 gané el premio de los jockeys; en 1910, regular, con 45 ½ carreras; el año pasado, por ahí...; y éste... ya lo ve...

—¿Su mejor carrera?

—Con Mouchette, el año pasado, en el gran premio "Pellegrini", por media cabeza. A Larrea lo corría Romanelli.

—¿Su mejor "barato"?

—Cuando gané la "Internacional" de Montevideo, con Contacto. El dueño de éste, señor Pedro Avegno de Avila me regaló alhajas por valor de siete mil pesos argentinos.

—Detalle, Laborde.

—Reloj y cadena de oro, y un anillo con un brillante más grande que garbanzo de a peso el kilo. Tengo, además, muchos recuerdos en especie, de amigos y admiradores. Laborde hizo alto. Luego atropelló una naranja.



Con su perro "Fanor"



Esta

Horchata de Chufas

de Francisco Fortuny, de Barcelona,

es la única legítima e indiscutiblemente el mejor
refresco que conviene tomar en cualquier época
del año.

Pídanla en todos los Bars,
Confiterías y Almacenes.

Únicos introductores en las Repúblicas del Plata:

Aróstegui & Laxague

2176, Rivadavia - Buenos Aires.

¡Cognac Martell?



Siempre
el mismo,
el antiguo
Cognac
Martell

IMPORTADO POR... **MOORE & TUDOR**

NUMERO { En la capital..... 20 centavos
SUELTO { Fuera de la capital. 25 "

EDICION { Número suelto: En la capital..... 40 centavos
DE LUJO { " " Fuera de la capital.. 50 "